



Za tržiškega morilca tožilec zahteva šestnajst let zapora

**14**



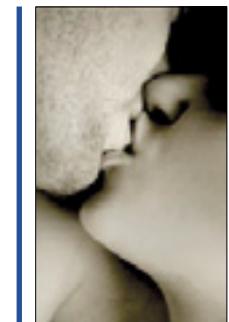
Branko Zupan je na Proseku vodil prvi trening članske ekipe NK Kras

**17**



Zahodni Kras: kdaj dvojezični smerokazi?

**5**



V strastnem poljubu med priptim v centru za priseljence in partnerko se je skrivala SIM kartica

**13**

# Primorski dnevnik

SREDA, 9. JANUARJA 2013

Št. 6 (20.634) leto LXIX.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 24. novembra 1943 v nas Zakri nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrobit" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskom pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženih Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

POŠTNINA PLĀCANĀ V GOTOVIN

Spredzane in abonamente postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,20 €



30109

666007



9

## Važno opozorilo slovenske vlade

SANDOR TENCE

Ko govorimo o zaščiti slovenske manjšine mislimo tudi na njeni gospodarstvo in na ozemlje, na katerem živi avtohtonata narodna skupnost. Italijanski zakonodajalec je to skrb vključil v 21. člen zaščitnega zakona, ki je do danes žal ostal mrtva črka na papirju. Upoštevali ga niso npr. načrtovalci hitre železnice čez Kras in spregledali so ga tudi podbudniki žaveljskega plinskega terminala ter z njim povezanega daljnovidova, ki predvideva razlaščanja zemljišč, katerih lastniki so v glavnem Slovenci. Tudi zaradi tega je dobrodošlo, da je Slovenija pozvala Italijo k splošovanju zaščitnega zakona tudi na področju, o katerem se (pre)malo govori.

Postopek v zvezi s služnostmi in razlastitvami po mednarodnem pravu po mnemu slovenske vlade ni predmet čezmjerne presoje, saj gre za izvajanje projekta, ki je v izključni pristnosti italijanskih organov. Takšna slovenska ocena je sicer vprašljiva, politično in pravno gledano pa je pomembno sklicevanje slovenske vlade na zaščitni zakon.

S tega vidika predstavlja to stališče precedens, ki se ga velja zapomniti. In to tudi na lokalni ravni in na naši manjšini, kjer se pogosto pozablja na zgornji omenjeni člen zaščitnega zakona. Koliko prostorskih (ali regulacijskih) načrtov je bilo izdelanih brez vsakršnega posvetovanja s Slovenci oziroma večkrat na izrecno škodo slovenske narodne skupnosti? Kar nekaj odkar je bil odobren zaščitni zakon, da ne govorimo o tem, kaj se je dogajalo prej.

**VOLITVE** - Sklep vodstva Demokratske stranke

## Tamara Blažina v tekmi za poslansko zbornico

**UPLINJEVALNIK** - Stališče slovenske vlade

### »Italija naj upošteva zaščitno zakonodajo«

LJUBLJANA - Italija naj pri vseh postopkih za uplinjevalnik in daljnovid na Krasu, ki predvideva tudi razlaščanja, spoštuje zaščitni zakon za slovensko manjšino. To od nje zahteva slovenska vlada, ki je odgovorila na poslansko vprašanje za-

stopnikov stranke SD Mirka Brulca in Sama Bevka.

Slovenska vlada je vprašanju plinskih terminalov razpravljala na eni zadnjih sej, njeni sklepi pa so za sedaj zaupne narave.

Na 4. strani

RIM - Tamara Blažina (na sliki) bo na februarjskih predčasnih volitvah kandidirala za poslansko zbornico v viličnem kraju Furlanije-Julijске krajine. Tako je sinoči v Rimu odločilo vse državno vodstvo Demokratske stranke. Dosedanja slovenska senatorka bo na petem mestu kandidatnega seznama z dobro možnostjo za izvolitev.

Tržačan Francesco Russo bo nosilec kandidatne liste DS za senat, Videmčanka Gianna Malisani pa za poslansko zbornico. Goričan Giorgio Brandolin je na četrtem mestu za zbornico, pred njim je Tržačan Ettore Rosato.

Na 3. strani

**SLOVENIJA** - Zaradi ugotovitev KPK

### Predsednik DZ Virant: Janša in Janković naj odstopita

LJUBLJANA - Komisija za prečevanje korupcije je v zaključnem poročilu nadzora premoženja predsednikov slovenskih parlamentarnih strank ugotovila, da sta predsednik SDS Janez Janša (na posnetku) in predsednik Positivne Slovenije Zoran Janković večkrat in sistematično kršila protikorupcijsko zakonodajo.

Po mnenju predsednika državnega zbora in koalične DL Gregorja Viranta so ugotovitev protikorupcijske komisije tako obremenjujoče, da terjajo odstop obeh z javnih funkcij. Po Virantovih besedah bodo ugotovitve gotovo imele neke politične posledice, a sta sedaj na poti Janša in Janković.

Na 2. strani

**ITALIJA** - Politične volitve

## DS izbrala kandidate

RIM - Demokratska stranka je izbrala kandidate z februarške parlamentarne volitve. Nositelj list je 38, od teh je 15 žensk. Med kandidati je tudi direktor Rai news Corradino Mineo. Tajnik Pier Luigi Bersani je izjavil, da bo odigrala Demokratska stranka na volitvah vlogo zajca, vse ostale stranke jo bodo morale zasledovati.

Tudi Montijeva lista je začela novačiti znane osebnosti. K njej sta včeraj pristopila znana sabljačica Valentina Vezzali in direktor dnevnika Tempo Mario Secchi. Pač pa se je MONTI znašel v težavah, ker je poročilo Evropske unije 2012 o zaposlovanju ocenilo, da davki na nepremičnine IMU krepi revščino v državi. Predsednik tehnične vlade je odgovoril, da je ta davek »zahvala« sama Evropska unija.

Na 11. strani

**ROMJAN** - Šolski center dograjen do septembra

## Osnovno šolo bodo posvetili Ljubki Šorli

Gradnja novega slovenskega šolskega centra v Romjanu se nadaljuje. Dela, ki jih je ronška občina lani zaupala gradbenemu podjetju Karst z Opčin, so se začela maja, časovni načrt pa je bil po besedah podžupana Livia Vecchietta doslej sploštan. »Računamo na to, da bodo s šolskim letom 2013-2014 novi prostori že na voljo,« pravi upravitelj in poudarja, da bodo z odprtjem novega šolskega središča v dobršni meri rešili problem prostorske stiske, ki že dolgo let bremenijo slovensko in italijansko osnovno šolo v Romjanu. Vzporedno z gradnjo šolskega centra teče tudi postopek za poimenovanje slovenske osnovne šole. »Poimenovati jo nameravamo po pesnici Ljubki Šorli, kot so predlagali tudi starši naših učencev,« je povedala ravnateljica Sonja Klanjšček.

Na 12. strani

**Slovenski premier sprejel Dörflerja**

Na 2. strani

**V FJK dober turistični obisk med prazniki**

Na 3. strani

**Pokrajina Trst: proračun šele maja?**

Na 4. strani

**Pomoč občine Trst družinam v stiski**

Na 5. strani

**Alea lacta spet v boj za igralnico**

Na 14. strani



**LJUBLJANA** - Po ugotovitvah Komisije za preprečevanje korupcije o sistematični kršitvi protikorupcijske zakonodaje

# Predsednik Državnega zbora Virant pričakuje odstop Janše in Jankovića

**LJUBLJANA** - Komisija za preprečevanje korupcije je v zaključnem poročilu nadzora premoženja predsednikov parlamentarnih strank ugotovila, da sta predsednik SDS Janez Janša in predsednik Pozitivne Slovenije Zoran Janković večkrat in sistematično kršila protikorupcijsko zakonodajo. Ugotovite po mnenju nekaterih politikov terjajo odstop tako Janše kot Janković.

KPK je pri Jankoviću, tudi ljubljanskemu županu, ugotovila sistematično in večkratno kršitev zakonske obveznosti poročanja o premoženjskem stanju glede razpolaganja z gotovino, vrednostnimi papirji in o spremembah oz. povečanju finančnih sredstev. Bančni podatki, ki jih je zbrala komisija, kažejo, da je Janković od nastopa županske funkcije leta 2006 dalje na svoje bančne račune v Sloveniji skupno prejel 2,99 milijona evrov. Od tega je približno 2,4 milijona evrov nakazil, ki niso povezana z rednim osebnim dohodom. Med letoma 2007 do 2011 je Janković vsako leto dobil med 168.000 evrov in 631.000 evrov nakazil različnih pravnih oseb (Electa, Electa naložbe in KLM) kot poplačilo dolga, česar pa komisiji ni nikoli prijavil. Komisija je tudi ugotovila, da je del finančnih prilivov (208.000 evrov) v obdobju štirih mesecev leta 2011 prispeval na Jankovićev osebni bančni račun z naslova verižnih transakcij. Te so se začele v podjetju Grep, ki posluje z Mestno občino Ljubljana. Janković naj bi se po nekaterih informacijah na ugotovitve komisije predvidoma odzval danes.

Pri predsedniku vlade Janši pa je komisija ugotovila večkratno kršitev zakonske obveznosti poročanja o premoženjskem stanju glede razpolaganja z gotovino, lastništva nepremičnin in premičnin ter prevzemanja jamstev in poroštev. Hkrati so ugotovili, da se je Janši premoženje glede na uradno ugotovljene vire dohodkov in premoženja v nadzorovanem obdobju nesorazmerno in nepojasnjeno povečalo za najmanj 210.000 evrov.

Komisija je ugotovila, da Janša v zakonskem roku ni prijavil nakupa trisobnega stanovanja v Ljubljani, prodaje kmetijskih zemljišč v Trenti, najema hipotekarnega kredita in nakupa osebnega avtomobila. Obenem naj bi pri nakupu vozila neresciščno prikazal vrednost vozila na 14.500 evrov, čeprav je bilo vozilo kupljeno za 46.000 evrov. Kot ugotavlja komisija, poleg tega Janša sploh ni prijavil poroštva stranki SDS v višini pol milijona evrov, poroštva družinskemu članu pri najemu posojila v višini 125.000 evrov in pologa gotovine na transakcijski račun v višini 33.000 evrov.

Obenem komisija problematizira Janšev nakup stanovanja v Ljubljani. Podjetje Imos naj bi leta 2005 prek povezanega podjetja Eurogradnje z odkupom in večkratnim preplačilom vrednosti zavezančevih nepremičnin do skoraj polovice sofinanciralo nakup stanovanja. Predsednik SDS in premier Janez Janša je prek družbenega omrežja Twitter zagotovil, da je vse njegovo premoženje popolnoma v skladu z njegovimi dohodki v 30 letih dela.

Predsednik komisije za preprečevanje korupcije Goran Klemenčič pa je v izjavi poudaril, da Janša in Janković tuji do sooočju z očitki komisiji nista podala razumljivih in celovitih pojasnil. Oba so namreč pozvali k dodatnim pojasnilom, ki pa so bila po Klemenčičevih besedah v določenih delih izmikajoča, nepopolna in tudi "preverljivo lažna". Za nadzor so se po Klemenčičevih besedah odločili po zadnjih parlamentarnih volitvah, obdobje nadzora pa je segalo od leta 2004 do danes. Komisija za preprečevanje korupcije sicer nima zakonskih pooblastil zahtevati odgovornosti oziroma ukrepov, bodo pa ugotovitve predali pristojnim organom.

Klemenčič meni, da sta posledici poročila le dve: "Ali nas vse sku-

paj zaprejo, ker smo neosnovano in neutemeljeno očrnili in napadli najvišje predstavnike države, ali pa ti sprejmejo odgovornost in ustrezne ukrepe".

Ugotovite protikorupcijske komisije so po mnenju predsednika državnega zbora in koaličske DL Gregorja Viranta tako obremenjujoče, da terjajo odstop obeh z javnih funkcij. Po njegovem je nesprejemljivo, da ne spoštuje zakona o poročanju o premoženju in da komisiji nista znala pojasnit izvora premoženja. Po Virantovih besedah bodo ugotovite gotovo imele neke politične posledice, a sta sedaj na poteri Janša in Janković.

Predsednik SD Igor Lukšič ocenjuje, da bi moral Janša ter Jankovića zadržati ugotovitev krepko premisliti zadevo in nato narediti to, "kar večina pričakuje". A je po njegovem težko pričakovati, da se bosta odločila za "kakšne radikalne ukrepe".

Če ugotovite protikorupcijske komisije držijo, se predsednik DeSUS

Karl Erjavec strinja, da to terja odstop Janše in Jankovića.

Tako jih je ocenil tudi predsednik SLS Radovan Žerjav. "Če bi protikorupcijska komisija o meni sprejela takšne očitke, ne bi bil več minister za gospodarstvo in ne predsednik SLS," je dejal Žerjav, ki od Janše prav tako pričakuje pojasnila.

Poročilo KPK je treba spoštovati in upoštevati, vendar pa se ne gre z nobeno oceno prenagliti, pa je v odzivu na ugotovitev dejala predsednica NSi Ljudmila Novak.

Na ugotovitev protikorupcijske komisije se je odzval tudi predsednik republike Borut Pahor in izrazil zaskrbljeno. Kot so sporočili iz njegovega urada, te poglabljajo nezaupanje ljudi v politiku.

Zato pa odstopa Jankovića in Janše ne pričakuje ameriški veleposlanik v Sloveniji Joseph Musumeli. Kot je dejal, gre morda le za administrativno napako in bosta lahko oba ustrezno pojasnila, za kaj je šlo. (STA)

Predsednik Državnega zbora in Državljske liste, koaličske partnerice v Janševi vladi, je po objavi poročila KPK dejal, da bi moral Janez Janša in Zoran Janković odstopiti

ARHIV



**BRUSELJ** - Slovenski predsednik z visokimi evropskimi predstavniki  
**Pahor evropskim sogovornikom o slovenskih premikih na bolje**



Novega slovenskega predsednika Boruta Pahorja (levo) je včeraj sprejel predsednik Evropskega sveta Herman Van Rompuy (desno)

ANSA

**ZAGREB** - Trditve hrvaškega dnevnika  
**»EU pričakuje od Pahorja, da Slovenija ratificira hrvaško pristopno pogodbo«**

ZAGREB - Čeprav se v Bruslju zavedajo, da Borut Pahor kot slovenski predsednik nima velikih pooblastil, v Evropski uniji računajo z njegovimi izkušnjami pri deblokadi hrvaških pristopnih pogajanj po dogovoru z bivšo hrvaško premierko Jadranko Kosor tudi pri ratifikaciji hrvaške pristopne pogodbe z EU v Sloveniji, poroča včerajni Jutarnji list. Predsednik skupine socialistov in demokratov (S&D) v Evropskem parlamentu Hannes Swoboda je za zagrebški časnik potrdil, da pričakuje, da bo Pahor odigral pomembno in pozitivno vlogo. Swoboda verjame, da bo Slovenija pravočasno ratificirala hrvaško pristopno pogodbo, saj bi jo nasprotno vodilo »v samozolacijo v EU«. Dodaja, da obstaja nevernost, da do ratifikacije v državnem zboru ne bo prišlo. Kot je izpostavil, se Ljubljana zaveda, da bo v primeru, da se bo odločila preložiti ratifikacijo hrvaške pogodbe, vsekakor deležna političnega pritiska članic EU.

Kot je ob tem spomnil Swoboda, je nemška kanclerka Angela Merkel jasno povedala, da pričakuje vstop Hrvaške v EU 1. julija letos. Spomnil je, da tudi Slovenija potrebuje pomoč znotraj EU ter da Bruselj ne potrebuje še ene krize v postopku širitev.

Zagrebški časnik navaja tudi neimenovanega »visokega diplomata« iz države članice EU, ki trdi, da bo Ljubljana imela hude težave, če bo edina država, zaradi katere bo preložen vstop Hrvaške. Diplomat ne pričakuje, da se bo Slovenija igrala s svojo vlogo v EU. »Preložitev vstopa Hrvaške v EU bi zapletla zadeve v EU. Zaradi tega ne želijo niti razmišljati o možnosti, da Slovenija ne bi ratificirala hrvaške pogodbe,« poudarja dopisnik Jutarnjega lista iz Bruslja. »Seveda, v EU pravijo tudi, da od Hrvaške pričakujejo, da olajša iskanje rešitev dvostranskih sporov s Slovenijo, ki so po uradnem stališču Bruslja izključno dvostranski,« sklene časnik.

Pahor se je včeraj v Bruslju sestal še z vodjo evropskih socialistov in demokratov Hannesom Swobodo in predsednikom Evropskega parlamenta Martirom Schulzem, danes popoldne ga bo sprejel predsednik Evropske komisije Jose Manuel Barroso, zatem se bo srečal z visoko zunanjopolitično predstavnico unije Catherine Ashton. Še pred tem bo imel Pahor kosilo z evropskimi poslanci in poslanci iz Slovenije. (STA)

**Na dan stavke shod v devetih mestih pet minut čez 12. uro**

**LJUBLJANA** - Koordinacija stavkovnih odborov sindikatov javnega sektorja se je včeraj dogovorila, da bodo shodi na dan splošne stavke javnega sektorja ob 12.05 v devetih večjih mestih. Po besedah vodje koordinacije Janeza Posedija bo 23. januarja 24-urna splošna stavka javnega sektorja, posamezni sindikati pa bodo določili, kdaj v tem dnevu bodo stavkali. V koordinaciji zaenkrat nimajo informacij, da kakšen sindikat ne bi stavkal. »Mi pričakujemo, da bo stavkala velika večina, če ne praktično vsi. Edini sindikat, za katerega v tem trenutku vem, da zanesljivo ne bo stavkal, je zdravniški sindikat Fides,« je dodal Posedi.

**Cene naftnih derivatov višje**

**LJUBLJANA** - Naftni derivati v Sloveniji so se včeraj podražili. Cena neovinčenega 95-oktanskega bencina se je zvišala za 1,5 centa na 1,501 evra za liter, 100-oktanskega za 1,2 centa na 1,515 evra za liter in dizelskega goriva za en cent na 1,395 evra za liter.

**Hrvaški jamar prosi tatove, naj mu vrnejo opremo**

**ZAGREB** - Hrvaški speleolog in gorski reševalec Neven Bočić se je včeraj prek medijev obrnil na tatove, ki so iz njegove kleti odnesli speleološko opremo, vredno več kot 10.000 kun (1350 evrov). Tatove je zaprosil, naj mu dražo opremo vrnejo, saj od nje ne bodo imeli nobene koristi, tudi če bi jo prodali po delih kot odpadke. Jamar je dejal, da so mu opremo, ki jo redno uporabljajo za reševanje, ukradli prejšnji teden. Dodal je, da tatove išče policija, sicer pa pojasnil, da bi zlikovci za opremo, če bi jo prodali kot odpadke, iztržili le nekaj kun, je poročal Jutarnji list. Bočić je poudaril, da je opremo neuporabna za tiste, ki se ne ukvarajo s speleologijo. »Prodati je ne bodo mogli, ker je nihče ne bo kupil, če je ne bo uporabljal. Vsi, ki bi jo lahko uporabili, pa bodo vedeli, da je moja,« je sporočilo jamarja objavil portal index.hr. Jamar je vse, ki veda, kdo je ukradel njegovo opremo oziroma ki so jo videli, prosil, naj se zglasijo na policiji ali ga pokličejo na njegovo telefonsko številko. Lokalni spletni portal Kaportal je medtem poročal, da so z Bočičeve opremo nazadnje rešili psi iz deset metrov globoke jame, pred tem pa so z njo rešili življena več ljudi, ki so se ponesrečili na različnih težkih dostopnih krajih.



**VOLITVE** - Neuradna novica iz vodstva Demokratske stranke

# Tamara Blažina kandidatka za rimsko poslansko zbornico

Tržačan Francesco Russo nosilec liste za senat v FJK, za zbornico Gianna Malisani - Zmaga Debore Serracchiani

RIM - Tamara Blažina bo na predčasnih parlamentarnih volitvah 24. in 25. februarja kandidirala za poslansko zbornico in to na petem mestu kandidatnega seznama Demokratske stranke v Furlaniji-Julijski krajini. To ji zagotavlja realne možnosti za izvolitev. Tako je sinoči sklenilo vse-državno vodstvo Demokratske stranke, ki je sprejelo vse zahteve deželne tajnice Debore Serracchiani. Zelo dobre možnosti za izvolitev v zbornico imata Tržačan Ettore Rosato in Gorjan Giorgio Brandolin, »vozovnico« za Rim (senat) pa ima že v žepu Tržačan Francesco Russo.

## Rosato je tretji, Brandolin pa četrti

Nosilec kandidatne liste DS za senat je tržaški tajnik stranke Francesco Russo, nosilka liste za poslansko zbornico pa Furlanka Gianna Malisani, drugouvrščena na primarnih volitvah v višem demski pokrajini.

### Kandidati za senat:

Francesco Russo, Isabella De Montecuccoli (zmagovalka primarnih volitev v višem demski pokrajini), dosedanji senator iz Pordenona Carlo Pegorer, sledijo bivši Illyjev deželnki odbornik Lodovico Sonago, nato Laura Fasiolo, Tržačanka Valentina Baldas in Maurizio Ionico.

### Kandidati za zbornico:

Gianna Malisani, Giorgio Zanin, Ettore Rosato, Giorgio Brandolin, Tamara Blažina, Paolo Coppola, Ivano Strizzolo, Franca Quas, Rosa Ricciardi, Federica Fogolin, Giancarlo Ressani, Roberta De Martin in Lorella Stefanutto.

## Velik dosežek Debore Serracchiani

Sestava kandidatne liste DS predstavlja veliko politično zmago za deželno tajnico Debora Serracchiani, ki je tudi evropska poslanka. Uspelo ji je preprečiti t.z. zunanje kandidature in dežansko zagotoviti prisotnost v novem italijanskem parlamentu predstavnikov vseh lokalnih stvarnosti oziroma pokrajin iz naše dežele. Vse to predstavlja zelo dobro popotnico za njeno deželno predsedniško kandidaturo. Furlanija-Julijška krajina bo sedaj imela večjo težo na državni ravni, tudi znotraj Demokratske stranke, je prepričana Serracchianijeve.

## Slovenci DS zadovoljni in tudi Terpin (SSk)

»Še enkrat je Demokratska stranka s tajnikom Pier Luigijem Bersanijem na čelu pokazala veliko občutljivost do Slovencev v Italiji. Slovenska komponenta DS iskreno čestita Tamari Blažini in obenem se zahvaljujemo vsem volivcem, ki so jo podprli na primarnih volitvah,« je na spletni strani Primorskega dnevnika sinoči zapisal Stefano Ukmari.

Zadovoljen s ponovno kandidaturo Blažinove je tudi deželni tajnik stranke Slovenska skupnost Damijan Terpin. V kratki izjavi podčrtuje, da verjame v angažiranost slovenske parlamentarke in celotne slovenske manjšine za olajšano zastopstvo Slovencev v Italiji v volilnem zakonu, s katerim se bo moral ukvarjati novoizvoljeni italijanski parlament.

Sandor Tence

Vse pravice pridržane DZP doo-PRAE srl 2012 ©



Tamara Blažina tokrat za poslansko zbornico



Giorgio Brandolin se tudi potegeje za zbornico

LJUBLJANA - Koroški deželni glavar pri Janezu Janši

# Slovenski premier sprejel Dörflerja

O ključnih vprašanjih, ki zadevajo slovensko manjšino - Janša dan prej sprejel predstavnike slovenskih krovnih organizacij na Koroškem



Srečanje med predsednikom slovenske vlade in koroškim deželnim glavarjem  
KPV

LJUBLJANA - Slovenski premier Janez Janša se je včeraj srečal s koroškim deželnim glavarjem Gerhardom Dörflerjem, kateremu je Janša prenesel interes slovenske narodne skupnosti za čimprejšnji pričetek polnega delovanja Foruma za dialog ter za sistemsko ureditev financiranja Slovenske glasbene šole na avstrijskem Koroškem. Dörfler se je strinjal, da je narodna skupnost pomemben most medsebojnega sodelovanja. Ob tem je še izrazil prepričanje, da si bo koroška deželna vlada tudi v prihodnje prizadevala za naklonjeno obravnavo vprašanj, pomembnih za tamkajšnjo slovensko narodno skupnost.

Strinjala sta se o obstoju izjemnih možnosti za sodelovanje med pedagoškimi ustanovami, v gospodarstvu in nenačadne tudi v športu. Govorila sta tudi o možnostih za nadgradnjo obstoječih infrastrukturnih povezav med Slovenijo in avstrijsko Koroško, zlasti na področju prometa. Janša je pri tem Dörflerju predstavil ukrepe slovenske vlade za izboljšanje poslovnega in investicijskega okolja v državi.

Pred srečanjem se je Janša v ponedeljek sestal s predstavniki krovnih organizacij slovenske manjšine na Koroškem, s katerimi so razpravljali o ključnih vprašanjih, s katerimi se srečuje tamkajšnja slovenska narodna skupnost. Kot so po srečanju s predstavniki manjšine sporočili iz kabine predsednika vlade, so v pogovoru izpostavili potrebo po celovitem in kontinuiranem izpolnjevanju obveznosti, ki jih ima avstrijska država do slovenske narodne skupnosti. Predstavili so izzive za nadaljnji razvoj tamkajšnje narodne skupnosti, še posebej na področju dvojezičnega šolstva ter političnega zastopstva, kjer so pričakovana usmerjena predvsem v deželo Koroško.

Predstavniki slovenske narodne skupnosti so posebej izpostavili, da je najboljša oblika podpore uspešen razvoj Slovenije. Janša je poudaril, da vlada glede položaja slovenske narodne skupnosti na avstrijskem Koroškem, preko urada za Slovence v zamejstvu in po svetu ter skozi aktivnosti različnih ministrstev in vladnih služb, vodi dialog z avstrijsko zvezno in koroško deželno vlado. Delo je usmerjeno tako v razvijanje skupnega slovenskega prostora, ohranjanje slovenske identitete, jezik, kulture in kulturne dediščine, kot tudi v spodbujanje sodelovanja na gospodarskem področju.

Do srečanja z Dörflerjem prihaja v predvolilnem obdobju na Koroškem. Zato se bo slovenski premier, kot smo zvedeli, srečal tudi z voditelji nekaterih drugih strank. Kot vse kaže, sedanji glavar ni na večliko možnosti, da bi ostal na položaju.

FJK - Poročilo deželne odbornice Federice Seganti in direktorja Turismo FVG Edija Sommarive

# Pozitiven praznični obračun

Število gostov se je skoraj povsod povečalo - Najboljši rezultati v smučarskih središčih - Še najbolj se je povečalo število tujih gostov

TRST - Deželna odbornica za turizem Federica Seganti in generalni direktor agencije Turismo FVG Edi Sommariva sta včeraj predstavila obračun prazničnih tednov v deželnih turističnih središčih. Obračun je po njunem mnenju zelo pozitiven, to svoje mnenje pa sta podkrepila s števkami, ki so v primerjavi z lanskimi res boljše, čeprav je treba od tem dodati, da se je lanska smučarska sezona začela precej kasneje, saj snega ni bilo praktično nikjer.

Tako je število italijanskih gostov v obdobju med 13. decembrom 2012 in 2. januarjem 2013 v primerjavi z istim lanskim obdobjem povečalo za 3,9 odstotka, število tujih pa za 4,7 odstotka. Večje število gostov so našteli praktično v vseh smučarskih središčih, je poudaril Sommariva. Edino izjemo predstavlja Piancavallo, ki pa si po besedah Sommarive ponovno upira pot na turistični trg in je zato potrebno določena potrebitljivost, saj rezultati ne pridejo čez noč.

Toda po zbranih podatkih se je število gostov povečalo tudi v tako imenovanem »nižinskem« turizmu. Med glavnimi mesti pokrajini se je samo v Vidmu število gostov v primerjavi z istim lanskim obdobjem zmanjšalo, in sicer za 3,3 odstotka, medtem ko je njihovo število v Gorici naraslo za 2,6, v Trstu

za 4,2 in v Pordenonu za 4,8 odstotka. »Zdaj moramo naša prizadevanja usmeriti v konec januarja in v prva dva tedna marca,« sta poudarila Segantijeva in Sommariva, »če bodo podatkih tudi takrat pozitivni, potem bomo res lahko zadovoljni z zimsko sezono.«

Turistična agencija Turismo FVG je med turističnimi delavci 5. in 6. januarja izvedla tudi anketo, da bi ugotovila, kako ocenjujejo praznično obdobje od božiča do svetih treh kraljev. Kot je povedala Segantijeva, je bilo za 2 tretjini hoteljerjev to obdobje letos boljše, pri čemer so najboljši obisk zabeležili v smučarskih središčih in v Trstu. Kar zadeva tuje turiste pa so bili odgovori še boljši, k temu pa je prispeval tudi dober obisk v obmorskih letoviščih.

Segantijeva in Sommariva sta na koncu opozorila še na problem prevozov in povedala, da so precej investirali v letalske prevoze. »To že daje pozitivne rezultate s Španijo in državami iz Severne Evrope. Zdaj je naša pozornost usmerjena tudi na lete Ryanaira in na letališči v Ljubljani in Benetkah. Turiste je namreč treba »pobrati« tam, kjer pristanejo in jih nato pripeljati v Furlanijo-Julijsko krajino,« je zaključil Sommariva.



Deželna odbornica Federica Seganti

ARHIV



**AKTUALNO - Stališče slovenske vlade**

# »Italija naj glede uplinjevalnika in razlaščanj spoštuje zaščitni zakon za Slovence«

Pristojno ministrstvo odgovorilo poslancema Samu Bevkemu in Mirku Brulcu - Vladni sklepi zaupne narave



Poslanec Samo Bevk



Poslanec Mirko Brulc

Italija glede žaveljskega plinskega terminala in posledičnih razlaščanj za daljnovod mora spoštovati zaščitni zakon za slovensko manjšino, meni slovenska vlada. Postopek v zvezi z služnostmi in razlastitvami pa ni predmet čezmejne presoje, saj gre za izvajanje projekta za daljnovod, ki je v izključni pristojnosti italijanskih organov, piše v izjavi slovenske vlade. V njej se izrecno omenja 21.člen zaščitnega zakona, ki izrecno govorji o razlaščanjih in težnjih k zaščiti zgodovinskih ter kulturnih značilnosti ozemlja.

Omenjena stališča so sestavni del odgovora vlade Janeza Janše na vprašanje poslancev stranke SD Samo Bevka in Mirka Brulca, ki sta vladu opozorila na zadnje italijanske aktivnosti glede uplinjevalnika in tudi na problematiko načrtovanih razlaščanj na Krasu. »Vlada Republike Slovenije je na seji 12. decembra 2012 spregledala sklepe v zvezi z nadaljnjiim ukrepi glede plinskih terminalov in Tržaškem zalivu. Sklepi so zaupne narave, zato jih ne moremo razkriti, gredo pa v smeri varovanja slovenskih interesov,« piše v odgovoru poslancema.

Tematika je bila obravnavana tudi na zaprti seji parlamentarnega odbora zborza za zunanj politiko, ki je ob navzočnosti zunanjega ministra Karla Erjavca glede tega sprejel nekatere sklepe, ki so tudi ti sicer zaupne narave. Vlada je preko ministrstva za kmetijstvo in okolje sodelovala v po-

stopku čezmejne presoje vplivov na okolje, ki še ni zaključen, saj Italija še ni izdala gradbenega dovoljenja za žaveljski terminal in zaključila čezmejne presoje vplivov na okolje za plinovod, piše nadalje v odgovoru poslancema SD. Resorni minister Franc Bošovič neposredno sprembla dogajanja na italijanski strani in na ravnini Furlanije-Julijške krajine.

Ljubljana glede uplinjevalnika čaka na povabilo na tristranski vrh Italija-Slovenija-Hrvaška, ki ga je na medvladnem sestanku na Brdu pri Kranju obljubil italijanski okoljski minister Corrado Clinik Takrat je kazalo, da bo vlada Maria Montija vzdržala do naravnega izteka zakonodajne dobe, torej do spomladavi, stvari so potem ubrale drugo smer, tako da tristranskega vrha najbrž (še) ne bo.

Brulc, dolgoletni župan Nove Gorice, in Bevk, ki je svojčas županoval v Idriji, sta za naš dnevnik izrazila zadovoljstvo nad vsebino vladnega stališča. Seveda nam nista razkrila podrobnosti in sklepov parlamentarnega odbora, ki po njunem mnenju dokazujejo, da Slovenija ažurno in strokovno sprembla razvoj dogajanj v zvezi s plinskimi terminali. Slovenska stran pozitivno ocenjuje sklep ministra Clinika, ki je strokovnim službam okoljskega ministrstva naročil dodatne študije in ekspertise v zvezi z žaveljskim terminalom, podmorskim plinovodom in tudi z daljnovodom do Padrič.

Območje Žavelj, od koder naj bi speljali podmorski plinovod za potrebe plinskega terminala

KROMA



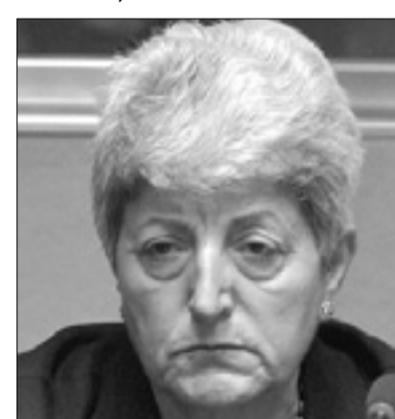
**POKRAJINA TRST - Zaplet pri pripravi finančnega dokumenta**

## Proračun 2013 šele maja?

Za zamudo naj bi bila kriva deželna vlada, ki ni še izdelala določila za izvajanje pakta o stabilnosti

Predsednik pokrajinskega sveta Maurizio Vidali je bil včeraj zjutraj zaskrbljen. Novo leto se je letos začelo brez pokrajinskega proračuna. Prvič, odkar pokrajinsko upravo vodi levo-sredinska koalicija predsednice Marie Terese Bassa Poropat, je pojasnil. Pokrajine se že itak nahajajo v težkem položaju, brez odobrenega proračuna je njihovo delovanje še težje, je ocenil.

O proračunu 2013 je bil govor tudi na včerajšnji seji vodij svetniških skupin v pokrajinskem svetu. Uprava ne more biti odgovorna za zamudo pri pripravi in odobritvi proračuna, je pooldne zatrtila pokrajinska odbornica za finance Mariella De Francesco. Nepošteno bi bilo naprtiti ji krivdo, je poudarila, in tudi obrazložila, zakaj.



Mariella De Francesco



Maurizio Vidali

Pokrajinski proračun je neposredno odvisen od deželnega. Predvsem ker je od deželnega proračuna

odvisno, koliko prenosov, koliko sredstev bo deželna uprava namenila posameznim pokrajinam (pa tudi drugim krajevnim upravam). Dežela Furlanija-Julijške krajine je izglasovala proračun 2013 tik pred božičnimi prazniki. V deželnem vestniku je bil objavljen šele v ponedeljek, 7. januarja.

Pokrajinski upravitelji so tako šele januarja izvedeli, na kolikšne deželne prispevke bodo lahko računali v tekočem letu. Obstaja pa še druga neznanca: tako imenovani pakt o stabilnosti, ki pogojuje posojila in izplačila krajevnih uprav. Deželna uprava mora šele določiti norme o izvajajuju pakta o stabilnosti. To bo storila najkasneje do 31. marca, je bilo odločeno na deželnini ravni.

Po objavi norm o izvajaju pakta o stabilnosti bo imela pokrajinska uprava 60 dni časa za dokončno odobriti proračuna. Tako se lahko teoretsko zgodi, da bo pokrajinski proračun 2013 odobren ... konec maja.

Odbornica De Francesco upa, da ne bo potrebno toliko časa. Napovedala je, da bo združenje pokrajin posseglo pri deželni upravi in jo pozvalo, naj čim prej izdelava norme o izvajaju pakta o stabilnosti, da bi imeli pokrajinske uprave tako možnost čimprejšnje priprave proračuna. Dotlej bo vsako načrtovanje dejansko onemogočeno, ker bo poslovanje potekalo po tako imenovanih »dvajstarih«, to je od meseca do meseca. M.K.

**VOLITVE - Veliki plakati tudi z nemškimi besedami**

## »Dvojezični« Camber tvega

»Nevidni« senator Ljudstva svobode je pred vsakimi parlamentarnimi volitvami še kako viden

Senator Giulio Camber je od vedno velik nasprotnik dvojezičnosti, a očitno le italijansko-slovenske različice. Na velikih plakatih, ki jih je v prejšnjih dneh dal razobesiti po mestu, se je predstavnik stranke Ljudstva svobode odločil za besede spread, Al diavolo-Zum teufel (po slovensko k hudiču) in deutsche Frau (nemška gospa). In to z namenom, da kritizira nemško kanclerklo Angelo Merkel, ki jo Camber, podobno kot njegov politični šef Silvio Berlusconi, ima za glavnega krivca italijanskih gospodarskih in finančnih težav.

Camber je od vsakih volitev do naslednje volilne kampanje medijsko in tudi drugač neviden, zelo aktiven je sicer v ozadju, v javnosti pa se ne pojavlja. Zanj bi bil primeren vzdevek »stric z ozadja«, ki se znova pogostoma pojavlja v slovenskem političnem življenju. Camber, kot rečeno, postaja viden nekaj tednov pred volitvami. Tudi tokrat se je odločil za t.i. jumbo plakate, s katerimi se je - kot rečeno - spravil na nemško kanclerklo Merklovo.

Giulio Camber se je tokrat na volilnih plakatih spravil na nemško kanclerklo Angelo Merkel

KROMA



ne kampanje, saj je vsakič imel izvolitev praktično v žepu. Tokrat pa tvega, saj se je deželno vodstvo njegove stranke vče-

raj odločilo, da ne bo več kandidiralo parlamentarcev, ki imajo za seboj dva mandata. In Camber jih ima že šest...



**ZAHODNI KRAS** - Vprašanje rajonskega svetnika Demokratske stranke Igorja Daneua

# Župan Cosolini, kdaj boš postavil dvojezične smerokaze?

Daneu izrecno omenja odlok deželnega predsednika o izvajanju vidne dvojezičnosti



Smerokaza v središču Proseka

KROMA

»Zakaj na prometnih znakih in smerokazih na Zahodnem Krasu ni ob italijanskem uporabljen tudi slovenski jezik?« To vprašanje je zastavil tržaški župan Robertu Cosoliniju rajonski svetnik Demokratske stranke Igor Daneu.

Vprašanje je vložil konec pretegla leta v zahodnokraškem rajonskem svetu. V njem je omenil nekaj dogodkov, ki so bili v nasprotju z izvajanjem 10.člena zaščitnega zakona na ozemlju Zahodnega Krasa, ki je bilo z odlokom predsednika dežele z dne 21. marca 2012 vključeno v območje tako imenovane vidne dvojezičnosti.

Daneu je spomnil, da je »pred praznovanjem farnega zavetnika sv. Martina na Proseku občinska služba za mobilnost in promet namestila table za označevanje prepovedi parkiranja in obvoza z napisom izključno v italijanščini. Prav tako so smerokazi za Vejno v središču Proseka izključno italijanski in tudi smerokaz za Trst je izključno v italijanskem jeziku.«

Rajonski svetnik Demokratske stranke je nadalje opozoril, da »na celiem našem ozemlju niso bili še zame-



Igor Daneu

KROMA

njeni in postavljeni novi dvojezični smerokazi,« in da »to ni prvi primer enojezičnih prometnih znakov, nameščenih na območju Zahodnega Krasa po izdaji odloka predsednika dežele.«

Daneu je v vprašanju v bistvu zapisal, da je občinska levosredinska uprava z namestitvijo novih le enojezičnih, italijanskih smerokazov na ozemlju Zahodnega Krasa kršila odlok predsednika dežele, s katerim je bila vidna dvojezičnost razširjena na celotno rajonsko območje.

Rajonski svetnik Demokratske stranke je zato uradno »vprašal tržaškega župana, pristojne odbornike in uradnike,« zakaj »pristojni uradi ne izvajajo zaščitni zakon, ali pa kako to, da niso prejeli ukaza za izvajanje zakona,« »če pa so prejeli ukaz, kako to, da ga ne izvajajo?«

Na vprašanje novih smerokazov na Proseku smo opozorili v začetku decembra. Takrat je tržaška občinska uprava namestila v središču vasi dva smerokaza. Prvi, gornji, kaže v smer Općin in je dvojezičen (Opicina - Općine); drugi, spodnji, kaže v smer Trsta in je enojezičen, izključno italijanski (Trieste).

Tržaška levosredinska uprava se ni odzvala na takratno pisanje Primorskega dnevnika. Zadevo o spornih enojezičnih smerokazih na območju Zahodnega Krasa je kratkomalo spregledala.

Nekaj tednov pozneje je poročanje o enojezičnih smerokazih povzelo slovenski rajonski svetnik Cosolinijev Demokratske stranke in zastavil uradno vprašanje o zadevi. Bo župan sedaj odgovoril strankarskemu tovarišu in tu primerno ukrepal?

M.K.

**OBČINA TRST** - Sporazum o plačevanju dobave električne, vode in plina

## Pomoč družinam v stiski

Izboljšali dosedanji sporazum z dobavitelji - Ugodnosti je lani izkoristilo 516 občanov



Župan Cosolini podpisuje sporazum z upravitelji storitvenih podjetij AcegasAps, AcegasAps Service in Estenergy

KROMA

**JAVNI PREVOZI** - Protest baznega sindikata USB

## 570 tisoč km manj

Manj avtobusov, manj voženj in dražje vozovnice - Pokrajina in Občina Trst naj ukrepata

Deželni bazni sindikat USB napoveduje za jutri sindikalni protest pred tržaško železniško postajo. Od 9.30 do 12.30 in od 16.30 do 19.30 bodo protestniki opozarjali mimoideče na nevzdržno stanje javnega prevoza v naši deželi. Willy Puglia, deželni koordinator sindikata USB, nam je včeraj pojasnil, da ljudje sploh ne vedo, kaj se dogaja z javnimi prevozi. Že od februarja bomo namreč priča večjim spremembam: po novem bo vozilo veliko manj avtobusov, vsaka linija bo nekoliko bolj osiromašena, kar pomeni, da bodo posledično avtobusi veliko bolj natrpani in na postajah bodo potniki dlje čakali. Tržaški avtobusi naj bi v tem letu prevozili celo 570.000 kilometrov manj kot lani. »Ob tem ne gre prezreti tudi zelo hudega dejstva, da je po novem 27 vozников avtobusov "prevec" v podjetju in da so se tudi cene vozovnic in mesečnih oz. letnih abonmajev za avtobusni prevoz dvignile za 8,5 odstotka,« je bil jasen.

Hkrati je Puglia opozoril, da bodo na protestu zbirali podpisne, ki jih bodo konec meseca predstavili Pokrajini oz. Občini Trst kot glavnemu delničarju podjetja Trieste Trasporti, s prošnjo naj raje potencirajo javni prevoz, kot pa ga omejujejo. »Vsakič so namreč oskodovani potniki oz. delavci podjetja, medtem ko ohranjajo vodilni kadri kljub krizi mastne, pravzaprav vse bolj mastne plače. Občani so že dovolj obremenjeni.«

Sicer je stanje katastrofalno tudi na državni ravni in v primerjavi zgleda, da so krčenja v naši deželi nekoliko milejša. Vendar samo še letos: od prihodnjega leta se tudi pri nas napovedujejo drastični, do trikrat hujši ukrepi. »Zato menimo, da bi se morači Občina in Pokrajina čim prej angažirati, da bi se pravočasno re-

## Ladje za križarjenje

MSC Melody v Trstu ne bo

Kaže, da je pomorska družba MSC Crociere s tržišča umaknila sicer najmanjšo izmed svojih ladij za križarjenje MSC Melody. Trst bo tako opeharjen za 15 tisoč obiskovalcev, je bil včeraj besen predsednik družbe Trieste Terminali Passeggeri (TTP) Antonio Paletti. Toliko jih je bilo namreč predvidenih od 31. maja do 9. septembra letos, ko naj bi velikanka v tržaški zaliv priplula kar štirinajstkrat. Družba je ladjo MSC Melody prodala, nikakor pa naj ne bi poskrbela za njeno ustrezeno zamenjavo.

## Ljubezen ... na platnu

Tudi v novem letu se nadaljuje filmski niz Film Outlet, ki ga prireja združenje La cappella underground. V gledališču Miela bo drevi ob 19. in 21.30 na platnu zaživel film Amour (Ljubezen) avstrijskega režisera Michaela Hanekeja, ki je lani v Cannesu odnesel zlato palmo. Zgodba govori o ostarelem zakonskem paru, ki se spopade s težko boleznjijo. Za ogled filma boste morali odšteti 4 evre.

## O pokopalnišču pri Sv. Ani

V dvorani Bobi Bazlen v palači Gopčević bo današnje srečanje iz niza pogovorov (ob 17.30) posvečeno pokopalnišču pri Sv. Ani. Umetnosti zgodovinar Luca Bellocchi bo predstavil njegov arhitekturni razvoj.

## Gut hort v Revoltelli

V avditoriju muzeja Revoltella bodo danes ob 17.30 predvajali film Gut Hort: il giardino dell'eternità Marcia Tessarola. Posnetek vodi gledalca na sprechod po judovskem pokopalnišču v Ul. della Pace vse do Livia Vasieria, ki prostovoljno restavrira nagrobne kamne. Novinar Pierluigi Sabatti se bo pogovarjal z avtorjem in rabinom Yitzahakom Davidom Margalitom.

## Smrt pri Arezzu: vlak zasegli v Trstu

Po nalogu tožilstva iz Arezza so v Trstu včeraj zasegli vlak Intercity, na katerem se je v ponedeljek peljal 81-letni Sienčan. Njegovo truplo so agenti železniške policije našli ob tirnicah na nekem nogometnem igrišču pred železniško postajo na južnem delu mesta Arezzo. Vlak je policija zasegla na tržaški, se pravi končni postaji, kjer bodo preiskovalci skušali ugotoviti, kaj se je pripetilo, se pravi ali so za usodni padec kriča vratila, ki so se odprla predčasno ali pa moški, ki je zaradi upočasnitve vlaka sam izstopil.



šilo, kar se rešiti da. In da se ne bi tega zavedeli šele, ko bo prepozno.« Podobne proteste bodo v prihodnjih tednih priredili tudi v Gorici in Vidmu, sicer pa bodo v Trstu spet poskrbeli za nova protestna shoda 16. in 22. januarja. (sas)

Recesija je vzrok vse večjih socialnih težav. Tega se zaveda tudi tržaška Občina, ki je včeraj ponovno podpisala sporazum o sodelovanju s podjetji AcegasAps, AcegasAps Service in Estenergy, v njem pa so se podpisnice zavezale, da bodo priskočile na pomoč družinam in posameznikom, ki ne morejo redno plačevati dobave električne, vode in plina.

Župan Roberto Cosolini je spomnil, da je vse več ljudi, ki zaradi različnih razlogov ne morejo sproti plačevati pololožnic. Z željo, da bi pomagali ljudem v stiski, so lani z omenjenimi podjetji podpisali eksperimentalni sporazum, ki se ga je poslužilo veliko Tržačanov. S podrobnejšimi podatki je postregla občinska odbornica za socialne zadave Laura Famulari, ki je povedala, da se je v letu 2012 na njihovo socialno službo obrnilo 516 občanov, ki so na občino naslovili 712 vlog, za ugoditev katerim je Občina namenila skoraj 240 tisoč evrov. Poleg teh primerov pa so na omenjeno službo prispele še nekatere prošnje za pomoč, ki se niso do potankosti držale kriterijev podписанega sporazuma. To se naša predvsem na družine, ki zaradi finančnih težav začasno niso mogle poravnati položnic (372 vlog), zanje pa je socialna služba namenila nekaj več kot 92 tisoč evrov. Občina je tako lani prisokila na pomoč z nekaj več kot 330 tisoč evri pomoči, je včeraj pojasnila odbornica Famularijeva in dodala, da so bi-

li do denarne pomoči upravičeni brezposejni, ljudje in določni blagajni in tisti, ki so se iz takšnih ali drugačnih razlogov, na katere niso mogli vplivati, znali v stiski. Slišali smo tudi, da bodo denarne socialne pomoči tudi letos deležni ljudje, ki so v začasni ali trajni ekonomski stiski in niso sposobni plačevati najnujnejših računov, prednost pa bodo imeli občani, ki so ostali brez službe.

Na včerajšnji novinarski konferenci so tudi povedali, da so letošnji sporazum o sodelovanju s tremi podjetji dopolnili z nekaterimi popravki in izboljšavami. Te izboljšave bodo najbolj izrazite pri odločitvi o prekiniti dobave električne, vode in plina, saj bo občinska socialna služba s svojim hitrim posredovanjem preprečila prav odklop teh storitev. Ljudem v stiski bodo omenjeni tri podjetja olajšala tudi način plačevanja položnic, ki jih bo mogoče plačevati tudi na obroku. Oljašave pri plačevanju bodo veljale za vse tiste, katerih dohodniški certifikat ISEE je višji od 7.500,00 evrov in ne presega 15.000,00 evrov (oz. 20.000,00 za številne družine). Ti občani bodo položnice za elektriko, vodo in plin, katerih znesek znaša več kot 150,00 evrov, lahko plačevali tudi na več obrokov (do šest obrokov). Tistim, ki jim ne bo uspelo poravnati položnic (372 vlog), zanje pa je socialna služba namenila nekaj več kot 92 tisoč evrov. Občina je tako lani prisokila na pomoč z nekaj več kot 330 tisoč evri pomoči, je včeraj pojasnila odbornica Famularijeva in dodala, da so bi-



**CIVINA DRUŽBA** - Po Crepalijevih spornih stališčih

# Arcigay in Arcilesbica proti tržaškemu nadškofu

»Nadškof ni izgubil priložnosti za teptanje dostenanstva homoseksualcev«

Krožek Arcobaleno Arcigay Arcilesbica je ostro napadel tržaškega nadškofa Giampaola Crepalija zaradi njegovega napada na tržaško občinsko in pokrajinsko upravo, ker sta dali svoji pokroviteljstvi za kampanjo proti homofobiji. »Nadškof ni izgubil priložnosti za teptanje dostenanstva oseb in družin homoseksualcev, žalil je njihova življenja in zabičal, da niso vredni nobenega pravnega priznanja,« je zapisal krožek Arcobaleno v odgovor na nadškofove sporne izjave v glasili tržaške nadškofije Vita nuova.

»Smo pač v volilni kampanji in pastir poziva svoje izgubljene ovčice ter oživlja najbolj klasično rasistično kampanjo proti gejem, lezbijkam in transeksualcem,« je zapisano še v tiskovnem sporočilu krožka Arcigay Arcilesbica.

»Škofu bi morali sporočiti, da Občina Trst ni le dala svoje pokroviteljstvo nad kampanjo proti homofobiji, temveč bo v kratkem predstavila tisku resolucijo, ki jo je sprejela občinska uprava, o programu za prevencijo in zoperstavljanje homofobiji,« je napovedal še krožek Arcobaleno. Občinska uprava si bo nadalje prizadevala za zoperstavljanje tistim, ki hočejo diskriminirati in ovirati tiste, ki se ne morejo združiti v zakon, kot se to v Italiji dogaja s homoseksualnimi pari.

Nazadnje je krožek Arcobaleno izrazil obžalovanje nad izjavo tržaškega župana, ki smatra nadškofov kritiko za »legitimno«. Po mnenju Arcigay in Arcilesbica je taksta slišča vodijo v nestrnost in diskriminacijo, ker onemogočajo homoseksualcem možnost, da si ustvarijo družino.

## FUTURO DONNA - Fotografski natečaj Ženska stiska v objektivu reporterk

Tržaško neprofitno združenje Futuro Donna si je s finančno podporo Dežele Furlanije-Julijske krajine za novo leto 2013 zamisliло državni natečaj ženske fotografije Dolce vita, caro vita.

Tema je namreč zelo aktualna, saj zaobjema vsakodnevna opravila žensk in težave - predvsem finančne narave, s katerimi se morajo soočati. Pobudniki želijo preko fotografij prikazati stanje velikega dela prebivalstva, ki ga spreminjajo socialni, gospodarski, kulturni premiki, ki jih danes doživljamo.

Razpisa se lahko udeležijo vse polnoletne ženske in sicer od 7. januarja do 27. februarja, sodelovanje je brezplačno in je možno izključno po spletni. Vsaka udeleženka lahko sodeluje z največ tremi posnetki. Vsakega bo ocenila posebna strokovna komisija, nagrajevanje pa bo predvidoma 19. marca v Centru za prostovoljno delo v podhodu Fenice 2 (3. nadstropje). Vse fotografije bodo tudi razstavljane v dvorani krožka zavarovalnice Generali na Trgu Duca degli Abruzzi 1, najbrž že 21. marca.

Nagradni sklad 650 evrov bodo takole porazdelili: 400 evrov bo prejela avtorica najboljše fotografije, 150 evrov je namenjenih za drugo uvrščeni posnetek, 100 pa za tretjeuvrščeno fotografijo. Več informacij je vsekakor na voljo na spletni strani [www.futurodonna.it](http://www.futurodonna.it) oz. svoje izdelke lahko vsaka pošlje na elektronski naslov dolcevitacarova@gmail.com.

**DOLINA** - Učenci 2. in 3. razreda COŠ P. Voranc

# Poučen obisk v torklji

V podjetju Parovel izvedeli marsikaj o oljkah in o postopku pridobivanja oljnega olja



Učenke in učenci pri pokušju oljnega olja

Učenci 2. in 3. razreda COŠ P. Voranc smo obiskali torkljo podjetja Parovel v obrtni coni v Dolini, da bi si ogledali, kako poteka predelava oljk. Prijazno nas je sprejela gospa Elena Parovel, ki nam je predstavila

značilnosti oljke, razložila postopek pridobivanja oljnega olja in poudarila njegove pozitivne lastnosti. Po ogledu strojev za predelavo oljk, smo lahko domače olivno olje in spoznali njegove prednosti, saj je oljarstvo pomembna gospodarka panoga na dolinskem območju.

kratken okus. Lepo se zahvaljujemo gospe Parovel, da smo lahko videli, kako nastane olivno olje in spoznali njegove prednosti, saj je oljarstvo pomembna gospodarka panoga na dolinskem območju.

## IZOBRAŽEVANJE Tečaj za trženje zavarovalnih in finančnih storitev

490 ur, od teh dva meseca delovne prakse v podjetjih, ki poslujejo v bančnem in zavarovalniškem sektorju. Na razpolago so še prosta vpisna mesta za tečaj Referent za trženje finančnih in zavarovalniških storitev, ki ga zavod Ad formandum v Trstu prireja za odrašle brezposelne osebe s stalnim bivališčem v Furlaniji - Julijski krajini. Izbor bo v torek, 15. januarja 2013, ob 14.00.

Referent za trženje finančnih in zavarovalniških storitev skrbti za trženje finančnih proizvodov in zavarovalnih polic. Njegova primarna dejavnost je promocija in prodaja kompleksnih proizvodov, kot so finančni, neposredno malim varčevalcem.

»Za uspešno poslovanje je nujno potrebno poznavanje pravil panoge, vseh potrebnih informacij v zvezi s finančnimi trgi in mednarodno ekonomijo. Poleg tega mora referent prepozнатi značilnosti stranke, s katero posluje, njeni naklonjenosti k rizičnosti investicij. Šele nato sestavi predlog investicije prihankov, tako v finančne proizvode kot v zavarovalne police«, pravi koordinatorka tržaškega sedeža Anna Maria Milič.

Referent za trženje finančnih in zavarovalniških storitev se zaposli v bankah in zavarovalnicah, lahko pa se odloči tudi za samostojno delo kot svetovalec za naložbe v finančne ali zavarovalne proizvode.

»Tečaj je odlična priložnost za pridobitev specifičnih kompetenc in posledično obogatitev lastnega poklicnega življenjepisa«, zaključuje Miličeva. Tečaj je brezplačen, financira ga Evropski socialni sklad. Več informacij dobijo interesi na spletni strani [www.adformandum.org](http://www.adformandum.org) in na socialnem omrežju Facebook.

## Včeraj danes

Danes, SREDA, 9. januarja 2013

JULIJAN

Sonce vzide ob 7.44 in zatone ob 16.40 - Dolžina dneva 8.56 - Luna vzide ob 5.05 in zatone ob 14.23

Jutri, ČETRTEK, 10. januarja 2013

GREGOR

**VРЕМЕ ВЧЕРАЈ:** temperatura zraka 11 stopinj C, zračni tlak 1025 mb ustaljen, vlaga 80-odstotna, veter 2 km na uro severnik, nebo oblačno, morje mirno, temperatura morja 10 stopinj C.

## Lekarne

Od ponedeljka, 7.,  
do sobote, 12. januarja 2013  
Običajni urnik lekarn:  
od 8.30 do 13.00  
in od 16.00 do 19.30

Lekarne odprte  
tudi od 13.00 do 16.00

Ul. Ginnastica 39/A - 040 764943, Trg Valmaura 11 - 040 812308, Općine - Nanoški trg 3 - 040 211001- samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte  
tudi od 19.30 do 20.30

Ul. Ginnastica 39/A, Trg Valmaura 11, Šentjakobski trg 1, Općine - Nanoški trg 3 - 040 211001- samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**  
Lekarna odprta od 20.30 do 8.30  
Šentjakobski trg 1 - 040 639749.

[www.farmacistitrieste.it](http://www.farmacistitrieste.it)

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita. Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zeleno številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

## Kino

**AMBASCIATORI** - 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »Jack Reacher - La prova decisiva«.

**ARISTON** - Dvorana je rezervirana.

**CINECITY** - 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »I 2 soliti idioti«; 16.30, 20.45 »Lo Hobbit - Un viaggio inaspettato«; 20.10, 22.10 »Tutto tutto niente niente«; 20.00, 22.15 »Colpi di fulmine«; 16.30, 19.10, 21.50 »Jack Reacher - La prova decisiva«; 16.30, 19.00, 21.30 »La migliore offerta«; 16.15, 18.15, 20.15, 22.15 »Mai Stati Uniti«; 16.20, 18.10 »Le avventure di Fiocco di neve«; 16.45 Disney's Ralph Spaccatutto«.

**FELLINI** - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »La regola del silenzio«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »La migliore offerta«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 15.30, 18.50 »Love is all you need«; 17.30, 20.50 »La bottega dei suicidi«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.30, 19.00, 21.30 »The Master«.

**KOPER - PLANET TUS** - 15.15 »Božičkov vajenec«; 19.30 »Hobit - Nepricačkovano potovanje«; 21.00 »Hobit - Nepricačkovano potovanje 3D«; 18.00, 20.30 »Jack Reacher«; 17.10 »Ljubezen je vse, kar potrebuješ«; 15.30 »Misija Argo«; 20.45 »Nateg in pol«; 15.55, 18.20, 20.40 »Nemogoče«; 18.30 »Pijevno življenje 3D«; 16.00 »Samova pestolovščina 2«; 15.30, 16.30, 18.05 »Samova pestolovščina 2 3D«; 18.00, 20.10 »To so 40«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 16.45 »Ralph spaccatutto«; 17.45, 20.00, 22.15 »Vita di Pi«; Dvorana 2: 16.30, 21.30 »Vita di Pi 3D«; 20.00 »Tutto tutto niente niente«; Dvorana 3: 16.30, 21.40 »Lo Hobbit - Un viaggio inaspettato«; 18.40 »Lo Hobbit - Un viaggio inaspettato 3D«; Dvorana 4: 16.20, 18.20, 20.15, 22.15 »Mai Stati Uniti«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim iz pod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 17.20, 19.50, 22.10 »Jack Reacher - La prova decisiva«; Dvorana 2: 17.30 »Vita di Pi 3D«; 19.50, 22.10 »La regola del silenzio«; Dvorana 3: 17.45, 20.00, 22.15 »La migliore offerta«; Dvorana 4: 18.00, 20.15, 22.15 »Mai Stati Uniti«; Dvorana 5: 17.10, 19.45, 22.15 »The master«; 15.30 »Sammy 2 - La grande fuga«.

## Navodila za prostovoljne prispevke

Vsem bralcem in naročnikom sporočamo, da prostovoljne prispevke sprejemamo v tajništvu Primorskega dnevnika v Trstu, ul. Montecchi, 6 (2 nadstr.) in v Gorici, ul. Garibaldi 9 ter v uradih Kruta v ul. Cicerone 8, kjer je darovalcu na razpolago ustrezen obrazec.

Darovalec lahko tudi nakaže prispevki na bančni tekoči račun družbe DZP Prae, ki bo poskrbel za naknadno nakazilo prispevka prejemniku: če darovalec želi, da se v tem slučaju prispevek objavi v časopisu, mora naši redakciji posredovati (tudi po faksu) ustrezen dokumentacijo (kopija bančnega naloga), iz katere so jasno razvidni točni podatki darovalca in prejemnika.

Prispevek lahko darovalec izroči neposredno prejemniku v govoru ali z bančnim nakazilom na njegov bančni tekoči račun: v tem slučaju, če želi da se prispevek objavi, mora nam posredovati (tudi po faksu) kopijo bančnega naloga, iz katerega so jasno razvidni njegovi podatki in podatki prejemnika, ali potrdilo s strani prejemnika o prejemu prispevka s podatki darovalca.


**Solske vesti**

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA DOLINA** sporoča koledar informativnih sestankov za vpis na osnovno šolo, kot sledi: COŠ Mara Samsa - Ivan Trinčko-Zamejski pri Domju danes, 9. januarja, ob 17.00 in v ponedeljek, 28. januarja, ob 17.00; dan odprtih vrat pri Domju v sredo, 16. januarja, od 8.00 do 10.00; Prežihov Voranc v Dolini v ponedeljek, 14. januarja, ob 16.30; Fran Venturini v Boljuncu v ponedeljek, 21. januarja, ob 16.30; Albin Bubnič v Miljah v ponedeljek, 21. januarja, ob 16.30.

**NA DTZ ŽIGE ZOISA** bosta dneva odprtih vrat v soboto, 12. januarja, od 8.30 do 12.30 ter v petek, 18. januarja, od 17. do 19. ure. Vabljeni tretjescolci nižjih srednjih šol in njihovi starši.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA PRI SV. JAKOBU** sporoča, da je koledar informativnih sestankov za starše ob vpisih za š.l. 2013/14 v šole in vrtce: v ponedeljek, 14. januarja, ob 16.00 na osnovni šoli I. Grbca-M. G. Stepančiča (Ul. Svevo 15); v sredo, 16. januarja, ob 16.30 na osnovni šoli J. Ribičiča (Ul. Frausin 12), ob 11.00 v otroških vrtcih pri Sv. Jakobu (Ul. Frausin 12) in v Škednu (Ul. Svevo 15) ter v otroškem vrtcu Jakoba Ukmarpa (Starostrska cesta 78); v četrtek, 17. januarja, ob 17.00 na nižji srednji šoli I. Čankarja (Ul. Frausin 12).

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA PRI SV. JAKOBU** sporoča, da bodo dnevi odprtih vrat na vseh šolah in vrtcih od 16. do 18. januarja v jutranjih urah. Starše vabimo, da se predhodno najavijo.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA DOLINA** sporoča koledar informativnih sestankov za vpis v otroški vrtec, kot sledi: Pika Nogavička v Dolini v četrtek, 17. januarja, ob 16.00; Kekec - Boljunc v Miškolin - Boršt v Boljuncu v torek, 22. januarja, ob 16.00; Palčica v Ricmanjih v sredo, 23. januarja, ob 16.00; Mavrica v Miljah v torek, 29. januarja, ob 16.00.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA DOLINA** sporoča, da bo informativni sestanek za vpis na srednjo šolo v četrtek, 17. januarja, ob 17.00 na šoli Gregorčič. **LICEJ FRANCE PREŠEREN** obvešča, da bo potekalo srečanje s starši v nedeljo, 20. januarja, ob 10. uri in Dan odprtih vrat v soboto, 2. februarja, v jutranjih urah. Vabljeni!


**Izleti**

**SEKCIJA ANPI-VZPI BOLJUNEC** organizira v nedeljo, 13. januarja, izlet na tradicionalno proslavo ubitih partizanov na pragu svobode 13.1.1945 na Sveti Ani pri Ložu. Prijave in informacije na tel. 333-6843573.

**VZPI-ANPI IZ KRIŽA** prireja v nedeljo, 13. januarja, enodnevni izlet v Lumezzane-Brescia, na slavnostno otvoritev novega spomenika počaščenega našemu sovaščanu komandantu Josipu Verginelli. V sodelovanju z MPZ Vesna bo tam tekla slovenska beseda in pesem. Odhod ob 6.00 iz Općin (Prosvetni dom), ob 6.15 iz Križa (pri spomeniku). Info in vpisovanja: 328-8766890.

**ŽUPNIJA REPENTABOR** prireja od 16. do 23. aprila, 8-dnevno potovanje po Romuniji. Prijave in informacije na tel. št.: 335-8186940. Potujemo z letalom in po Romuniji z avtobusom.



Darujte za sklad

Bubnič Magajna

[www.primorski.eu/bubnicmagajna/](http://www.primorski.eu/bubnicmagajna/)


**Čestitke**

**LEJA** si končno pokukala med nas, tudi če za mamico to ni bil en špas, tvojega prihoda se vsi veselimo ter naši dragi Daši in Vanji veliko sreče želimo. Ana, Jasmin, Bojan, Eva, Cristian, Maja, Alessio, Jana, Matej, Caio, Janja.

**Dobrodošel NATANAEL!** Z najo Veroniko, mamico in očkom se veselimo sošolci 2. razreda OŠ F. Milčinski z družinami.


**Obvestila**

**ASZ GAJA** organizira 6. orientacijski tek brez meja v nedeljo, 13. januarja, v Gropadi. Težje in lažje proge za športnike, začetnike in skupine. Vabljeni! Info: [www.origaja.it](http://www.origaja.it), tel. 349-6932994.

**AŠD SK BRDINA** obvešča, da se bodo tudi v letošnji zimski sezoni odvijali tečaji smučanja v Forni di Sopra. Za člane društva možen avtobusni prevoz. Informacije na tel. št. 340-5814566 (Valentina - tečaji), 335-5476663 (Vanja - avtobus).

**POZOR POZOR!** Vasi občine Zgonik vabijo vse prijatelje in simpatizerje, da se udelezijo pustnih povork. Obiščite nas v spodnjih prostorij osnovne šole v Zgoniku. Informacije na tel.: 340-9682129 (Tjaša).

**ŠC MELANIE KLEIN** obvešča, da se nadaljuje sezona acquafitnessa: pondeljek 19.30-20.10, 20.15-20.55; četrtek 19.30-20.10, 20.15-20.55. Vsak mesec bo ena lekcija potekala v ritmu afriških bobnov. Izkaznico lahko obnovite v uradu, Ul. Cicerone 8 (ponedeljek in četrtek 9.00-13.00 in sreda 12.30-15.00), [info@melanieklein.org](mailto:info@melanieklein.org), 345-7733569.

**JUS PRAPROT TRNOVCA** vabi člane na sestanek danes, 9. januarja, ob 20. uri na sedežu Vaške skupnosti Praprot.

**KROŽEK RAZVEDRILNE MATEMATIKE**, ki ga vodi prof. Drago Bajc, bo imel novo srečanje v novem letu danes, 9. januarja, ob 17. uri v Peterlinovi dvorani v Ul. Donizetti 3 v Trstu. Na sporedu bodo nove zanimivosti in presenečenja, zato ne zamudite.

**SLOVENSKI FILATELISTIČNI KLUB L. KOŠIR** vabi slovenske filateliste na prvo mesečno srečanje v novem letu. Srečanje bo danes, 9. januarja, ob 18.30 v Gregorčičevi dvorani v Ul. Sv. Franciška, 20.

**URAD ZA ODNOSE Z JAVNOSTMI** Občine Devin Nabrežina bo danes, 9. in 10. januarja, zaprt.

**VADBA JOGE BOLJUNEC** - ponovno začenjamamo z vadbo joge danes, 9. januarja, od 17.30 do 19.00 z začetniško skupino, od 19.00 do 20.30 z nadaljevalno skupino.

**RAJONSKI SVET ZA ZAHODNI KRAS** se bo sestal v četrtek, 10. januarja, ob 20. uri na svojem sedežu, Prosek 159. **SRENJA BORŠT** obvešča člane, da bo sečnja drvi v četrtek, 10. in petek, 11. januarja. Interesenti naj se javijo pri odbornikih Srenje.

**STRANKA KOMUNISTIČNE PRENOVE** vabi člane in simpatizerje v četrtek, 10. januarja, ob 18. uri na pokrajinski sedež Ul. Tarabocchia 3, na pokrajinski aktiv na temo: »Politična faza in volitve«.

**V MARIJANIŠČU** na Općinah bo imel dr. Jože Bajzek v petek, 11. januarja, ob 20. uri 4. predavanje z razgovorom iz sklopa sedmih predavanj o družini in vzgoji. Predavanja so enkrat mestno. Vabljeni starši doraščajočih otrok, še posebno pa so vabljeni otroci v šolskem obdobju.

**ODBOR KRAŠKEGA PUSTA** obvešča, da je vpisovanje vozov in skupin za 46. pustno povorko ter za Živalski pustni defile' možno do vključno sobote, 12. januarja, preko spletnne strani [www.kraskipust.org](http://www.kraskipust.org); za Živalski pustni defile' tudi na dan defileja, 8. februarja, od 18.00 do 19.30.

**SEKCija VZPI BOLJUNEC** organizira v soboto, 12. januarja, ob 17. uri v mali dvorani gledališča France Prešeren včlanjevanje za l. 2013 in predstavitev knjige »Novice z miljskega konca«.

**SKD TABOR** vabi člane in prijatelje na »Aperitiv party včlanjevanja« v soboto, 12. januarja, od 18. ure dalje v Prosvetni dom na Općinah. Kulturni program bodo oblikovali društveni plesni skupini, MoPZ Tabor, Tatjana in Irene ter ansambel Nebojseg.

**SOCIALNA SLUŽBA OBČIN OKRAJA**

1.1 (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) v sodelovanju z zadružno Cooperativa sociale La Quercia organizira 8 brezplačnih izobraževalnih tečajev »Ohranjanje ugodja v tretjem življenjskem obdobju«: v soboto, 12. januarja, v društvu Dom Briščiki (Briščiki 77) od 9.30 do 12.30 srečanje »Umetniško izražanje« z umetniško terapeutko dr. Eleanna Monico; v torek, 15. januarja, vedeni v društvu Dom Briščiki, od 17. do 19. ure srečanje s fizioterapeutko dr. Karin Vitez »Gibanje in telesna aktivnost«. Informacije na tel. 327-7698531.

**SOCIALNA SLUŽBA OBČIN Devin**

Nabrežina, Zgonik in Repentabor, ter Zadrug La Quercia, organizirata za osnovnošolske otroke bivajoče v treh občinah, v soboto, 12. januarja, od 15. do 18. ure delavnici »Veseli pingvinčki« v Briščikih 77, v prostorih Krd Doma Briščiki, ter »Snežaki« v Naselju Sv. Mavra 124, Sesljan. Prost vstop.

**BARKOVLJE - CERKEV SV. JERNEJA:** v nedeljo, 13. januarja, bo blagoslov otrok med mašo od 11. ure.

**DSI IN KNJIŽNICA DUŠANA ČERNETA**

vabita v ponedeljek, 14. januarja, v Peterlinovo dvorano, Donizettijeva 3, na razgovor o novih študijah sodelavcev Inštituta za novejšo zgodovino iz Ljubljane. O njih bodo spregovorili zgodovinarji Aleš Gabrič, Bojan Goča in Aleksander Lorenčič. Začetek ob 20.30.

**BREZPLAČNI TEČAJ** po maturi namenjen odraslim brezposelnim osebam na Ad formandum-u: upravljanje zavarovalnih proizvodov in finančnega portfelja, tehnike trženja in komunikacija; credit management. Tečaj traja 490 ur, od teh sta dva meseca namenjena delovni praksi. Izbor: 15. januarja. Informacije in prijave: Ul. Ginnastica 72, tel. 040-566360, [ts@adformandum.org](mailto:ts@adformandum.org).

**CEGEN** - Center splošnega študija: dr. David Ferriz Olivares in dr. Guido Marotto vabita na konferenco Napovedno mir Zemlji v torek, 15. januarja, Ul. Ponchielli 3. Info na tel.: 333-4236902, 040-2602395.

**UNINT** - Višja šola umeštosti znotraj MFU, vabi na konferenco umeštnika Leonarda Calva »Tiepolo: moč percepncije«, ki bo v sredo, 16. januarja, ob 19.00 na sedežu v Ul. Mazzini 30, 5. nadstropje. Info na tel. 333-4236902, 040-2602395.

**MU** - MagnaFraternitasUniversalis z dr. Guido Marottom vabi na konferenco »Dr. Serge Raynald de la Ferrière: njegov doprinos za spremembu paradigm znanosti in mistike« v petek, 18. januarja, ob 19.00 na sedežu v Ul. Mazzini 30, 3. nadstropje. Info na tel. 333-4236902, 040-2602395.

**CEGEN** - Center splošnega študija: dr. David Ferriz Olivares, dr. Guido Marotto in Sergio Musuriana vabijo na konferenco »Spirulina: najstarejša hrana bodočnosti« v soboto, 12. januarja, ob 20. uri v župnijski cerkvi pri Sv. Ivanu v Trstu. Vodi Mirko Ferlan.

**MIR LJUDEM NA ZEMLJI** - božični koncert v cerkvi Sv. Janeza Krstnika v Boljuncu v soboto, 12. januarja, ob 20. uri. Večer bo oblikoval zbor Anakrousis pod vodstvom profesorja Mauricia Marchesicha, priložnostno misel nam bo podal domači župnik g. Jože Špeh. Lepo vabljeni.

**KD IVAN GRBEC**, Škedenjska ul. 124, vabi v svoje prostore v nedeljo, 13. januarja, ob 18. uri na večer božičnih pesmi »Prečudna je nočnja noč«. Nastopajo: MoPZ Sv. Jernej z Općin (vodi Mirko Ferlan), skupina Citarke iz Logatca in ŽPZ Ivan Grbec iz Škedenja (vodi Silvana Dobrilla).

**PIHALNI ORKESTER BREG** prireja noveletni koncert, v nedeljo, 13. januarja, ob 17. uri v prodajnem centru na Dolgi Kroni. Sodelujejo gojenci glasbene šole ter ansambla Klapa z Brega in Rock na b'ndime. Toplo vabljeni.

**SKD IGO GRUDEN** vabi na božično revijo Nativitas v nedeljo, 13. januarja, v cerkvi sv. Roka v Nabrežini, ob 17. uri. Nastopajo zbori iz Sežane, Lipa iz Bazovice in Igo Gruden iz Nabrežine.

**TEATRO INCONTRO** v sodelovanju z Zadrugo Kulturni dom Prosek Kontovel prireja komicno predstavo »Sartori per Signora« Georga Feydeaua v nedeljo, 13. januarja, ob 17. uri v Kulturnem domu na Proseku. Toplo vabljeni.

**SKD BARKOVLJE** Ul. Bonafata 6 s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete prireja v nedeljo, 20. januarja, ob 18.00 koncert »Od opere do operete - Pozdrav novemu letu« s solisti gledališča G. Verdi iz Trsta: Miriam Spano sopran, Silvia Bonesso mezzo sopran, Francesco Cortese tenor, Damjan Locatelli bariton, pri klapirju Tamara Ražem Locatelli.

**Brezplačni tečaj** po univerzitetni diplomi namenjen odraslim brezposelnim osebam na Ad formandum-u: teoretične vsebine in praktično oblikovanje marketing plana s posebnim poudarkom na komunikaciji in trženju storitev. Tečaj traja 80 ur. Izbor: 1. februarja. Informacije in prijave: Ul. Ginnastica 72, tel. 040-566360, [ts@adformandum.org](mailto:ts@adformandum.org).

**TEČAJ PRIPRAVE NA POROKO** v Marijanščini na Općinah v februarju in marcu. Edini slovenski tečaj v zamejstvu. Vabljeni vsi, ki se želijo poročiti v cerkvi. Tečaj želi prispetati k kvalitetnejšemu življenu v dvoje, ovrednotiti pomen družine ter z spodbujanjem živiljenjskega optimizma prispetati k oživljjanju naše narodne skupnosti. Prvo srečanje (skupno 7) bo v sredo, 13. februarja, ob 20.30. Nadaljnji razpored na prvem srečanju. Tel. št. 335-8186940.

**PAHOR MARIO** ima odprto osmico v Jamljah. Nudi domač prigrizek. Tel. št. 0481-419956.

**SALOMON** je odprl osmico v Rupi. Tel. 0481-882230.

**SKD LIPA** organizira začetne tečaje la-

tinsko/ameriških, karaibske in standardnih plesov (salsa nadaljevalni 2. stopnje - po povpraševanju in z dostnemu številu prijav). Vodita spretna vaditelja in plesalca Vesna in Branko, ob sredah, v prostorih Bazovskega doma. Sestanek za urnike in odločitev dveh ali treh plesov v sredo, 20. februarja. Začetek 27. februarja. Prosimo vas, da nas pred sestankom po klicete. Info in prijave na št.: 346-0192763, 335-6050651, od torka do petka, ob 15.30 do 18.00.</



DSI - Prof. Marija Pirjevec predstavila Jožeta Horvata in njegovo knjigo

# Navdih in besede slovenskih literatov

Avtor je v intervjujih z enajstimi pisci razkril slovenski tržaški prostor



Prof. Marija  
Pirjevec - ob Jožetu  
Horvatu -  
nagovarja  
poslušalce

KROMA

Dušan Jelinčič, Marij Čuk, Ace Mermolja, Evelina Umek, Bruna Marija Pertot, Miroslav Košuta, Zora Tavčar, Alojz Rebula, Boris Pahor in Milan Lipovec. Razen tega, da so ti avtorji razvrščeni po letničnih rojstva, in sicer od najmlajšega - Jelinčiča, do najstarejšega - že pokojnega Lipovca, jih veže predvsem pisateljska ustvarjalnost in točno določenem kraju, na Tržaškem.

Lani je zalozba Mladika izdala knjigo pisatelja in esejista Jožeta Horvata Navdih in besede. Pisatelji in pisateljice s Tržaškega. V njej avtor verodostojno predstavlja enajst avtorjev in to na neobičajen način, v obliki intervjujev. Knjiga je novost tudi zato, ker ni veliko preučevalcev iz matične domovine, ki bi se ukvarjali z našimi ustvarjalci. Pravzaprav je Jože Horvat kot nekdanji no-

ski Trst. Kar se Pahorja tiče, si je njegov mentor Edward Kocbek prizadeval, da bi napisal kratko, rezko in modro besedo o človeku ob morju. Pahorju je šlo predvsem za usodo ponižanih in razžaljenih, povezano s prepovedjo uporabe slovenske besede. Za Alojza Rebula sta značilni dve temi, in sicer krščanstvo in antika, saj mu je »krščanstvo postalo zanimivejše od vseh možnih zanimivosti«. Pahor je usmerjen v humanizem in živi v imanenci, Rebula pa v svetu krščanske trascendence in eshatologije. Zoro Tavčar je Trst kulturno razživel, v priopovedih Eveline Umek zaznamo iskanje identitete in sledove preteklosti. Dušan Jelinčič predstavlja odmik od vojnih in povojnih travm. V romanach z alpinistično vsebino je vnesel posebnost in obenem novost: notranja osebna občutja. V

knjigi je viden razkorak med starejšo in mlajšo generacijo, ki se hoče odlepiti od zamejske problematike in opazovati ta svet od daleč. Prof. Pirjevec se je dotaknila še lanskega Prešernovega nagrajenca Miroslava Košute, Brune Marije Pertot z intimistično izpovedjo, Ace-ta Mermolje z vidnim odmikom od klasične poezije in Marija Čuka s kritiko okosteneli družbi, ki deluje izvillno.

Jože Horvat je dejal, da so ti avtorji najbolj reprezentativni in v osrednji Sloveniji niso tako znani, kot bi si zaslužili. Sam upa, da bo nadaljeval s pisanjem druge knjige, saj pravi, da ne piše za strokovnjake, ampak za bralce. Prav zato bi rad približal slovenske tržaške avtorje slovenski matični stvarnosti. Odlomke iz knjige je prebrala Lučka Susič (met).

NABREŽINA - Koncert

# Festival tanga ponudil nastop kvarteta Neotango



Člani kvarteta  
Neotango, ki so v  
soboto nastopili v  
nabrežinski  
telovadnici

Koncertno »razmišljjanje« o novih in alternativnih poteh argentinskega tanga je vodilna smernica tematskega festivala se-sljanskega društva Punto musical, ki že nekaj let dopolnjuje dolgoletno koncertno sezono Not Timave. Poleg sodelovanja krajevnih inštitucij, se festival »Tango da pensare« odvija s pomembljivo podporo Argentinske ambasadе v Italiji zaradi sodelovanja priznanih argentinskih in italijanskih umetnikov, ki prikazujejo kulturo tanga z upoštevanjem dvojne vrednosti folklornega in kulturnega zaklada.

Lanska izvedba festivala, posvečena dvajsetletnici smrti

Astorja Piazzolle, se izteka v teh dneh z zaključnima dogodkoma. V soboto se je številna publike zbrala v telovadnici v Nabrežini, kjer je kvartet Neotango sodeloval z argentinskim pevcom Rubenom Pelonijem, naslednji koncert pa se bo odvijal v petek, 11. januarja v avditoriju Moro v Cordenonu. Tokrat bodo koncert že omenjenega kvarteta dopolnile plesne točke Margarite Klurfan in Walterja Cardoza (oba iz Buenos Airesa). Večera se bo udeležila vdova skladatelja Laura Escalada Piazzolla. S tem koncertom se bo festival prvič dotaknil pokrajine Pordenone. Koncerti festivala so s prostim vstopom. (ROP)



Jože Horvat

KROMA

vinar pri tedaj osrednjem slovenskem dnevniku Delo pozoren do drugih manjšin, o čemer priča tudi njegova potopisna knjiga Lužica in njeni Srbi (1988), oblika intervjuja pa mu je še posebno prisuccu.

Kot je dejala prof. Marija Pirjevec, ki je knjigo predstavila v Društvu slovenskih izobražencev in je tudi sama med intervjuvanci, ker je pomagala spoznati slovensko literaturo tako slovenskemu kot italijanskemu kulturnemu svetu, je Horvat v kratkem uvodu razkril svoj odnos do zamejskega prostora, ki je nekaj posebnega in samosvojega. »V delih pisateljev in pisateljic s Tržaškega se zrcali podoba predvsem Slovencev in družbe tega območja, a prezeta z duhom vseslovenske kulture in zapisana v jeziku vsem skupne materniščine«. Osrednji del knjige nam predstavlja enajst avtorjev, ki jih je prof. Pirjevec temeljito razčlenila in podala občinstvu bistvene poteze vsakega.

Pri Lipovcu izvemo marsikaj o njegovem posebnem čutu za jezik in njegovemu smislu za humor, kar je v naši književnosti prava redkost. V reviji Zaliv je bil tesno povezan z Borisom Pa-horjem in osredotočen prav na sloven-

OPENSKA GLASBENA SREČANJA - Novoletno voščilo kulturnega društva Tabor

# Energičen in eklektičen nastop

Šestdesetčlanska Delavska godba Trbovlje ponudila skladbe iz klasičnega in bolj prepoznavno godbenega repertoarja



Trboveljski pihalni  
orkester med  
nastopom na  
Opčinah

KROMA

ture stopila pred publiko in namenila novoletno voščilo zvestim poslušalcem, a tudi vsem prostovoljnim in profesionalnim ustvarjalcem slovenske kulture z besedami Toneta Pavčka »na svetu si, da sam si sonce in da s sveta odganjaš sence«. Latinsko sonce pa je idealno zasijalo v ritmih in barvah izvirnega koncerta za vibrafon in pihalni orkester brazilskega avtorja Neya Rossaura, pri katerem je svojo solistično spretnost pokazal Miha Koritnik.

Vesko sočna zvočnost solidnega ansambla je primerno obarvala filmsko, epsko fanfaro Japonca Yagi-

sawe, nakar je »konkretno« zazvenela v priredbi Lisztovega Ljubezenskega sna, je ujela radostni značaj Teikeve koračnice The Conqueror in je otrokom v veselje, duhovito pričarala tudi mačji blues ameriških risank Toma in Jerryja. Ritmična natančnost skupine in dobri solisti so se izkazali v barvitem Vražjem plesu Hellmesbergerja, nepogrešljivo novoletno noto pa so v slovenskem in v mednarodnem duhu podarile melodije bratov Avsenik in Johanna Straussa. Navdušen aplavz je bil zagotovljen, zato so zagnani orkestraši pripravili tudi dva

dodatak; svojih gledalcev niso prikrajšali za enega od največjih dunajskih »priložnostnih« klasikov, to je Radetzkijeva koračnica (pri kateri je publike seveda sodelovala z ritmičnim ploskanjem), kateri so po dvournem koncertu dodali še temperamentni pečat obče znanega, Brahmsovega Madžarskega plesa. Prihodnji koncert Openskih srečanj se bo 27. januarja vrnil h komornemu značaju niza s koncertom kitarista Marka Ferija, ki je pred leti začel svojo koncertno pot ravno v dvorani Prosvetnega doma. (ROP)

## O NAŠEM TRENUTKU

# Novo leto volilno leto

ACE MERMOLJA



Za Italijanske državljanje in Evrope je bo leto 2013 čas pomembnih volitev. Naj omenim nekatere bistvene, ki bodo vplivale na našo, mojo in twojo (bralca) prihodnost.

Konec februarja bomo v Italiji podelili, da izvolimo nov parlament in senat. Na osnovi izidov bo predsednik Napolitano predlagal novega mandatarja, nato bosta parlament in senat moralni voliti novega predsednika republike. Do poletja se torej lahko v Italiji veliko stvari spremeni. V katero smer se bodo stvari spremenile, bodo odločali volivci. Upam, da ne bodo izbrali kake nesrečne dogodivščine. Ne bi bilo prvič.

Zato srčno upam, da bodo v Italiji zmagale proevropske, protipopulistične in antidejavnostne stranke in kandidati. Upam v proevropsko in doma odgovorno večino tako v parlamentu kot v senatu, čeprav bomo volili z logašnim zakonom »porcellum«, ki je bil nalačen narejen zato, da takratni kandidat Romano Prodi ne bi imel večine v senatu (spomnimo se dejstva).

Ker nisem član redakcije PD in ker tudi drugače nimam kakih politično občutljivih funkcij, lahko mirno zapišem, da volim Demokratsko stranko. Prav v tem svojstvu pa si že danes želim, da v predvolilnih polemikah premierska kandidata Bersani in Mario Monti ne bi pretrgala možnosti morebitnega južnega dialoga. Realistično menim, da bodo po volitvah možni stvarni dogovori za trdno vladu na osi med Demokratsko stranko in sredino, ki se sklicuje na Montijev program. Na tej relaciji so ideje in številke, ki lahko sobivajo. Vendola v ključnem trenutku ne bo bežal v kako vietnamsko močvirje. Izražam željo, ker smo že danes v hudo dourniku besed, ki lahko v hipu postanejo nož ali puška. Predvsem Monti se je znašel na sredinski sceni, kjer je več

oseb iskalo avtorja. Pri pisanku vlog ozroma agende pa naj profesor pazi na dialogue, da ne ustvari okoli sredine puščave.

Upam v krepek Berlusconijev poraz. Ne verjamem v nore koalicije med Berlusconijem, Severno ligo in Grilom, nujkomur pa ne želim grške reprize, kjer so lani državljan morali na volitve dvakrat in vse plačati z obrestmi. Vladna nestabilnost in Berlusconijev »Mein Kampf« laži bi prinesla Italiji hude čase.

Trenutno se mi zdi najbolj realistična jutrišnja vladna formula v sodelovanju z Bersanijem in Montijem, saj so izzivi prehudi, da bi lahko ena stran (DS) vladala s tako pičlo senatno večino, kot jo je imel Romano Prodi. Iskreno povedano, v Italiji vseeno ne pričakujem tolikšnih premikov, da bi lahko Demokratska stranka iztržila absolutno večino in bi bila trdna vladna v njeni domeni. Cilj je legitim, a težko vanj verjamem.

Naslednje pomembne volitve bodo za nas v deželi Furlaniji Julijski krajini. Srčno upam v zmago leve sredine in Debore Seracchiani. Pri teh volitvah ostaja, ko pišem, neznanka število bodočih deželnih svetnikov. Ne zdi pa se mi verjetno, da bodo sredi volilnega boja rimske poslanci sežigali sedeže deželnim kolegom in s tem višali napetosti v lastnih strankah.

Bistven ostaja preobrat. Sedanji guverner Renzo Tondo in njegovi ljude ne morejo dodati naši deželi ničesar. Tondo ne vidi preko furlanskega plota in preprosto ne razume, da bi lahko FJK odigravala mednarodno vlogo. Ily je gledal na zadeve povsem drugače in razmišljal o mednarodni razsežnosti FJK. Tondo je zapičil žlico v domačo polento. Leva sredina lahko z zmago povsem drugače izostri pogleda na svet.

Ob dveh volitvah naj spregovorim o slovenskih izvoljenih predstavnikih. Senatorka Tamara Blažina bo lahko v naslednjem mandatu, ki si ga je zasluzila na primarnih volitvah stranke (to poddarjam), v ugodni vladni kombinaciji resnično predlagala delno revizijo zaščitnega zakona za Slovence iz že davnega leta 2001. Skratka, naredila bo lahko marsikaj, kar je bilo doslej nemogoče, čeprav finančni popravek v korist slovenskim organizacijam za prihodnja leta ni bil od muh.

Glede Slovencev v deželnem svetu si jih želim čim več. Čeprav nisem volilzanju, sta bila Kocijančič in Gabrovek aktivna in opazna. O njuni bodočnosti pa bo odločalo več faktorjev, med katerimi naj omenim vsaj nastop stranke SEL in vprašanje zaveznosti Slovenske skupnosti ter seveda celokupnega uspeha te stranke. Prav nič pa ne bi bilo dobro, ko bi v deželnem svetu ponovno odmanjal slovenski svetnik Demokratske stranke. Kot volivec stranke bi bil jezen ker izvolitev Slovenca iz vrst DS presega znotorjstrankarski pomen.

Zato, da ne bi izpadel kot »italo-centričen«, se mi zdi nujno opozoriti na jesenske volitve v Nemčiji. Tudi v tej, sicer uspešni, državi ne manjka populizma. »Ljudski« tisk je mnoge Nemce prepričal v nepopravljivo nesposobnost »južnih bratov« ter posledično v potrebo, da se Nemčija s severnimi kollegicami zapre v magični krog nekdanje marke. Gre za iluzije. Nemčija ni vsemočica in samozadostna. To veliko Nemcev ve. To vedo politiki in industrialci, ki potrebujejo tržišča za svoje izdelke. Žal pa se je ljudski glas oprivel nezdravega nemškega nacionalizma, ki škoduje vsej Evropi. Zato bo bistveno, če bo v Nemčiji zmagal glas treznosti in večje medevropske solidarnosti.

## ZNANOST - Srečanje ob 70. obletnici smrti velikega izumitelja

## Nikola Tesla je bil človek, ki je razvil vse svoje sposobnosti

Nikola Tesla je bil človek, ki je razvil vse svoje sposobnosti. Še neuobičajene sposobnosti ima vsak od nas in Tesla nam je lahko vzornik, kaj lahko vsakdo od nas uresniči, je na ponedeljkovem literarnem večeru v Hiši sanjačih knjig ob 70. obletnici smrti Nikole Tesle povedal poznavalec Teslinega dela Andrej Detela.

»Danes je tudi jasno, da brez neke notranje etične drže pozitivno ustvarjanje ni mogoče. Danes je večina ustvarjanja v službi kapitala, kar pa ne vodi k sreči,« je dodal Detela, ki je zapisal tudi spremno besedo v knjigi Moji izumi/My Inventions. Slednja je pred kratkim izšla pri založbi Sanje.

Sicer pa se je po njegovih besedah v času bivše Jugoslavije več pisalo o Tesli kot danes. Tesla je bil Srb, rojen je bil v Liki na Hrvaškem, ki je dosegel svetovno slavo. Zato so ga vse jugoslovanske republike podpirale kot simbol našega uma in zato se je človek tudi hitro srečal z njim. Sam je z njim stik vzpostavil pri 11 letih in ta vez je bila intuitivna, saj je ugotovil, da je Tesla ustvarjal iz presežnosti.

Tesla je imel izjemno sposobnost vizualizacije in si je predmete tako živo predstavljal, kot da bi bili tam. Svoje inovacije je najprej do potankosti izdelal v mislih in jih tam tudi preizkusil. Poleg tega je imel izjemno sposobnost koncentracije. Te se je učil že v otroštvu, ko se je na pamet učil različna besedila.

Od svojih sogovornikov je Tesla pričakoval plemenitost, a se je velikokrat zgodilo drugače, da so ga pravzaprav zlorabili. Med prvimi patentmi v velikimi uspehi je bilo potrebnega



Nikola Tesla je bil velik izumitelj, ki je svoje izume do potankosti najprej izdelal v mislih in jih tam tudi preizkusil

ARHIV

veliko truda za dosego uspeha in samo človek, kot je bil Tesla, je imel možnost, da uspe. Ves čas je bil v konfliktu med znanstvenim ustvarjanjem, ki zahteva koncentracijo, in kontakti, ki jih je potreboval. V začetku ni imel težav s predstavljanimi svojimi izumom, pozneje je imel tega dovolj, je povedal Detela. Dodal je, da je imel Tesla tudi določene obsesije, s katerimi je vzdrževal svojo delovno disciplino. Vendar pa so še te obsejsije pogosto čez mejo, saj so bile povezane tudi z določenimi strahovi.

Zadnje desetletje življenja je Tesla študiral budistično filozofijo. Bil je osvobojen vezanosti na posamezne

ločene dele celote, kar je bilo v tistem času precej nenavadno. Ves čas je vzdrževal neko nenavadno filozofske linijo, ki se nikoli ni pretrgala in ki v tem času po besedah Detele postaja vedno bolj pomembna.

Močno je tudi verjel v moč človekove volje in to, da lahko ta na ponorom uma ustvari takšno moč, da bo njegovo življenje srečno. Tesla je živel v času naglega vzpona tehnike, ko se je verjelo v dobrobit človekove ustvarjalnosti. Po začetnih uspehih je šel v bolj subtilne vode in se v drugem delu ustvarjanja posvečal temu, kako udomačiti nevidne energije, saj je povedal Detela. (STA)

## PREJELI SMO

### O slovenščini (2.)

Starejši se radi spomnimo na »stare zlate čase«. V glasbi je to zame čas, ko so bili v Italiji ravnatelji konservatorijev pomembni skladatelji, ki so s svojimi glasbenimi okusom zagotavljali, da je imela mesto na konservatoriju le resna glasba. Če glasbo vzamemo resno, naj bi bila to resna glasba. V antični Grčiji je bila glasba nepogrešljivo vzgojno sredstvo (Platon); istega mnenja je danes dr. Katarina Habe: »Glasba ima tako širok vpliv, da jaz vedno rečem, da je škoda, da se ljudje tega ne zavedamo: namreč vpliva na celostni razvoj otroka, tako na motorični razvoj, kot tudi na kognitivni, čustveni, moralni in socialni razvoj; skratka prav na vsa področja otrokovega razvoja.« Vendar velja to le za določeno vrst glasbe. Glasba, ki s preveliko hrupnostjo deluje kot mamilo lahko privede tudi do vandalizmov, v primeru »ravek glasbe tudi do zločinov. Povsem jasno je, da bi država morala podprtati (državne glasbene šole) glasbo, ki pomaga pri vzgoji in je torej za državo koristna. Obratno pa ni razlogov, da bi država finansirala zabavno glasbo. To se kljub vsemu dogaja nekako v smislu starorimskega »panem et circenses«, (vsekakor pa je danes več zavade in manj kruha). Če pomislim na slovensko glasbeno šolo v smislu konservatorijev, kot so bili v moji mladosti, bi bil edini pravšnji kandidat za ravnatelja Pavle Merku. Žal takega mnenja ni bila naša Glasbena matica. O tem piše Pavle Merku v svoji knjigi »Poslušam«. Ne bom citiral; radovedni bralec si kaj o tem lahko prebere na straneh 21 in 55. Tu lahko najdemo razlage, zakaj Merku ni sprejel funkcije predsednika strokovne komisije, ko je Glasbena matica razpisala natečaj za mesto ravnatelja. Sicer pa je to povsem nepomembno, saj je upravni odbor GM (ali strici iz ozadja?) odločil po svoje in s tem pokazal, da jim sploh ni do kvalitetne šole, pač pa zasledujejo druge interese. Vedno so govorili o podprtavljenju šole, a v bistvu si tega niso nikoli zeleli. Dokler je bila še Jugoslavija, za denar iz Beograda ni bilo potrebno podajati nobenega obračuna. Tudi ko sem bil v upravnem odboru GM nisem imel nikakršnega vpogleda v finančno poslovanje ustanove. Danes imamo kar dve glasbeni šoli, kar govoriti ni v interesu glasbe. Imamo dva predsednika, imamo dva ravnatelja. Če bi bila šola državna, bi predsednik ne mogel biti ravnatelj. (V demokraciji so funkcije podvržene rotaciji, pri nas so funkcije »dosmrtnne«). Manj kvalitetni glasbeniki bi se pač morali potruditi, da bi izpolnjevali pogoje, ki so potrebeni za poučevanje na konservatoriju; kvalitetni glasbeniki (ki bi izpolnjevali pogoje za poučevanje na konservatoriju) pa ne bi bili prepričeni na milost in nemilost stricev; in ne bi jim bilo treba ostajati za daljše obdobje brez plače. Sklicujemo se na začitni zakon, ničesar pa ne naredimo, da bi delovanje šole prilagodili zakonom, ki veljajo za konservatorije. Smo pa kljub temu ponosni na naši glasbeni šoli; postavljamo se včrtic s konservatorijema.« (Bruno Križman bi komentiral, da »brez nasprotnika (navadno) zmagajoš«, Pd 5.12.2012). Seveda gotovih uspehov ne gre zanikati, a to je tako, kot če bi Ibrahimović igral z ekipo penzionistov (za hec, ali pa v dobrodelne namene) in bi kovali ekipo penzionistov v zvezde, potem ko bi Ibrahimović zabil nasprotniku pet golov!

Omenil sem Merkujevo knjigo

»Poslušam«. Lahko jo le priporočam in mogoče je danes, ko je naša kultura razpeta med Kraško ohjetjo, Kraškim pustom in Števerjanskim festivalom, še bolj aktualna. Kaj pravi Merku o narodnozabavni glasbi? O ansamblu Avsenik: »... kar jim je sledilo na poti slovenske industrializirane in komercializirane narodnozabavne glasbe, je le znak popolne odpovedi slovenske kulture pred kičem in denarjem.... ko bi bil Dante, bi Oberkrainer (ansambl Avsenik) postavil v deveti krog pekla...« Kaj pa mislimo mi? Naš Radio ima urednika, ki je do uše zaljubljen v Avsenika in njegovo glasbo. Ko mu te zmanjka, pa gre v Romanego, da dobri kaj sličnega. Občasno slišim tudi resno glasbo, a le kot podlago ali okvir raznimi predavanjem. Ko gre za glasbo, je to vedno le komercialna glasba. Voditelja juntranjih oddaj sta verjetno prava strokovnjaka za komercialno glasbo, in to je kulturno ustanovo so spremeniли v komercialno radijsko postajo. Prizgem radio in slišim o mladih, ki se zanimalo za klasično glasbo in tudi antično glasbo - in pomislil: le kaj govori? V naslednjem trenutku razumem, da je to prevod tega, kar govoriti Stefano Casaccia (docent za ključasto flauto na konservatoriju, koncertant in organizator koncertov) in vse se mi zdi povsem normalno. Starrek, da moraš v (avstrijskem) Trstu govoriti s konjem nemško, s psom italijansko in v volom slovensko, velja še danes in spremenjeni obliki. »Kaj se bomo Slovenci ukvarjali s staro glasbo?« je zahreščal predsednik GM na občnem zboru. Ob drugi priliki mi je dekle iz podeželja povedalo, da Slovenci nismo za violo da gamba. Nasih otrok danes ne vzgajamo; nudimo jim to, kar jih zabava: cilj je čim večje število učencev, kvalitativna je stvar samohvale. Zato ni čudno, če predavanja v slovenščini na konservatoriju naletijo na skromen odziv. Potem ko sem skoraj dve desetletji organiziral koncerne stare in sodobne glasbe na Repentabru, sem pomisliš, da bi morali biti ti koncerti »naši« in ne »moji«. Pisal sem obema krovnima organizacijama - niti odgovora. (Prvi koncerti so bili še v okviru Glasbene matice, potem sodelovanje ni bilo več možno; vsekakor pa je prej in potem vse stroške kril naš Radio, ki je vse koncerne posnel - Radio so ljudje, in ti so takšni ali drugačni!)

Zaključek. Živimo v času, ko iz televizijskih poročil izvemo za vse grehe naših politikov. Vendar je pri nas drugače. Imamo zaščitni zakon. Pravzaprav dva. Tistega, ki je zapisan, bolj malo upoštevajo. Imamo pa še tistega, ki ni zapisan: vse, kar je naše, je dobro. Če je slučajno kaj slabega, pa pogledamo takoj tisto, ki je še slabše. (Slovenščina v Sloveniji! Kaj naj si mislim o kulturniku, ki ima spletno stran izključno v angleščini?) Nekaj sem bral o tem, da moramo biti bolj demokratični, da ravnatelji ustanov ne smejo biti »dosmrtni«, da morajo biti uslužbenci nastavljeni na podlagi razpisov. Pobožno želite. Bodo strici to dovolili? Edino razlagu za to bi našel v tem, če bi smel nesramno ugotoviti, da je boj za slovenstvo prerivanje ob koritu. No, tako si ne znam razložiti, zakaj imamo dve glasbeni šoli.

Miloš Pahor

P.S. Pomembnega moža počastimo s tem, da si prizadevamo za uresničitev njegovih idej. Slavnostni koncerti in odlikovanja so lahko le opravici.

## PISMA UREDNIŠTVU

### Zahvala

Spoštovani, rada bi se zahvalila naročnici za voščila in tudi njej in ostalim naročnikom voščila zdravja in miru v novem letu. S tem pa sem hotela poudariti, da brez nje in ostalih naročnikov tudi raznašalca bi ne bilo.

Raznašalka PD za Rupo-Peč, Štandrez  
Sonja Gruden





**HARD ROCK** - Švedska skupina Graveyard

# »Od vsega začetka igramo bluz rok«

Pogovor s pevcom in kitaristom Joakimom Nilssonom

Švedski hard rock bend Graveyard je konec novembra začel glasbeno turnejo, s katero predstavlja svojo zadnjo ploščo Lights Out. Eden letošnjih najboljših glasbenih izdelkov, o katerem smo že poročali v novembarski rubriki Na ves glas, je izšel oktobra s pomočjo neodvisne glasbenice založbe Nuclear Blast Records. Skupina je med drugim nastopila tudi v Dresdenu in sicer v nočnem lokalnu Strasse E. Po nastopu smo se s pevcom Joakimom Nilssonom pogovorili o glasbeni turneji, novi plošči Lights Out in še marsičem ...

**Kako poteka evropska glasbena turneja? Kje ste imeli najboljše nastope?**

Turneja je res kar v redu in gre že proti koncu, februarja pa bomo šli čez lužo v ZDA. Na začetku sem imel nekaj problemov z glasom, a stvari so se kmalu rešile, čeprav komaj čakam, da se malo odpočijem. Napor je kar velik, saj koncertiramo

non-stop že mesec dni, to je pa res utrudljivo.

Med boljše nastope spadata prav go-to koncerta na Dunaju in v Hamburgu, kjer so nam prisluhnili res številni oboževalci, nasprotni pa menim, da je turneja uspešna.

**V teku te glasbene turneje nastopate v glavnem v severni Evropi. V Nemčiji ste posebno priljubljeni, o tem pričajo tudi številni koncerti, ki jih imate vsako leto v teh krajih. Zakaj misliš, da je v Nemčiji povpraševanje po vaši glasbi takoj visoko in kaj pa je narobe z Italijo? Nastopili ste namreč le enkrat in to v izgubljeni vasici ...**

Ja, Nemčija nam je enostavno bliže in povrh vsega še cenejša (smeh). Alternativna glasbena scena je tu izredno razvita, med mladimi vladala veliko zanimanje. Naslednje leto gremo kot omenjeno tudi v

ZDA, je pa res, da je taka turneja neprimenjivo.

Po pravici povedano, ne vem, zakaj je v Italiji manj zanimanja ... vaše bralci pa lahko takoj pomirim: na italijanskih teh bomo prav gotovo nastopili aprila naslednje leto!

**Vaša lanska plošča Hisingen Blues je bila res uspešna. Kje se misliš skriva skrivnost skoraj svetovnega uspeha?**

Ne verjamem, da se tu skriva kakšna posebna skrivnost oziroma, da imamo kak poseben čarobni napoj ... Že veliko let igramo skupaj in to je to. Z basistom (Rikard Edlund) se na primer poznavamo že od najstninih let in sva skupaj bila člana benda Norrsken, tako da je glasbeni feeling kar čvrst. Velika zasluga pa gre prav gotovo tudi našemu glasbenemu producentu Donu Alsterbergu.

**Najnoweša plošča Lights Out, ki je izšla oktobra letos, bo zelo verjetno potrdila uspehl prejšnje. Kaj pa se je zgodilo s platnico plošče, da je tako ... črna? Nekateri so najbrž pričakovali malo daljši album ...**

Nisi prvi, ki mi postavi vprašanje o novi platnici, kar pomeni, da smo res zadevi v živo (smeh). Če jo primerjaš s platnico prejšnje plošče, je res čisto nekaj drugega in ravno to smo si želeli. Kar se pa tiče dolžine albuma, enostavno nismo imeli drugih komadov!

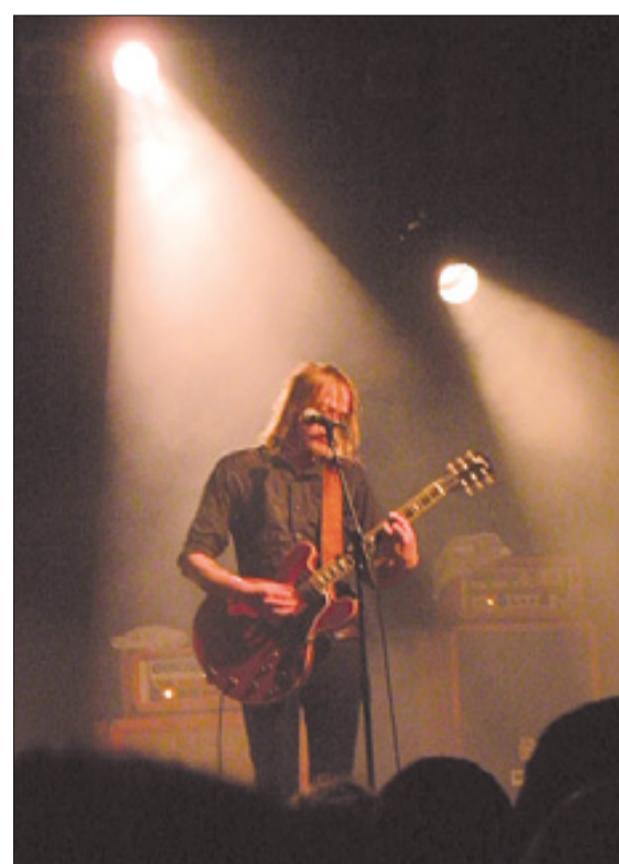
**Zakaj je po tvojem mnenju hard rock scena, ki spominja na sedemdeseta leta, v zadnjih letih spet tako aktualna in uspešna?**

Nimam blagega pojma ... Kar se moga jega benda tiče, ti lahko povem, da se že od vsega začetka ukvarjam z bluz rokom. Sposojamo si pač glasbene elemente iz sedemdesetih in jih na svoj način moderniziramo.

**Za konec še vprašanje v zvezi z vašim basistom, ki se ni udeležil turneje, ker se zdravi zaradi zasvojenosti z mamil: bo Rikard kmalu okreval?**

Upamo čim prej! Seveda je stvar resna in ne bo tako hitro rešena. Rikard se je odločil za zdravljenje in mi ga brez kompromisno podpiramo. Nikakršnega dvoma ni, da je on eden izmed štirih elementov tega benda!

R.D.



Joakim Nilsson med koncertom

**LJUBLJANA** - V 66. letu starosti

## Umrla pesnica Maruša Krese

V 66. letu starosti je v Ljubljani umrla pesnica, pisateljica, novinarka, psihoterapeutka in humanitarna delavka Maruša Krese. Letos je pri založbi Goga izšel njen romanescni prvenec Da me je strah?, v katerem je na podlagi družinske zgodbe tematizirala viharni vojni in povojni čas v nekdajni Jugoslaviji.

Maruša Krese se je še-

le nedavno vrnila v Slovenijo, pred tem je vrsto let živel v Berlinu. Ves čas je bila na poti ter kot humanitarna delavka in novinarka obiskovala vojna območja. S sestro, fotografinjo Meto Krese, je bila še posebej dejavna v obleganem Sarajevu in nato v Avstriji in v Turčiji.

Svoje izkušnje je Maruša Krese opisala v knjigi kratkih zgodb Vse moje vojne, ki je sledila s fabulo nagrjeni kratkoprozni zbirki Vsi moji božiči. Knjige sta izšli pri Mladinski knjigi. Prej so njena dela izhajala pri nemških založbah, pesniške zbirke, izdane v slovenskem jeziku, pa so izšle pri avstrijski založbi Drava.

Maruša Krese je svoje prispevke objavljala v revijah in časopisih Die Zeit, Berliner Zeitung, TAZ, Lettre International, Manuskripte in drugod (med drugim tudi v Primorskem dnevniku), napisala je tudi okoli deset radijskih iger in ustvarila vrsto dokumentarno-umetniških oddaj za nemški in avstrijski radio. Za humanitarno delovanje in posredništvo med vojno in Bosni in Hercegovini jo je nemški predsednik nagradil z zlatim križcem, avtorice evropskega projekta Ženske z vizijo pa so jo uvrstile med 100 najplivnejših žensk v Evropi. (STA)



## MLADINSKA LITERATURA

# V. Möderndorfer dobitnik nagrade modra ptica



Vinko Möderndorfer minulega novembra in Trstu, ko je za SSG režiral igro Vaje za tesnobo

ARHIV PD

Dobitnik nagrade modra ptica, ki je Skupina Mladinska knjiga tokrat poddelila za najboljši mladinski roman, je Vinko Möderndorfer. Nagrada je prejel za delo Skoraj kot v filmu, ki je zgodba o zorenju, obenem pa tudi oris sodobne družine, ki z lucidnostjo in pretanjem humorjem razkriva žal vse prepogosto stisko otrok, ko družina razpadne. Kot še piše v utemeljitvi nagrade, je večše pisateljsko pero Vinka Möderndorferja izoblikovalo izviren lik glavnega junaka, ki se giblje med skorajda arhetipskimi protagonisti, a ustvari vsaj še enega atipičnega junaka, samosvojega čudaka, ki Gašperjevo življenje spremeni za vedno.

Prvoosebni pripovedovalec, skoraj 12-letni Gašper, je brihten mulec, ki ne sodi v skupino najbolj priljubljenih učencev na svoji šoli, zato pa večino časa preživi na internetu. Zdi se, da je njegovo življenje res okej, dokler se nekoga dne doma stvari ne začnejo spreminti, sprva neopazno, a kmalu vse siloviteje, dokler se Gašperjev urejeni svet ne postavi na glavo in sesuje na koščke.

Dobitnika nagrade je izbrala žirija, ki so jo sestavljali predsednica Alenka Veler ter člani Andrej Ilc, Pavle Učkar, Zdravko Duša in Bojan Švigelj. Kot je povedala Velerjeva, je na natečaj prispevoval 25 romanov 18 avtoric in sedmih

avtorjev. V času knjižnega sejma so izbrali pet nominirancev. Med finalisti so se znašla sama uveljavljena pisateljska imena in čeprav gre za žanrsko zelo raznorodna dela, je vsem skupno, da so glavni junaki otroci sodobnega časa. Izmed njih so izbrali delo, za katero menijo da je pritegnilo najširši krog bralcev. Pri Mladinski knjigi bo nagrjeneno delo izšlo konec marca.

Möderndorfer je, kot je dejal, nagrade vesel, vesel pa je tudi dobre družbe nominirancev, v kateri se je znašel. Sicer pa se pravkar pripravlja na snemanje filma, ki ima določene vzporednice z nagrjenim knjigo. Vizualna kultura in internetna komunikacija sta del sveta najstnikov in jih zelo opredeljujeta. Tačko njihovo mladost kot dozorevanje in jezik, je še dejal.

Za podeljevanje nagrade modra ptica, lani jo je kot prva za roman za odrasle Igranje prejela Stanka Hrastelj, so se po besedah glavnega urednika Mladinske knjige Bojana Šviglja odločili, ker so že zeli z njim med bralci spodbudit zanimanje za knjige domačih avtorjev. Letos so bila za nagrado nominirana še debla Kam je izginila Brina? Tadeja Goloba, Reševanje plavolask Mihe Mazzinija, Kar ne ubije Cvetke Sokolov ter Taša Irene Velikonja. (STA)

**CANKARJEV DOM** - Cirque Éloize s predstavo Cirkopolis

# Čarobna pot v domišljiski svet

Dvanajstčlanska odlična izvajalska skupina predstavlja najnovejšo kreacijo tega kanadskega inovativnega cirkusa

Delo človeka osvobaja ali vklepa v okove? Vprašanje ni novo. Novost je v tem, da so si ga zastavili ustvarjalci cirkuske predstave. Seveda ne gre za tradicionalni cirkus, temveč za sodobno inačico, ki predstavlja svoje produkije v gledaliških dvoranah. Cirque Éloize so ustanovili leta 1993 v Kanadi, od takrat je s svojimi nastopi navdušil že več kot tri milijone gledalcev. Tudi slovenskih in tržaških.

Ob koncu leta in v prehodu v novo leto 2013 je dvanajstčlanska umetniška skupina tega inovativnega cirkusa nastopala v ljubljanskem Cankarjevem domu. Tokrat je predstavila svojo najnovejšo kreacijo, Cirkopolis, ki nosi letnico 2012. Z naslovom se se v Cirque Éloize poigrali: ustvarjalci so navdih črpali iz znanega filma Fritza Langa Metropolis in izhajali iz razčlovečenosti sodobnega časa.

Jeannot Painchaud, umetniški vodja skupine in režiser, in Dave St-Pierre, koreograf in režiser, sta pri oblikovanju predstave uporabila prijeme cirkuske umetnosti, zlasti akrobatski del, katerim sta dodala prvine avtorske glasbe, plesa in gledališča. V sodelovanju z avtorskim timom sta ustvarila predstavo, ki gledalce popelje v svet domišljije.

K temu odločilno pripomorejo privlačne projekcije, ki učinkovito uokvirjajo pripovedovanje zgodb. Kot so zapisali avtorji te poetične cirkuske predstave, »eklektični liki lovijo ravnotežje na premici med resničnostjo in fantazijo. Oživijo v kreativnem okolju, v katerem je mogoče vse.«

Nastopajoči so akrobati, plešalci, igralci, žonglerji ..., predvsem pa odlični pripovedovalci zgodb, ki se gibljejo med stvarnostjo in domišljijo. Odlično obvladajo akrobatske veščine, vendar so točkam dodali umetniški vidik, zaradi česar v ospredje prihaja neopredeljivost, zasanjanost vsebine pripovedi.

Predstave Cirque Éloize so namenjene odraslim ali bolje večnim otrokom. Vsem, ki v sebi hranijo vsaj delček otroške duše, ki se ne uklanja neizprosn vsakdanji stvarnosti. Vsem »sanjamčem«, ki pa ne bežijo pred problemi, vendar se znajo z njimi sproščeno soočiti. Cirkopolis, ki je deveta kreacija tega kanadskega inovativnega cirkusa, je ljubljanske gledalce iz leta 2012 popeljal v leto 2013. V teh časih je to bila prijetna in primerna potnica. (bip)



**ITALIJA** - Izbera kandidatov za parlamentarne volitve

# Demokratska stranka: 38 nosilcev list, 15 žensk

RIM - Demokratska stranka je prva politična sila, ki je določila kandidate za februarške politične volitve. Strankino vodstvo jih je odobrilo soglasno. Med 38 nosilci list v posameznih volilnih okrožjih je 15 žensk. Starškin tajnik Pier Luigi Bersani bo nosilec liste v Lombardiji in na Siciliji, kjer bo kandidiral tudi direktor Rai news Corradino Mineo. V Laciu bo ob Bersaniju kandidiral nekdanji vodja oddelka za boj proti mafiji Pietro Grasso; v Kampaniji se bosta med drugimi potegovala Guglielmo Epifani in Enrico Letta, v Apuliji Anna Finocchiaro, v Piemontu Ignazio Marino, v Emiliji-Romagni Dario Franceschini in kanuistka Josefa Idem, v Venetu Laura Puppato, v Toskani Rosy Bindi.

Bersani je bil zadovoljen z izbirami. Dejal je, da »mi smo zajec, vsi ostali bodo tekmovali za nami.« »Mi smo pripravljeni na vodenje države,« je dodal in pojasnil, da na kandidatnih listah ni nobenega predstavnika sedanje vlade, kajti, »vlade super partes ni mogoče razdeliti med razne dele, pa čeprav nam so nekateri člani vlade všeč ...«

Tudi Monti in njegovi zavezniki se aktivno pripravljajo na sestavo kandidatnih list. Včeraj sta na Montijo politično barko skočila italijanska sabljačica Valentina Vezzali in direktor dnevnika Tempo Mario Sechi. Vezzaljeva je po uspehih na olimpijskih igrah v Pekingu leta 2008 koketirala s takratnim predsednikom vlade Silvijom Berlusconijem, sedaj pa ga je ocitno pustila na cedilu in se odločila za Montija.

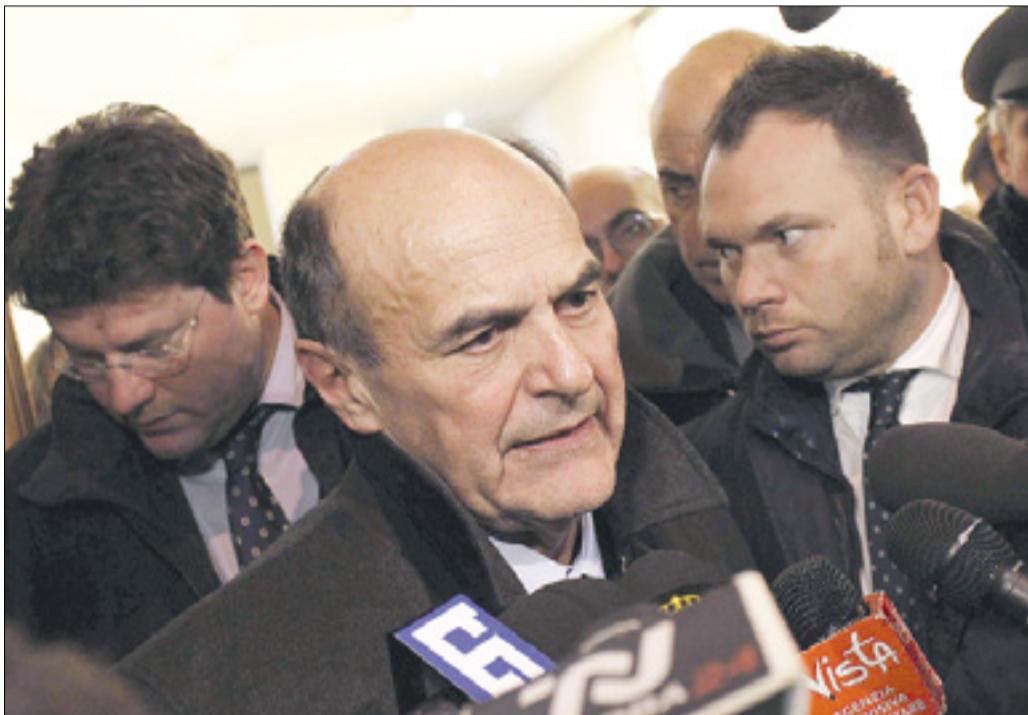
Predsednika »tehnične« vlade pa je včeraj presenetila hladna »evropska« prha. V poročilu Evropske unije o zaposlitvi v letu 2012 je med drugim zapisano, da naj bi davek na nepremičnine IMU v Italiji »počeval revščino«. Evropski komisar za socialne zadeve Laszlo Andor ni hotel komentirati poročila, ker je to »argument voilne kampanje«.

Pač pa je na nezavidljivo evropsko poročilo odgovoril Mario Monti. Opozoril je, da je bil davek na nepremičnine uveden na zahtevo Evropske unije in dodal, da »ni bilo mogoče dodeliti občinam dobrešen del davka.«

Medtem se krejejo mnenja med vodstvom Severne lige in njениh volivci. Slednji so zelo kritično ocenili ponovno zavezništvo z Ljudstvom svobode in še predvsem z Silvijom Berlusconijem. Vodstvo Severne lige je skušalo pojasniti, da gre za volilno zavezništvo, ki naj bi omogočilo Maroniju zmago na deželnih volitvah v Lombardiji. Zvečer se je izvedelo, da naj bi Umberto Bossi spet kandidiral na parlamentarnih volitvah.

Pier Luigi Bersani je bil zadovoljen z izbiro kandidatov

KROMA



## MADŽARSKA - Rome označil za »ciganske živali«, ki niso vredne, da živijo Eden od voditeljev vladajoče stranke pozval k »odstranitvi« Romov

BUDIMPEŠTA - Na Madžarskem je izbruhnil pravi škandal, potem ko je eden izmed ustanoviteljev vladajoče stranke Fidesz pozval k »odstranitvi ciganskih živali«. Z izjavo je Zsolt Bayer izrazil odsodbe ne le opozicije, temveč tudi vladajoče stranke. Bayer, ki dela kot novinar pri dnevniku Magyar Hírlap, je napisal, da »ciganske živali« niso vredne, da živijo kot ljudje, saj »opravljajo svoje potrebe, kjer želijo«. Velik del Romov pa je po njegovem prepričanju »morilcev«, ki jih je treba »odstraniti«.

Njegove v soboto objavljene izjave niso pritegnile večje pozornosti, dokler ni minister za pravosodje in upravo Tibor Navracsics, tudi član Fidesza, v pondeljek zvečer za komercialno televizijo dejal, da za Bayerja znotraj Fidesza »ni prostora«.

Demokratična koalicija nekdajnega premistra Ference Gyurcsányja je državnega tožilca pozvala, naj

Bayer je na Madžarskem doslej poskrbel že za več škandalov in poleg Romov so njegova stalna tarča tudi madžarski Judje

proti Bayerju zaradi spodbujanja k sovraštvu sproži sodni proces. Zeleni LMP so pozvali Fidesz, naj Bayerja izključi iz svojih vrst, novo združenje nekdanjega tehnikratskega premistra Gordona Bajnaija pa pred-



laga »skupno ukrepanje demokratov desnice in levice«. Bayer je na Madžarskem doslej poskrbel že za več škandalov. Med drugim je napisal že več proti madžarskim judom usmerjenih člankov.

STRASBOURG - Evropsko sodišče za človekove pravice obsodilo Italijo

# Italijanski zapori prenatrpani

Sedmim tožnikom bodo morali izplačati 100 tisoč evrov odškodnine - Sodba še ni pravnomočna



Vhod v zapor v Piacenzi

STRASBOURG - Evropsko sodišče za človekove pravice v Strasbourgu je Italijo včeraj obsođilo zaradi slabih razmer v zaporih. Država po mnenju sodišča krši človekove pravice, saj zapornikom ne zagotavlja dovolj velikih prostorov. Sedmim tožnikom bo morala tudi izplačati 100.000 evrov odškodnine. Sodišče v sodbi, ki še ni dokončna, saj se lahko v prihodnjih treh mesecih obe strani pritožita, navaja kršitev tretjega člena evropske konvencije o človekovih pravicah, ki prepoveduje mučenje in nehumano ravnanje.

Sodišče je pritrdo pritožbi sedmih

zapornikov iz dveh zaporov v Piacenzi in kraju Busto Arsizio, češ da so njihovi bivalni prostori premajhni. Namesto minimalno štirih kvadratnih metrov osebnega prostora so imeli zaporniki na voljo tri kvadratne metre prostora.

Po trije zaporniki so si namreč delili devet kvadratnih metrov velike zaporne celice, ki so bile predvidene za nastanitev največ dveh zapornikov. Zapor v Piacenzi je bil sprva predviden za nastanitev 178 zapornikov, z maksimalno obremenitvijo 376

zapornikov, a je v njem hkrati bivalo tudi 415 zapornikov.

Poleg premajhnega bivalnega prostora so na slabše bivalne razmere vplivali še pomanjkanje tople vode v daljših ča-

sovnih obdobjih ter slaba osvetlitev in prezačevanje zapornih celic. Je še moč razbrati iz sodbe. Sodišče v sodbi še ugotavlja, da je Italija že zaznala problem prenatrpanosti zaporov, s tem ko je leta 2010 razglasili

la izredne razmere na tem področju. O struktturnih težavah v italijanskih zaporih pa priča tudi več 100 pritožb na sodišče.

Italija bo po pravnomočnosti sodbe imela leto dni časa, da uredi razmere v zaporih.

V italijanskih zaporih je bilo po zadnjih podatkih konec leta 2011 okoli 66.900 zapornikov, ker močno presega zmogljivosti zaporov, ki znašajo 45.700 zapornikov. Nauhaja je v Apuliji, kjer je na vsakih 100 mest nastanjeno kar 182 zapornikov, najbolje pa na Trentinskem-Južni Tirolski, kjer si vsakih 100 mest deli 72 zapornikov, je razvidno iz podatkov italijanskega državnega statističnega urada Istat.

Je pa v Italiji na 100.000 prebivalcev manj zapornikov kot v evropskem povprečju. Slednje znaša 127,7 zapornikov na 100.000 prebivalcev, v Italiji pa 112,6 zapornikov na 100.000 prebivalcev.

Klub temu je prenatrpanost zaporov med evropskimi državami v primerjavi z Italijo večja le še v Srbiji, delež zapornikov pa v Italiji po podatkih Istata vztrajno na rašča.

## Evropska komisija: V 2013 ni pričakovati izboljšanja na trgu dela

BRUSELJ - Leto 2012 je bilo še eno slabo leto za Evropo z vidiku brezposelnosti in socialnega položaja, tudi za leto 2013 pa ni pričakovati izboljšanja, je ob predstavitvi poročila na to temo dejal evropski komisar Laszlo Andor. Delež dolgotrajno brezposelnih v EU se je med krizo še povečal. Brezposelnost po petih letih gospodarske krize in vrnilti v recesijo v letu 2012 dosega nove ravni, na katerih ni bila skoraj 20 let, dohodki gospodinjstev so upadli, tveganje revščine ali socialne izključenosti se, posebej v članicah EU v južni in vzhodni Evropi, povečuje, je ob včeraj objavljenem poročilu o zaposlenosti in socialnem položaju v Evropi za 2012 dejal Andor.

Povprečna stopnja brezposelnosti v EU je porasla na skoraj 11 odstotkov. Očiten je postal razkorak med članicami območja evra na jugu in severu. Razlika med stopnjama brezposelnosti za ti dve območji je leta 2000 znašala 3,5 odstotne točke, v letu 2007 je padla na nič, nato pa je v letu 2011 doseglj 7,5 odstotne točke. Poročilo ugotavlja, da so v članicah, ki so izvedle reforme za povečanje dinamičnosti trga dela, brezposlni lahko laže poiskali delo tudi v kritnih letih.

## Depardieuju grozi sojenje zaradi vožnje pod vplivom alkohola

PARIZ - Francoskemu igralcu Gérardu Depardieuju grozi sojenje zaradi novembrske vožnje pod vplivom alkohola. Na sodišču v Parizu se namreč včeraj ni udeležil zaslisanja, ki bi mu lahko omogočilo rešitev primera brez sojenja. Depardieu, ki je že priznal, da je novembra lani vinjen vozil skuter po ulicah Pariza, naj bi včeraj uradno priznal krivdo in sprejet kazen, ki bi jo predlagalo sodišče.

A kontroverzni 64-letni igralec se na sodišču ni pojavil. Kot je pojasnil njegov odvetnik Eric de Caumont, je Depardieu »zaradi poklicnih obveznosti v tujini«. Depardieu je namreč v Črni gori. Njegova odsočnost pomeni, da se bo sedaj moral soočiti s sojenjem, je še pojasnil.

Igralca, ki je znan po tem, da rad globoko pogleda v kozarec, so za volanom skuterja ujeli alkoholiziranega konec novembra lani. Raven alkohola v njegovi krvi je znašala 1,8 grama na liter, kar je trikrat več od dovoljene ravni. Za vožnjo pod vplivom alkohola je zagrožena denarna kazen v višini 4500 evrov in zaporna kazen do dveh let.

**ZLATO**  
(99,99 %) za kg +321,61

**SOD NAFTE**  
(159 litrov) 111,40 \$ +0,21

**EVRO**  
1,3086 \$ +0,40

## EVROPSKA CENTRALNA BANKA

8. januarja 2013 evro (povprečni tečaj)

valute	8.1.	7.12.
ameriški dolar	1,3086	1,3039
japonski jen	114,56	114,48
bolgarski lev	1,9558	1,9558
češka korona	25,587	25,539
danska korona	7,4603	7,4597
britanski funt	0,81450	0,81170
madžarski forint	292,70	291,57
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,6969	0,6975
poljski zlot	4,1245	4,1193
romunski lev	4,4110	4,4223
švedska korona	8,5766	8,5144
švicarski frank	1,2092	1,2087
norveška korona	7,3255	7,3060
hrvaška kuna	7,5725	7,5685
ruski rubel	39,6090	39,6906
turška lira	2,3281	2,3239
avstralski dolar	1,2466	1,2421
brazilski real	2,6483	2,6473
kanadski dolar	1,2899	1,2871
kitajski juan	8,1462	8,1230
indijska rupija	72,0580	72,0080
južnoafriški rand	11,2239	11,2074



**ROMJAN** - Dograjena naj bi bila do prihodnjega šolskega leta

# Šola nastaja, nosila bo ime Ljubke Šorli



Gradnja novega slovenskega šolskega centra v Romjanu se nadaljuje. Dela, ki jih je ronška občina lani zaupala gradbenemu podjetju Karst z Opčin, so se začela maja, časovni načrt pa je bil po besedah podžupana in odbornika za javna dela Livia Vecchietta dolje spoštovan. »Računamo na to, da bodo s šolskim letom 2013-2014 novi prostori že na voljo,« pravi občinski upravitelj in poudarja, da bodo z odprtjem novega šolskega središča v dobrini meri rešili problem prostorske stiske, ki že dolgo let bremenijo slovensko in italijansko osnovno šolo v Romjanu ter je bil v preteklosti tudi viš polemik med skupino italijanskih staršev in občino.

»Nova stavba bo služila tako potrebam učencev slovenske osnovne šole kot tudi njihovim vrstnikom, ki obiskujejo italijansko osnovno šolo,« vnoči pojasnjuje Vecchietti, po katerem bo sprostitev prostorov v šoli Brumati, ki si jih danes delita italijanska in slovenska osnovna šola, prav gotovo pripomogla k izboljšanju pogojev, v katerih izobraževalni ustanovi delujeta, saj sta zelo na tesnem. Slovenska šola tudi ne bo več potrebovala prostorov bližnjega župnišča, kjer so za silo omogočili pouk za otroke dveh razredov. Ni pa predvideno, da se bosta vrnili v Romjan dve izmed štirih sekcij slovenskega vrtca, ki imata danes sedež v Ulici Fra-telli Cervi.

»Upamo, da bomo z novimi šolskimi prostori res lahko razpolagali že s prihodnjim šolskim letom. O tem in o drugih vprašanjih se bomo pogovorili z ronškim županom Robertom Fontanotom, s katerim se bomo v kratkem sestali,« je včeraj povedala ravnateljica Večstopenjske šole Doberdob Sonja Klanjšček in razkrila, da vzporedno z gradnjo teče tudi postopek za poimenovanje šole. »Slovensko šolo v Romjanu nameravamo poimenovati po goriški pesnici Ljubki Šorli, kot so predlagali tudi starši naših učencev. Po drugi svetovni vojni je bila Šorlijeva ena



Na gradbišču je videti, da dela napredujejo

**LJUBKA ŠORLI**  
**»Po poklicu in poklicanosti je bila učiteljica«**



LJUBKA ŠORLI,  
PESNICA,  
KULTURNA  
DELAVKA IN  
UČITELJICA

»Ljubka Šorli je zaznamovala goriško kulturno življenje in postala med Primorci priljubljena skoraj tako kot Simon Gregorčič,« je februarja 2010, ob proslavljanju stoletnice njenega rojstva - pesnica je bila rojena v Tolminu 19. februarja 1910 -, zapisal David Bandelj: »Njeno življenje ni bilo vedno prekrito z rožami poezije. Nasprotno. Trpljenje, ki ga je doživljala kot otrok v prvi svetovni vojni, se je stopnjevalo ob prihodu fašistične oblasti k nam, posebno med decembrom 1936 in februarjem 1937, ko je v hudih mukah umiral njen mož, od fašistov zastrupljeni glasbenik Lojze Bratuž, in dosego svoj vrh v trenutkih, ko je ob aretaciji morala pred zloglasnim komisarjem Collottijem prestati fizično in psihično mučenje. Toda njena pokončna upornost, trdna vera in neomajno zaupanje v dobroto človeštva so jo po vojni okronale za eno najuspešnejših pesnic v primorskem prostoru, ki je svoj odmek razširila tudi v širšo Slovenijo. Predvsem pri otrocih je bila kot avtorica zelo priljubljena, saj je znala s klasično pesniško-ritmično zasnovno prilagajati vsebinu otroškim čutenjem in včasiti poezijam vzgojni prijem. Po poklicu in po poklicanosti je bila namreč učiteljica in vzgojila je vrsto generacij slovenskih otrok na Goriškem.«

izmed prvih učiteljic na slovenski šoli v Tržiču,« je pojasnila ravnateljica. Uradni sklep o poimenovanju so v decembri sprejeli na ravni medzadrednih svetov osnovne šole v Romjanu in na ravni zavodnega sveta Večstopenjske šole Doberdob. Soglasje je bilo popolno. Sklep bodo še preverili pri pristojnih organih - predvsem na občini in prefekturi

- ter se o njem soočili tudi z akterji na teritoriju, kot so vedno počenjajo. Z njim so seznamili pesničino hčer, profesorico Lojzko Bratuž, in jo osrečili.

Gradnjo šolskega centra sta omogočila dva prispevka dežele FJK: prvi znaša 1.400.000 evrov, drugi pa 400.000 evrov. Preostali denar - okrog 120.000 evrov - bo za-

gotovila ronška občina. Poslopje, ki bo zgrajeno po standardih energetskega razreda A, gradijo za stavbo osnovne šole Brumati v Ulici Capitello na zemljišču, ki meri 1.398 kv. metrov. V njem bodo uredili šest učilnic po 47 kv. metrov, štiri sobe za posebne dejavnosti in laboratorije, učiteljsko zbornico in veliko jedilnico.

## GORICA

### Avditorija ne zapirajo

»Ko se bo razstava "Juke Box & The Beatles" zaključila, bomo muzej Sv. Klare zaprli, toda samo dokler ne bomo v njem priredili nove razstave. Tudi deželnega avditorija v Ulici Roma ne nameravamo zapreti. Trdimo le, da se morajo pravila za njegovo upravljanje spremeniti, ker so stroški za občino previsoki. Skratka: ničesar ne bomo zaprli, vse pa bomo racionalizirali,« zagotavlja župan Ettore Romoli in osozi avditorija pojasnjuje, da ga bo občina upravljala do 31. januarja, nakar bo treba izbirati med različnimi možnostmi. Prva je, da bo njegovo upravljanje v celoti prevzela dežela, druga pa, da bo dežela v večji meri prispevala k kritiku stroškov za kurjavo, tehnike ipd., saj stane avditorij občino 120 tisoč evrov letno, čeprav dogodek v njem pogosto spreminja le peščica ljudi.

**GORICA - Župan o »nasprotnikih« porodnišnice**

# »Še vojska manjka!«

*Romoli meni, da je mlade pediatre nekdo »navdihnil« - »Zakaj so samo nekatere porodnišnice nevarne?«*

»Sam tega še manjka, da se goriški porodnišnici zoperstavi vojska!« Goriški župan Ettore Romoli ni bil navdušen nad vsebinsko odprtrega pisma, ki so ga mladi zdravniki iz Furlanije-Julijanske krajine, ki opravljajo specializacijo iz pediatrije, v ponedeljek naslovili na predsednika dežele Renza Tonda. Bodoči pediatri namreč nasprotujejo ohranitvi porodniških oddelkov v Gorici in Latisani, v katerih je število porodov zelo nizko, ker menijo, da je v njih ogrožena varnost matic in novorojenčkov.

»Kot sem že večkrat povedal, ni mi jasno, zakaj naj bi bile nevarne samo nekatere izmed porodnišnic, v katerih se rojeva manj kot 500 otrok letno, medtem ko

naj bi lahko druge delovale naprej: so ostale porodnišnice bolj varne zato, ker se nahajajo ob morju ali v hribih?« ironizira Romoli in poudarja, da bi bilo treba »zdravje novorojenčkov in mamic čititi vse povsod«, ne le v nekaterih predelih Italije oz. v naši deželi. »Glede na vmeno, s katero mladi zdravniki govorijo o nevarnosti goriške porodnišnice, bi mi moral kdo tudi pojasniti, kje je razlika med porodnišnico, kjer je porodov nekaj manj kot petstot, in drugim oddelkom, kjer so npr. zabeležili 501 porod,« sprašuje Romoli, ki pravi, da ve, »kdo je mlade pediatre navdihnil.«

Goriškega župana dalje moti, da mladi zdravniki v pismu obtožujejo po-

litike, da nastopajo demagoško. »Prosim, ne govorite mi o demagogiji, če je v trenutku, ko sta državno in deželno zdravstvo v vse večjih težavah, glavna skrb "razsvetljenih" tržaških in videmskih pediatrov delovanje goriške porodnišnice,« pravi župan, ki je prepričan, da se za zaprtje goriške porodnišnice ogrevajo tisti, ki bi želeli »absorbitati« goriško zdravstveno ponudbo in s tem okrepliti zdravstvo v ostalih pokrajinal Furlanije-Julijanske krajine. »Dovoljenje za enoletno podaljšanje delovanja porodnišnice, ki ga je izdala dežela, je seveda nekoliko skvarilo te načrte. Ne izključujem, da se nekdo tudi boji in uspeha projekta čezmejne porodnišnice, na kateri delamo,« pravi Romoli.

### Oproščeni plačila »ticketa«

Goriško zdravstveno podjetje sporoča, da občani, mlađi od 6 let in starejši od 65 let, so oproščeni plačevanja »ticketov« v primeru, da brutto dohodek njihovih družin ne presega 36.151,98 evra letno. Potrdila, ki so bila izdana lani, bodo veljala do 31. marca 2013.

### Tudi letos bioška tržnica

Na Trgu Falcone e Borsellino v Tržiču bo tudi letos ob sredah potekala bioška tržnica, na kateri domači kmetje prodajajo svojo zelenjavno. Občina je včeraj sporočila, da so sporazum z zvezo Coldiretti, ki tržnico prireja, podaljšali do 15. januarja 2014.



ISONZO SOČA - Bogata 97. številka

# Pepi s Peči kakor Odisej

Finančna stiska revije - Jeseni 100. številka

Začelo se je leto, v katerem bo dvoježična revija Isonzo Soča izšla z okroglo 100. številko. Sedanja, novoletna, ima natisnjeno številko 97. Že na platnici je zapisano najpomembnejše sporočilo, ki je v Italiji značilno za ta čas: »Primarie«. Slednjim je posvečen tudi uvodnik, ki se deli na dva dela: prvi obravnava stanje v državi, drugi pa obžaluje, da v Gorici še »ne piha blagodejna pomladna sapica«. Naslednji članek načrta poleg vsevravnih primarnih tudi deželne volitve. V njem so najzanimivejši podatki o prejemkih in dodatkih deželnih svetnikov, ki so nekaj sicer odpisali, a le za naslednjo mandatno dobo. Končni rezultat kaže, da znaša redna mesečna plača brez dodatkov 7.500 evrov! Vredno si je prebrati ostale podrobnosti. Enako velja za podatke, ki jih je zbrala Rosamaria Fontana Forzi o obremenitvah za odnašanje in uničevanje urbanih trdih odpadkov. V odprttem pismu poziva goriškega župana, naj uvede drugačno upravno kulturo, ki naj vsebuje večjo razvidnost posadkov, povezanih z odpadki. Tu je pri-

sal se je o tem kraškem vinu in v podkrepitvah svojih prepričanj navaja vrsto citatov od latinskim časov dalje do številnih slovenskih stihov, vključno s Kosovelovimi. Med drugim postavlja domnevo, da je predhodnik terana bilo vino »pucino«. Upravičeno se obregne ob žaljivo izražanje znanega filmskega kritika Tullia Kezicha, ki v zvezi s Krasom in Kraševci ter samim teranom uporablja znano tržaško žaljivo za Slovence.

Študentka goriške podružnice Višemske univerze Shada El Tabach posreduje bralcemu svojo prirvenost bračnu in še bolj glasbenemu poustvarjanju ter zanimivim pobudam, ki bodo potekale v Gorici od 19. februarja dalje. Vanja Feresin pa ponuja recenzijo monografije o Malem semenišču, ki jo je izdala Fakulteta za arhitekturo in o kateri smo v dnevniku poročali ob prvi predstavitvi. Navedimo v podkrepitvah spomina, da je lanskega 6. oktobra potekala stolnica uradne posvetitve mogočne stavbe, ki kraljuje na enem izmed dveh mestnih gričev.



mer: vsaki goriški občan je leta 2011 plačal navedeni davek v višini, ki presega za 68% znesek, ki ga je plačal Videmčan!

Manj znano je dogajanje okrog Oglejske fundacije. Flavio Cossar nam odkriva ozadja, ki so značilna za vedenje zabarikadiranih oblastnih struktur, ko proti pobudam civilne družbe najdejo vselej stranske, ovinkarske, sleparske poti, da uveljavijo svoje izbire in načrte. Tudi na krajevni ravni se dogaja marsikaj blatnega in kalnega.

Glavni urednik revije Dario Stasi je svoj krajevni potopis tokrat posvetil »Cesti vrtov«. Bralcu pomaga spoznavati preteklost in sedanost območja, ki ga prekriva občina Šempeter-Vrtojba. Izvirni, nenavadni so posnetki, ki spremljajo pet strani dolgi prispevek.

Sodelavec Italico Chiarion se v svojem članku vrača z dopolnjenimi podatki na Goriško fronto leta 1943 in poziva k »poenotju spomina«. Upravičeno izpostavi protinemško vlogo, nekaterih enot italijanske Kraljeve vojske, ki pa niso naknadno hotele sodelovati s partizanskimi silami - nit i z italijanskimi, kaj šele z slovenskimi; pri omenjanju slednjih se tudi porazgubi podatek o dejanski udeležbi slovenskih vstajnikov. Vedenje in usoda italijanskega generala Bruna Malagutija, poveljnika goriške garnizije, sta malo poznani tudi med poznavalci. V članku je vse - ali skoraj - pojasa-

neno.

Zgodovinar Silvano Cavazza še slednjič podkripi z oprijemljivimi dokazi večstoletno večjezičnost goriškega prostora in samega glavnega mesta. Na sedmih straneh vključno s povzetkom v slovenščini podrobno posreduje vrsto listin, v katerih so omenjene nemščina, italijanščina, slovenščina in furlanščina; omenja poimenovanja »windisch« in »welsch«. Zaključuje pa: »Morda gre zato Gorice pripisati rezanju njenih potov, zaledjem, kot se je odločilo plemstvo v 18. stoletju, a prav gotovo ne bo neka angleška spakedranščina zadostovala za izboljšanje stanja.«

Dopisnik Sergej Pican v svojem prispevku poje hvalnico teranu. Razpi-



GRADISČE - V centru za priseljence

# V strastnem poljubu skrita SIM kartica

Ni šlo za ljubezen, temveč za zvičajo. Ko ga je poljubila, mu je podala tudim SIM kartico, podvrg pa ji ni uspel, saj je s svojim strastnim dejanjem pritegnila pozornost nadzornikov, ki se niso puštili prelisičiti.

V centru za nezakonite priseljence CIE v Gradišču so policisti v minulih dneh razkrinkali žensko, ki je skušala enemu izmed gostov protizakonito priskrbeti kartico za mobilni telefon. Italijanska državljanica, ki ni Goriščanka, je stavbo bivše kasarne Polonijo v Gradišču obiskala v ponedeljek po poldne. Imela je dovoljenje za razgovor z enim izmed gostov centra, ki je tuni-

zjski državljan. Nekaj časa sta sedela eden nasproti drugega in se pogovarjala, nenadoma pa sta se objela in poljubila. Obiskovalka je pri tem potisnila moškemu v usta SIM kartico, ki jo je prinesla s seboj v center za priseljence, ne da bi policisti to opazili. Sum je v nadzornikih vzbudila šele strast, s katero sta se poljubila. Ker je poljub trajal nekoliko predloga, so sklenili, da preverijo, ali je bil iskren. Kmalu so ugotovili, da je imel Tunizijec v ustih telefonsko kartico, ki so jo zasegli, zaplenili pa so mu tudi mobilni telefon, ki ga je skrival v centru. Možno je, da mu je tudi mobitel priskrbela ista ženska.

**GORICA - Na Sladice na meji bodo povabili tudi slovenske občine**  
**Goriškega decembra je konec,  
a že razmišljajo o naslednjem**

V nedeljo se je zaključil niz božično-novoletnih pobud, ki jih je goriška občina preredila v sodelovanju z goriškimi društvimi in ustanovami. Včeraj so občinski delavci posekali okrog 18 metrov visoko božično jelko, ki so jo darovali stanovalcem bloka v Ulici Monte Calvario št. 34 v Podgori, začeli pa so tudi odstranjevati božične okraske v mestnih ulicah. Največji uspeh, je povedal župan Ettore Romoli, je bilo silvestrovjanje na Travniku z rekordnim številom obiskovalcev in rekordnim 28-minutnim ognjemetom, v katerega, so vložili isto vsoto kot lani. »Letošnja novost, tržnica Slaščice na meji, morda ni zabeležila navala obiskovalcev, je pa bila vseeno uspešna. Prihodnje leto jo nameravamo okrepliti, k sodelovanju bomo povabili tudi 13 občin s

slovenske strani meje, s katerimi se bomo srečali v prihodnjih tednih. Z njimi se bomo pogovarjali tudi o Okusih na meji,« je napovedal Romoli, njegov odbornik za kulturo Rodolfo Ziberna pa je povedal, da bo prihodnje leto tržnica Sladice na meji bogatejša: več bo prodajalcev, ki bodo ponujali tudi sladice iz držav izven Srednje Evrope. »Nekaj novega načrtujemo tudi za Okuse na meji. Skupaj z ustanovo Isig pripravljamo evropski projekt; z njim bi si radi priskrbili sredstva, ki bi nam služila za organizacijo koncertov, razstav in drugih kulturnih dogodkov, ki bi jih vključili v program tridevnine kulinaricne prireditve,« je pojasnil Ziberna in dodal, da nameravajo kulturne pobude prirediti tudi v okviru tržnice Sladice na meji.



Božično jelko so s Travnika odstranili včeraj

## POSTANI SOLASTNIK

### PRIMORSKEGA DNEVNIKA



### VČLANI SE V ZADRUGO PRIMORSKI DNEVNIK

**Zadruga**  
zadruga@primorski.eu





**GORICA** - Smrt 21-letnega Eugena Melintega

# Tožilec zahteval za morilca šestnajst let zaporne kazni

Razsodba zoper Massimiliana Ciarlonija naj bi bila znana v sredo - Sodijo mu tudi zaradi poskusa pobjega



Kazen za 33-letnega Tržičana Massimiliana Ciarlonija, ki je obtožen umora 21-letnega Eugena Melintega, naj bi bila znana v sredo, 16. januarja. Državni tožilec je zanj zahteval šestnajst let zaporne kazni. Včerajšnja sodna obravnavna po hitrem postopku pred goriškim sodnikom se namreč ni zaključila z razsodbo, kakor so nekateri napovedovali. Ciarlonija, ki je zaprt v Tolmeču, kamor so ga bili preselili po spodletelem pobegu iz goriškega zapora, so policisti včeraj pripeljali v Goricu ob 10. uri. Pred sodiščem in na hodniku pred sodno dvorano so njegov prihod pričakali svoji umorjenega fanta in ducat njegovih priateljev. Bili so zbrani, bolj kot napetost pa je bilo zaznati ganjenost oseb, ki se še niso spriznile s Eugenovo smrtnjo.

Med včerajšnjo obravnavo, ki je fantovo mater večkrat spravila v jok, je sodnik Massimiliano Rainieri prisluhnil državnemu tožilcu Enricu Pavantu, ki je utemeljil zahtevo po 16-letni zaporni kazni, in Ciarlonijevemu odvetniku Riccardu Cattariniju, ki je predlagal prekvalifikacijo kaznivega dejanja iz namernega v nenamerni umor. Eugenovo družino v civilni tožbi za stopa odvetnika Roberta Bandelli, ki je vložila odškodninski zahtevki in je včeraj podprla tožilcevo zahtevo. V sredo prihodnjega tedna bodo na vrsti replike, napovedana pa so tudi razsodba in obseg odškodnine, ki bo priznana Eugenova družini.

Massimiliano Ciarloni je Eugena Melintega po rodu iz Romunije, ki je iz družine od leta 2008 živel v Tržiču, smrtno ranil z čepnim nožem v noči med 4. in 5. marmcem lani. Morilec in njegova žrtev sta se še isti večer spoznala v kavarni Passion café v Ulici Duca d'Aosta v Tržiču; z njima je bil tudi Alessandro Sollazzo. Trojica je v kavarni nekaj spila, nakar so se skupaj odpriavili peš proti Trgu Republike. Ciarloni je povedal, da je med hojo po Ulici Duca d'Aosta posumil, da ga hočeta spremljevalca okrasti, saj da sta mu segla v čep, kjer je hranil denarnico. Naenkrat naj bi odreagiral, potegnil iz čepa jopiča nož in z njim večkrat zamahnil. S prvimi sunki Melintetu ni prišel do živeča. Smrtonosen pa je bil sunek med vrat in ključnico, ki je 21-letniku poškodoval vratno žilo. Na smrt ranjeni Melinte je prehodil še nekaj metrov, nakar je pred tamkajšnjo osnovno šolo obležjal sredi zelenice. Ko so reševalci pripeljali

li na kraj, je bil že mrtev. Ciarloni je medtem zbežal, policija pa ga je izsledila na njegovem domu; ugotovili so tudi, da je bil opit.

Razsodba naj bi bila znana v sredo, še pred tem pa bodo Ciarloni ter Giuseppe Console in Bruno Esposito v torek stropili pred sodnika zaradi poskusa bega iz goriškega zapora in napada na paznika Francesca Santora 11. marca lani.

Prihod Ciarlonija na sodišče (desno), kjer so ga pričakali Eugenovi prijatelji in svoji (levo)

BUMBACA



**DOBERDOB** - Danes slovo od Jožefa Gergoleta

## Bil je zaveden in angažiran, kakor že njegov oče in ded

V svojem 82. letu je v nedeljo zjutraj v goriški splošni bolnišnici umrl Jožef - Pepe Gergolet iz družine Dacevih. Rodil se je v Doberdobu 5. junija 1930 očetu Andreju in materi Mariji, ki je po petih hčerah povila prvega sina ponosni družini Dacevih. Jožefov ded je bil znani domačin Andrej Gergolet, ki je županoval med letoma 1906 in 1912, bil je tudi ustanovitelj kulturnega društva Jezero in vaškega bančnega zavoda. Pokojnikov ded je bil pokončen in zaveden Slovenec ter je med fašizmom prvi odšel iz cerkve, ko je župnik spregovoril v italijanskem jeziku.

Jožef - Pepe se je naužil tega slovenskega in družbeno angažiranega duha, čeprav ni podedoval trdovratnega značaja svojega očeta in deda. Kot prvemu dečku mu je bilo namenjeno nasledstvo kmetije in seveda tudi delo na njej že od mladih let. Za Pepeom se je rodil še en sin, Andrej Gergolet, ki je bil v osmedsetih letih minulega stoletja predsednik doberdobske zadružne banke. Pred drugo svetovno vojno je bil Pepe v osnovni šoli prisiljen govoriti italijansko, čeprav je poznal le nekaj besed tega tujega jezika. Peti razred je zaključil leta 1941, ko je že vihrala vojna; šolo so zaprli leta 1943.

Nemški oficirji so redno obiskovali hišo Dacevih. Sestri Zofka in Zorka sta na domu šivali zvezde na titovke za mlaude partizane in jih skrivali v luknji ob vrtu;



Jožef Gergolet

bili sta tudi kurirki in se pogosto izpostavljalii nevarnostim. Nekoč so Nemci iz hleva izpustili dva prašiča, da bi ju odnesli s seboj, mati Daceva, ki je med begunstvom v Avstriji med prvo svetovno vojno ovajoval nekaj nemških besed, pa jih je brez strahu nagovorila: »Mein Man ist Bauer, ich habe sieben Kinder!« Njena odločnost jih je presenetila in prepričala, da praščev niso odnesli.

Ko je imel Pepe leta 1947 sedemnajst let, je že bil vpisan v sezname brezposelnih v uradu za zaposlovanje, ki je imel podružnico v Doberdobu; tedaj so množično zaposlovali krajane v Laškem in okolici, da bi pogozdili Kras z bor. Oko-

li tržiške trdnjave je kopal luknje, za kar je prejel 40 lit. To je bil Pepeov prvi zaslужek. Nato se je z očetom posvetil kmetovanju. Dacevi so v poletnem času odpirali osmico ter prodajali vino in izdelke iz prasičega mesa; za najboljše vino v vasi je Pepe prejel več nagrad.

Leta 1958 se je oženil z domačinko Ido Gergolet Šervotevo; leto kasneje se jima je rodila hči Darja. Žena se je priseliла k Dacevim in si je kljub skrbri za otroke naložila tudi delo na kmetiji. Leta 1961 se je Pepe zaposlil v tržiškem pristanišču; poleti istega leta se je rodil sin Edvard. Pokojnik je bil tudi občinski svetnik in član zadružne banke iz Doberdoba, v mladih letih je pel pri zboru društva Jezero, vrsto let je igral rog bariton v godbenem orkestru Kras. Leta 2003 je njegova žena Ida podlegla hudi bolezni.

Pokojnik zapušča veliko domačijo v središču vasi, kamor so domačini, mladina iz okolice in prijatelji iz Laškega dolga desetletja prihajali na kozares dobrega vina in narezek. Zapušča tudi tri starejše sestre, mlajšega brata Andreja in pet vnukov. Njegov sin Edvard je predsednik jašmarskega kluba Kraski krti, hči Luisa pa podzupanja Doberdoba.

Pogreb Jožefa Gergoleta bo danes ob 13. uri v župnijski cerkvi v Doberdobu, kamor bodo krsto pripeljali iz goriške bolnišnice. Sledil bo pokop na vaškem pokopališču.

**VRTOJBA** - Še tretjič v boj za igralni salon

# Alea lacta vztraja



Ljubljanska družba Alea lacta se te dni še tretjič poteguje za koncesijo za igralni salon v Vrtojbi, ki ga namerava uresničiti znotraj nakupovalno-zabavniškega centra Sailaway. Na poziv Urada za nadzor prirejanja iger na srečo bodo svetniki občine Šempeter-Vrtojba o tem vnovič odločali v četrtek, 17. januarja.

Za koncesijo v Vrtojbi so se pri omenjeni družbi prvič potegovali predlanskega septembra, ko so od svetnikov soglasje tudi dobili, a jim tedanjega Pahorjeva vlada v odhajjanju koncesije nato ni podelila. Srečo so znova poskusili septembra lani, a so jim tedaj svetniki soglasje odrekli. Nekaj dni kasneje pa se je zadeva zapletla: na omenjeni občini so ugotovili, da ugotovitev rezultata glasovanja ni v skladu z zakonom. Občinski poslovnik, na katerega se je župan Milan Turk oprl ob razglasitvi rezultatov tajnega glasova-

nja, namreč ni bil skladen z zakonom že od leta 2000. Če bi glasovanje oziroma ugotovitev rezultatov potekala v skladu z zakonom, bi bil izid povsem drugačen: Alea lacta bi s strani občine Šempeter-Vrtojba dobila soglasje. Šlo je namreč za dilemo ali je prazna glasovnica neveljavna ali pomeni vzdržan glas. Na eni od naslednjih sej se nato svetniki sprejeli poslovniški sklep, s katerim so spremenili sporni člen občinskega poslovnika, vendar pa to sklepov, ki so bili sprejeti v preteklosti, ni spremenili.

»Zadeva se je potem končala tako, da smo vlogo umaknili iz postopka,« je včeraj pojasnil Tilen Majnardi, predstavnik za odnose z javnostmi pri Alei lacti. Po njegovih besedah gre tokrat za isto zadevo kot lani, projekt ni v ničemer spremenjen: »Gre povsem za isto zadevo kot lani, bistvo pa je, da se končno razjasni, ali imamo soglasje ali ne.« (km)

**NOVA GORICA**

## Podražitve komunalnih storitev bodo manj boleče

V Sloveniji so v zadnjem času veliko prahu dvignila napovedana povišanja cen komunalnih storitev. Na novogoriški Komunalni so konec minulega leta, na primer, napovedali 100-odstotno podražitev v treh korakih, začenši s 60-odstotnim povišanjem cen takoj po novem letu. Po zadnjem razvoju dogodkov pa kaže, da podražitve vendarle ne bodo tako občutne. Vlada je namreč v novi uredbi o določanju cen komunalnih storitev ukinila obvezno soglasje pristojnega ministra in oblikovanje cen komunalnih storitev popolnoma prepustila občinam. Ker je to sprožilo velik kritik, še posebej, ker se je ponokod napovedovala še enkrat višja končna cena za uporabnike, je vlada nato 31. decembra lani sprejela dopolnitve uredbe, ki vsebujejo prag regulacije v primeru več kot 30-odstotne podražitev. V takem primeru mora občina pred uveljavljitvijo in potrditvijo cene pridobiti soglasje ministra za kmetijstvo in okolje. Novi pravilnik tudi določa, da morajo obvezne občinske gospodarske javne službe veljavne cene oblikovati tako, da so razdeljene na fiksni in variabilni del.

Kot rečeno je novogoriška Komunala najprej nameravala v letošnjem letu cene zvišati za 100 odstotkov, in sicer v treh korakih. V novogoriški mestni občini povišanja cen še niso sprejeli, saj zadeve na mestnem svetu doslej še niso obravnavali. Točka je bila namreč umaknjena z dnevnega reda decembske seje. »Ker mi še ni



Cene storitev se bodo povišale K.M.

mamo sklepa mestnega sveta in bomo še le oblikovali ceno v skladu z novo uredbo, ki je stopila v veljavo 16. novembra lani, za nas določila uredbe, se pravi 30-odstotna omemitev, ne velja. Tako so nam v petek raztrolmačili na ministrstvu. Mi bomo torej ceno že oblikovali tako, da bo posebej določen strošek infrastrukture in strošek storitev,« je včeraj pojasnil Andrej Miška, direktor novogoriške Komunale, kjer pa napovedanega 100-odstotnega povišanja cen ne nameravajo več uresničiti. V prihodnjih dneh se bo Miška sestal z direktorji posameznih občinskih uprav na Goriškem in jim predstavil novi predlog o 58-odstotnem hkratnem povišanju cen.

V občinah Vipava in Ajdovščina pa je zadeva drugačna. Občinska sveta sta že pred koncem lanskega leta potrdila zvišanje cen, a nam direktor Komunalno stanovniške družbe Ajdovščina Egon Stopar včeraj ni znal objasniti, za kolikšno povišanje glede na stare cene, ki so bile drugače oblikovane, sploh gre. »Včeraj je k nam prišla tržna inšpektorica z istim vprašanjem. Še sama nam ni znala razložiti, kaj naj primerjamo, da dobimo odgovor o tem, kakšna naj bo torej metodologija, po kateri bi to lahko razložili,« je bil včeraj obupan Stopar. Ker se nove cene razdeljujejo na fiksni in variabilni del, niso primerljive s staro strukturo cene, letos pa prevzemajo še velik del javne infrastrukture, za katerega jim občina zaračunava najemnino. »Ali na ministrstvu sploh vedo, za kaj gre?« se sprašuje Stopar. Odgovore bo v prihodnjih dneh skušal poiskati pri pristojnih organih, saj si želi, da se zadeva čim prej razčisti. Za dodatna pojasnila pa se namerava danes obrniti tudi na ministra za kmetijstvo in okolje Franca Bošoviča, saj se bo ta v Ajdovščini udeležil seje sveta regije severne Primorske.

**Katja Munih**

## GORICA

### Zgodbe z meje, spomini in dejanja

V petek, 11. januarja, za začetkom ob 9.30 bo na konferenčni dvorani palače Fundacije Goriške hranilnice v Gospoški ulici v Gorici mednarodno posvetovanje na temo »zgodb z meje, križanja pogledov in posegov na teritoriju«. S tem bodo sklenili vrsto pobud, katerih predmet so bili dogodki in življenjske zgodbe posameznikov in skupin v obmejnem prostoru dvajsetega stoletja. Sodelovali bodo izvedenci in raziskovalci iz različnih držav, njihovo soočanje pa ne bo priložnost za diskusijo le o zgodovinopisnih temah, temveč tudi o možnostih oprijemljivih dejav v okolju. V prvem delu petkovega posvetovanja, ki bo potekalo pod pokroviteljstvom goriške pokrajine, bo govor o oblikovanju, posredovanju in izpričevanju spominov - individualnih in kolektivnih - na območju Gorice in Nove Gorice. Poseben udarek bo namenjen zgodovini, ki jo prenašajo ustno izrcilo in vizualni viri (fotografija, družinski filmi...). V drugem delu posvetovanja bodo v ospredju vprašanja metodološke in interpretativne narave, ki jih mej po stavljajo zgodovinarjem, urbanistom, sociologom in arhivarjem.

## Lekarne

### DEŽURNA LEKARNA V GORICI

OBČINSKA 2 PRI SV. ANI, UL. Garzarolli 154, tel. 0481-522032.

### DEŽURNA LEKARNA V ŠLOVRENCU

SORC, Trg Montesanto 1, tel. 0481-80023.

### DEŽURNA LEKARNA V KRMINU

BRAČAN (FARO), UL. XXIV Maggio 70, tel. 0481-60395.

### DEŽURNA LEKARNA V RONKAH

ROMJAN (ALLA STAZIONE), Drevored Garibaldi 3, tel. 0481-777446.

### DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU

CENTRALE, Trg Republike 16, tel. 0481-410341.

## Koncerti

### ZSKP, PD PODGORA, ZCPZ-GORICA,

SZSO-Gorica, AŠZ Olympia, SSK in krožek Anton Gregorčič vabijo na 4. dobrodelni božični koncert v spomin na Mirka Špacapanu v petek, 11. januarja, ob 20.30 v cerkvi Sv. Justa v Podgori. Dobrodelni izkupiček bo namejen neprofitnemu društvu »Paliativna oskrba - Mirko Špacapan ljubezen za vedno« iz Vidma, ki nudi pomoč pri paliativni negi za onkološke bolnike.

### OBČINA SOVODNJE

vabi na tradicionalno »Novoletno srečanje«, ki bo v občinski telovadnici v nedeljo, 13. januarja, ob 18. uri. Nastopajo domače pevske in plesne skupine. Na programu bo tudi podelitev prispevkov kulturnim in športnim društvom ter skupna združava.

**ZSKD IN USCİ** vabi na koncert »Nativitas - Božična pesem in tradicija v prostoru Alpe Jadran«, ki ga organizira SKRD Jadro in ŽePZ iz Ronk z naslovom »Pozdrav novemu letu« v nedeljo, 13. januarja, ob 15.30 v cerkvi Sv. Lovrenca v Ronkah.

**VEČERNI KONCERTI** združenja Rudolfo Lipizer v deželnem avditoriju v Gorici v petek, 25. januarja, ob 20.45 bosta nastopila pianista Bruno Canino in Antonio Ballista; predprodaja vstopnic pri agenciji IOT v Gorici, informacije na lipizer@lipizer.it in www.lipizer.it.

## Izleti

### DRUŠTVO SLOVENSKIH UPOKO-

JENCEV za Goriško prireja 7-dnevni izlet v Pariz od 18. do 24. maja za ogled najpomembnejših kulturno-zgodovinskih posebnosti. Vpisovanje ob sredah od 10. do 11. ure na društvenem sedežu v Gorici na korzu Verdi 51/int. do zasedbe mest na avtobusu. Na račun 300 evrov. Udeleženci morajo imeti ob vpisu veljavni dokument za tujino.

## NOVA GORICA

### Meblo Jogi, zapadel rok za terjatve

Včeraj se je iztekel čas za vložitev terjatev do družbe Meblo Jogi. Prispevke ponudbe bo stečajni upravitelj Grega Erman pregledal in odločil o poplavu prijavljenih terjatev. Predlog za stečaj je 19. septembra vložil direktor novogoriške družbe Meblo Jogi Aljoša Tomazič, brez zaposlitve je tako ostalo 61 delavcev. Prav nekdani zaposleni so svoje terjate vložili, gibale pa naj bi se okrog milijona evrov. Stečajni upravitelj je novembra povedal, da pričakuje, da bodo dobavitelji prijavili med 1,5 in dvema milijonom evrov terjatev.

Za nadaljevanje proizvodnje vzmetnic v Meblu Jogi se je pri stečajnem upravitelju po uvedbi stečaja že oglašilo nekaj interesentov. Erman je opravil kar nekaj pogovorov z zainteresiranimi najemniki, vendar je večino med njimi zanimala blagovna znamka Meblo Jogi; te pa novogoriško podjetje nima v lasti, saj je zanje že med delovanjem plačevalo lastniku, to je Meblu Holdingu. Ko jih je Erman napotil na Meblu Holding, se zainteresirani najemniki niso več vrnili. Ponudbo za nadaljevanje proizvodnje vzmetnic je stečajnemu upravitelju oddala tudi skupina nekdanjih zaposlenih v Meblu Jogi.

## Kino

### DANES V GORICI

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.10 - 19.45 - 22.15 »The Master«.

Dvorana 2: 17.45 - 20.00 - 22.15 »La migliore offerta«.

Dvorana 3: 17.45 - 20.00 - 22.15 »Vita di Pi«.

### DANES V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 17.20 - 19.50 - 22.10 »Jack Reacher - La prova decisiva«.

Dvorana 2: 17.30 »Vita di Pi« (digital 3D); 19.50 - 22.10 »La regola del silenzio«.

Dvorana 3: 17.45 - 20.00 - 22.15 »La migliore offerta«.

Dvorana 4: 18.00 - 20.15 - 22.15 »Mai stati uniti«.

Dvorana 5: 17.10 - 19.45 - 22.15 »The Master«; 15.30 »Sammy 2 - La grande fuga«.

## Razstave

### »JUKE BOX & THE BEATLES. EXPO

**ANNI '60: OGGETTI, IMMAGINI, SUONI E INCONTRI** je naslov razstave, ki je na ogled v muzeju Sv. Klare na vogalu med Korzom Verdi in Ulico Sv. Klare v Gorici. Ob razstavi bodo potekale tudi filmske projekcije: vsak četrtek ob 17.30 »I ragazzi del Juke Box« Lucia Fulcija; vsak petek ob 17. uri »Yellow Submarine« in dokumentarce Giannija Bisiacha o Beatlesih iz leta 1963; vsako soboto ob 10.45 »Juke Box« in ob 17. uri restavriran »Magical Mystery Tour«; vsako nedeljo ob 16.10 »George Harrison: Living in the Material World«. Na ogled bo do 13. januarja s prostim vstopom ob četrtekih in petkih 16.00-19.30, ob sobotah in nedeljah 10.30-12.30 in 16.00-19.30.

**V GALERIJI KULTURNEGA DOMA** v Gorici je na ogled razstava kiparja Pavla Hrovatina z naslovom »Harmonija Krasa«; do 10. januarja od ponedeljka do petka 9.00-12.00 in 16.00-18.00 ter v večernih urah med prireditvami.

**VPAVILJONU POSLOVNega CENTRA HIT** na Delpinovi 7a v Novi Gorici je do 31. januarja na ogled razstava Ivana Žerjala.

## Gledališče

**ABONMA LJUBITELJSKIH GLEDALIŠKIH SKUPIN** v župnijski dvorani Anton Gregorčič v Štandrežu v organizaciji PD Štandrež: »Štiri letni časi« (Vinko Modernorfer) v soboto, 26. januarja, ob 20. uri premiera in v nedeljo, 27. januarja, ob 17. uri abonnmaška predstava, nastopa PD Štan-

drež-dramski odsek, režija Jože Hrovat; informacije po tel. 0481-20678 (Božidar Tabaj).

### GLEDALIŠKO DRUŠTVO KONTRADA

**KANAL** vabi v nedeljo, 13. januarja, ob 17. uri na gledališko predstavo »Komedia ljubezni« (Noel Coward) v izvedbi KPD Planina (Sele/Zell - Austria); predprodaja abonnmaške izkaznice v TIC-u v Kanalu, posamezne vstopnice uro pred predstavo.

**SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE** - goriška sezona: 14. januarja, ob 20.30 v Kulturnem domu v Gorici »Alma Ajka« (Maja Gal Štromar).

**V GLEDALIŠČU VERDI V GORICI:** v ponedeljek, 21. januarja, ob 20.45 deželna premiera »Šola za žene« (Molière); informacije in predprodaja pri blagajni gledališča v Ul. Gari.

### V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V KRMI-

**NU:** v četrtek, 10. januarja, ob 21. uri »Cin-ci là«, nastopajo Elena D'Angelo, Umberto Scida, Armando Carini in Compagnia Italiana di Operetta (»Sipario musica«). V nedeljo, 13. januarja, ob 16. uri »Il suonatore merraviglioso«, za otroke med 4. in 7 letom starosti (»Sipario ragazzi«); informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča, Ul. Nazario Sauro 17 v Krminu, tel. 0481-630057; več na www.artistiassociatorgorizia.it.

### V OBČINSKEM GLEDALIŠČU V TRŽI-

**ČU:** danes, 9. januarja, ob 20.45 koncert kitarista Emanuele Segreja; v petek, 11. januarja, ob 20.45 v sklopu niza »contrAZIONI« predstava »Brat (Fratello) - Cantieri per un'opera rom« v originalnem jeziku s prevodom v videoprojekciji; informacije in predprodaja vstopnic pri blagajni gledališča v Tržiču (tel. 0481-494664), v Ticketpointu v Trstu, v knjiarni Antonini v Gorici in v uradih ERT v Vidmu; več na www.teatromonfalcone.it.

### V OBČINSKIM DVORANI V FARI

(Ul. Zorutti) bo v petek, 11. januarja, ob 20.45 v sklopu gledališke revije »In vino re-citas« gledališka predstava »La suocera buonanima« (Georges Feydeau), nastopa nastopa kulturno združenje Teatrobändus iz Trsta. V petek, 25. januarja, ob 20.45 »Travolte da un insolito destino nell'azzurro mar Egeo« (Mauro Fontanini), nastopa skupina Collettivo Terzo Teatro; vstop prost.

**V SLOVENSKEM NARODNEM GLEDALIŠČU NOVA GORICA:** četrtek, 10. januarja ob 20. uri »Bogastvo« (Aristofan), informacije na blagajna.sng@siol.net in po tel. 003865-3352247.

**ZIMSKIE ZGODBE** v sklopu niza Zimskih popoldnov v organizaciji CTA v gledališču Verdi v Gorici v soboto, 19. januarja, ob 16.30 »Il pesciolino d'oro«; informacije v uradih CTA, Ul. Vittorio Veneto 7 v Gorici (tel. 0481-537280, 335-1753049, info@ctagorizia.it, www.ctagorizia.it).

**ZIMSKI POPOLDNEVI** v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici ob 16.30: v soboto, 12. januarja, »Storia di Pinocchio«, gledališka skupina Compagnia Teatrale Mattioli; informacije v uradih CTA, Ul. Vittorio Veneto 7 v Gorici (tel. 0481-537280, 335-1753049, info@ctagorizia.it, www.ctagorizia.it).

**Obvestila**

### VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V GORICI

vabi starše otrok, ki bodo v prihodnjem šolskem letu obiskovali 1. letnik otroškega vrtca, na informativno srečanje. Sestanek bo v prostorih ravateljstva v Ul. Grabizio 38, danes, 9. januarja, ob 17. uri; več na www.icgorizia.net.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V GORICI** vabi starše otrok, ki bodo v prihodnjem šolskem letu obiskovali 1. razred osnovne šole, na informativno srečanje. Sestanek bo v prostorih ravateljstva v Ul. Grabizio 38, v četrtek, 10. januarja, ob 17. uri; več na www.icgorizia.net.

**VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVENSKIM UČNIM JEZIKOM V GORICI** vabi starše otrok, ki bodo v prihodnjem šolskem letu obiskovali 1. razred osnovne šole, na predstavitev šolske ponudbe: v osnovni šoli Župančič v Gorici v ponedeljek, 14. januarja, ob 17.00; v osnovni šoli Erjavec v Štandrežu v ponedeljek, 21. januarja, ob 17.00; v osnovni šoli Abram v Pevmi v torek, 29. januarja, ob 17.00; v osnovni šoli Zorlut v Bračanu v sredo, 20. januarja, ob 17.00.

**OBČINSKA KNJIŽNICA SOVODNJE** obvešča, da je odprta ob torkih in četrtkih med 15. in 18. uro, ob ponedeljkih in sredah med 10.30 in 13. uro.

**SPDG** organizira smučarske tečaje z avtobusnim prevozom v Forni di Sopra od 13. januarja dalje. Vpisovanje se zaključi v četrtek, 10. januarja, od 19. do 20. ure na sedežu društva na Korzu Verdi 51/int.

nik v Števerjanu v petek, 25. januarja, ob 17.00 in v osnovni šoli Zorlut v pondeljek, 28. januarja, ob 17.00.

### VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVEN-

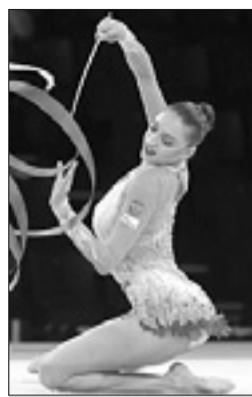
SKIM UČNIM JEZIKOM V GORICI

vabi starše otrok, ki bodo v prihodnjem šolskem letu obiskovali 1. letnik otroškega vrtca, na predstavitev šolske ponudbe: v otroškem vrtcu Ringaraj v Ul. Brolo v Gorici v četrtek, 24. januarja, ob 17.00; v otroškem vrtcu Sonček v Ul. Max Fabiani v Gorici v petek, 25. januarja, ob 17.00; v otroškem vrtcu Pika Nogavička v Štandrežu v četrtek, 22. januarja, ob 17.00; v otroškem vrtcu Kekec v Štandrežu v sredo, 23. januarja, ob 17.00; v otroškem vrtcu Mavrica v Bračanu v sredo, 23. januarja, ob 17.00.

### VEČSTOPENJSKA ŠOLA S SLOVEN-

SKIM UČNIM JEZIKOM V GORICI

vabi starše otrok, ki bodo v prihodnjem šolskem letu obiskovali 1. letnik otroškega vrtca, na predstavitev šolske ponudbe: v otroškem vrtcu Ringaraj v Ul. Brolo v Gorici v četrtek, 24. januarja, ob 17.00; v otroškem vrtcu Sonček v Ul. Max Fabiani v Gorici v petek, 25. januarja, ob 17.00; v otroškem vrtcu Pika Nogavička v Štandrežu v četrtek, 22. januarja, ob 17.00; v otroškem vrtcu Kekec v Štandrežu v sredo, 23. januarja, ob 17.00; v otroškem vrtcu Mavrica v Bračanu v sredo, 23. januarja, ob 17.00.


**KANAJEVA KONČALA KARIERO**

MOSKVA - Najboljša telovadka v ritmični gimnastiki vseh časov Rusinja Jevgenija Kanajeva je pri 22 letih sporočila, da končuje športno pot. Kanajeva je edina, ki ji je uspelo osvojiti dva olimpijska naslova v mnogoboru, leta 2008 v Pekingu in lani v Londonu. Skupno je ruska zvezdnica v karijeri osvojila kar 17 naslovov svetovne prvakinja, vključno s tremi zaporednimi v mnogoboru med letoma 2009 in 2011, ter 13 naslovov evropske prvakinja. V Sibiriji rojena Kanajeva je začela ritmično gimnastiko trenirati pri šestih letih.



predstavljal lastno modno linijo. Za plavalca to ne bo televizijski prvenec, saj je jeseni že nastopil v epizodi mladinske serije »90210«.

**RESNIČNOSTNI ŠOV**

WASHINGTON - Petkratni olimpijski prvak, ameriški plavalec Ryan Lochte, bo dobil lasten resničnostni šov. V njem bodo prikazani Lochtejevi treningi na poti proti olimpijskim igram 2016 v Rio de Janeiru, a tudi del zasebnega življenja, v katerem Lochte išče svojo izbranko. »Kaj bi storil Ryan Lochte?«, je naziv šova, kjer se bo plavalec predstavil javnosti, začetek predvajanja pa bo aprila in praktično svedči na datumom, ko bo Lochte na trgu


**ZADNJA PETRUCCIEVSE SEJA**

RIM - Gianni Petrucci bo danes zadnji predsedoval seji izvršnega odbora olimpijskega komiteja CONI (ta bo že 1.008. po vrsti), že konec tedna pa bo kot edini kandidat postal predsednik košarkarske zveze FIP, kar je v preteklosti že bil. Kandidata, da ga zamenjata na čelu CONI-ja, sta sedanji generalni sekretar Raffaele Pagnozzi in dosedanji član izvršnega odbora Giovanni Malagò. Volitve v nov odbor bodo 19. februarja. Petrucci je prvič postal predsednik CONI-ja leta 1999. Zadnjičuje svoj četrti mandat.

**Na Giru brez Rodrigueza**

MILAN - Ruska kolesarska ekipa Katjuša, v kateri je tudi najboljši na svetovni lestvici Ucija Španec Joaquin Rodriguez (lani 2. na Giru), je ostala brez posebnega povabila organizatorjev dirke po Italiji. Decembra lani Mednarodna kolesarska zveza (Uci) Katjuši, kjer je tudi Slovenec Simon Špilak, ni podelila elitne profesionalne licence. Razplet bo lahko drugačen le, če bo Mednarodno arbitražno sodišče za šport (Cas) v Lozani, kamor se je pritožilo vodstvu Katjuše, odločilo v prid ruskemu moštvu in mu bo moralna Uci podeliti elitno licenco.

**Raje Hrvat**

LJUBLJAN - Sven Dodlek, nadarjeni zvezni igralec Maribora, ki bo jeseni dopolnil 18 let, se je odločil, da bo sprejet hrvaško ponudbo in zaigral za državo, iz katere prihaja njegov oče, poroča hrvaški športni dnevnik Sportske novosti. Ko je Slovenija lani gostila evropsko prvenstvo do 17 let, je Sven Dodlek nosil kapetanski trak. (STA)

**Marijo Šestak čaka težka operacija**

LJUBLJANA - Atletinja Marija Šestak, slovenska rekorderka v trošku, ki se je poškodovala med treningom v Južnoafriški republiki konec decembra in se zaradi tega predčasno vrnila v domovino, bo morala v petek na operacijo. Zaradi raztrganine tretje, ki drži stopalni lok (tibialis posterior), bo bodo operirali na ortopedski kliniki UKC v Ljubljani. Poškoda je resna in zelo redka pri športnikih, po oceni medicinske stroke pa bo operacija žal nujna. Po posugu Marijo Šestak čaka predvidoma nekajmesečna rehabilitacija.



Juventus v prvem delu daleč najboljši trem porazom navkljub  
ANS

**Guidolin: Udinese še naprej le za obstanek**

VIDEM - Po slabem začetku je Udinese reagiral in prvi del končal z 11 točkami prednosti pred ekipami, ki bi ta čas izpadle. Trener Videmčanov Guidolin pravi, da bo potrebno v drugem delu ohraniti primerno skromnost. »Šest, sedem ekip se bo borilo za vrh, za vse ostale in za nas med njimi je cilj 40 točk. Nobenih drugih utvar si ne smemo delati,« meni Guidolin, ki trdi, da je moštvo zares slabigo igralo le na eni tekmi. V Vidmu zdaj zelo računajo na dvojico napadatelje Murile-Di Natale. »Di Natale je najboljši, kar sem jih doslej treniral, menim, da bo kariero končal z 200 zadetki. Muriel bo šampion, če bo pripravljen igrati za ekipo, kar je danes pogoj modernega napadalca.«

A niti Drogba ni dovolj za ekipo, ki jo bodo morali poleti precej prenoviti in okrepliti. Med zimskim prestopnim rokom so revolucije težko izvedljive.

PESCARA PRESENEČA, SIENA HIRA - Predprvenstvene napovedi so vedno nevarna zadeva, saj vedno tvega, da strelja krepko mimo. Napovedi o prvenstvu Pescare so najbrž razlog za posmeh na račun res številnih komentatorjev. Tudi podpisani je pred začetkom prvenstva napovedal takojšen povratek v B-ligo ekipe, ki je poleti »pozdravila« odhod ne samo trenerja Zemanja, a tudi serije odličnih igralcev (Verratti, Immobile, Insigne, Sansovino). Vendar se Pescara žilavo upira in ima trenutno za sabo kar pet ekip. Do obstanka je pot še dolga, vendar se bo moštvo iz Abrucov gotovo borilo do zadnjega, kar je že uspeh. Ob tem igra za Pescaro morda najbolj perspektiven mlad igralec. Gre za vratarja Perina, ki je Pescaro rešil že ničkolikokrat in, če bo nadaljeval tako uspešno zapirati svoja vrata, se mu bo dobrobitno na stežaj odprla vrata vrhunske ekipe.

Na dnu vse bolj sameva Siena. Po lanskem uspešnem prvenstvu so v Toskani zlasti psihološko občutili šest točk vreden odbitek na lestvici, ki je črnobele pahlil v globoko depresijo. Tunelu ni videti konca in tudi zamenjava na klopi ni obrodila sadov. B-ligi se bodo v domovini bančne ustanove Montepaschi težko izognili. Vprašanje je sicer, če se pišejo težji časi nogometni ekipi ali banki. V težavah je tudi Zamparinijev Palermo. Predsednik se očitno zadnje čase vse bolj (oziroma preveč) posveča politiki in možnemu prevzemu Triestine. (I.F.)

**NOGOMET - Zlata žoga Messiju**

# Kako so glasovali Slovenci

Za Argentinca le Handanović, Stojanović in novinar Stare za Ronaldom

ZÜRICH - Argentinski virtuozi Lionel Messi, zvezdnik Barcelone, je v pondeljek na slovesnosti v Zürichu že četrtoč zapored dobil zlato žogo za najboljšega nogometnika na svetu. V glasovanju kapetanov, selektorjev reprezentanc in novinarjev je pobral kar 41,6 odstotka vseh glasov, zanj je glasoval tudi kapetan slovenske izbrane vrste Samir Handanović. Handanović je na prvo mesto v glasovanju postavil Messija, na drugo Portugalca Cristiana Ronaldala (Real Madrid) in na tretje še enega nogometnika Barcelone, Xavija Hernandeza.

Zdaj že nekdanji slovenski selektor Slaviša Stojanović pa je v izboru na prvo mesto postavil Ronaldal, prav tako novinar RTV Slovenija Andrej Stare.

Oba sta Messija postavila na drugo mesto, na tretje mesto pa je Stojanović imenoval Xavija, medtem ko je Stare na tretje mesto v glasovanju zasluži Italijan Andrea Pirlo (Juventus).

Pri izboru za najboljšega trenerja leta je Handanović glasoval za nekdanjega trenerja Barcelone Pepa Guardiola. Stojanović je na prvo mesto postavil trenerja Realu Josefa Mourinha, po mnenju Stareta pa je bil najboljši trener Španec Vicente del Bosque, ki je s španško izbrano vrsto osvojil evropski naslov, sicer zmagovalc Fifinega glasovanja.

Izbiro Fife je pohvalil tudi trener Udineseja Francesco Guidolin, ki sicer ni bil med glasovalci. »Obe nagradi sta zasluženi. Dokler bo Messi dosegal po 60 golov na sezono in igral v najboljšem moštvo na svetu, je brez konkurence. To, da igra za Barcelono, mu seveda nekoliko olajša pot, toda on je prvoravninski šampion. Del Bosque pa je osvojil evropski naslov z najboljšim moštvom. Zdi se mi spojnja, modra in pozitivna osebnost,« je povedal Guidolin.

**RELI DAKAR**

### Miran Stanovnik zdaj na 33. mestu

LIMA - Edini slovenski udeleženec vzdržljivostnega religa Dakar Miran Stanovnik (KTM) je po četrti etapi od Nazca do Arequipa v Peruju, ki je imela 289 km hitrostne preizkušnje, napredoval na skupno 33. mesto. V etapi je zasedel 39. mesto, za najhitrejšim Portugalcem Joandom Barredo Bortom (Husqvarna) je zaostal 37 minut. Skupno je v vodstvu Francoz Olivier Pain (Yamaha), ki je bil na etapi drugi za Bortom, ima pa dve minut in 25 sekund naskoka pred rojakom Davidom Casteudem (Yamaha). Stanovnik v skupnem seštevku na 33. mestu zaostaja 59 minut in 17 sekund.

Pri avtomobilistih je etapo dobil Katarec Nasser Al-Attiyah (Buggy), ki je skupno drugi za včeraj tretjevrščenim Francozom Stephanom Peterhanslom (Mini).

**NAJBOLJSI** - Daniel Narcisse je najboljši rokometni leta 2012. Triinidesetletni Francoz je v izboru Mednarodne rokometne zveze IHF, v katerem so sodelovali rokometni delavci in novinarji, prejeli 25 odstotkov glasov. Za Francozom so se v moški konkurenči zvrstili Danec Mikkel Hansen (21 odstotkov) ter Poljak Filip Jicha, Šved Kim Anderson in Španec Julien Aguinagalde (vsi po 18).

**KORAK NAZAJ** - Jacques Santini, nekdanji francoski selektor in trener Tottenhama, je podpisal polletno pogodbo za treninge ekipe Paris FC, ki se bori za obstanek v tretji francoski ligi.

**SKOKI** - Na kvalifikacijah smučarjev skakalcev pred današnjim tekmo svetovnega pokala v poljski Wisli so bili uspešni vsi slovenski tekmovalci. Jaka Hvala in Peter Prevc sta imela nastop že zagotovljen.

**ZALET C: DANES OB 21. URI DERBI V TRSTU**

V telovadnici v Ul. Locchi v Trstu bodo odbojkarice združene ekipe Zalet C odigrale danes zvečer (začetek ob 21. uri) zaostalo tekmo deželne C-lige proti domači ekipi S. Andreja, ki teoretsko še lahko računa na direktno uvrstitev v skupino najboljših, si je pa že zagotovila nastop v dodatnih tekemah. To je zdaj tudi cilj združene ekipe, ki deli ključno 5. mesto z Majanesejem, a je pred njim zaradi boljšega količnika v setih in ima povrh tekmo manj. Zalet C se bo v zadnjih dveh krogih pomeril z Est Volleyjem, tretjim na lestvici, in pepeklo Azzanesejem, težji pa je spored Majaneseja, ki ga poleg tekme proti Est Volleyju čaka še vodilni Pordenone. Z dvema zmaga v zadnjih treh nastopih bi si Zalet C zagotovil pravico do igranja dodatnih tekem, morda pa mu bo zadostovala že ena sama zmaga. Kaže pa, da do konca te faze ne bo mogel računati na Sabrino Bukavec, ki si je težje poškodovala gleženj na zadnji tekmi v starem letu.

**V SOBOTO ZAMEJSKO PRVENSTVO V POSPEŠENEM ŠAHU**

V soboto (vpisovanje 14.45 - 15.15 začetek ob 15.30) bo v Kulturnem domu in Briččikih zamejsko prvenstvo v pospešenem šahu (čas za razmislek 15 minut), ki ga organizira zavod Žige Zoisa, vodilna šola tržaške šahovske šolske mreže. To je že šesto tovrstno prvenstvo po daljši prekiniti. V prejšnjih petih letih je v moški in absolutni konkurenči vedno zmagal mojster Pino Lakovič iz Gorice, v ženski pa je dvakrat zmagala Tjaša Oblak, po enkrat pa Ajlin Visentin, Lejla Juretič in Cristina Sustersich. Na prvenstvu bodo, kot običajno, igrali tako starejši kot tudi mlajši igralci, med katerimi tačas izstopata predvsem Matej Gruden in Enrico Genzo. Ali bo kdo od mlajših tokrat presentil kot lanska prvovrščena v ženski konkurenči Lejla Juretič? Zaradi omejenega števila mest so zaželeni predvpsi na naslov elektronske pošte moblak@libero.it. (Marko Oblak)

**NOGOMET** - Branko Zupan vodil prvi trening članske ekipe NK Kras

# »Okolje je zdravok«

Nasmjejani obrazi, šale in samozavest. Na včerajšnjem prvem treningu Krasa pod takтирko nekdanjega slovenskega selektorja reprezentance do 21. leta starosti Branka Zupana smo občutili pozitivno energijo. »Želimo samo zmagati,« je pred treningom v slučilnici, vše ne brezhibni italijančini, izjavil novi trener Krasa Zupan, ki je v ponedeljek, dan po šestem zaporednem porazu, zamenjal trenerja Dragutina Rističa. Slednji se je nekoliko nepričakovano pojavi na proseški Rouni, pozdravil fante, odbornike in novemu trenerju zaželel uspeh. »Tega žal meni ni uspelo doseči. Srčno upam, da bo to uspelo Braniku,« je pred odhodom proti domačemu Pulju izjavil Ristič. Elegantno in pošteno. Bravo Dragutin.

Zupan prihaja na Krasovo klop v vlogi gasilca.

**Ali je požar že ušel izpod rok? Položaj na lestvici je že zelo zaskrbljujoč.**

»Krasova članska ekipa je v velikih težavah. Moramo se pošteno pogledati v oči, si zavihati rokave in zaceti trdo delati. Nismo še matematično obsojeni na izpad. Z okreplitvami ima zdaj Kras dobro igralsko zasedbo. Treba bo delati na uigranosti in nekaterim igralcem najti prave vloge. Ekipo bom moral pripravljati s tekme v tekmo, saj bomo samo tako lahko dosegli najboljše rezultate. Doslej sem si ogledal skoraj vse domače tekme in nekatere tudi snemal. Posnetki mi bodo v veliko pomoci pri analizi posameznikov.«

**Ali načrtujete že v nedeljo taktične spremembe?**

Zelo podrobno bom analiziral vsakega igralca posebej in jih bom poskušal postaviti na mesto, kjer bodo lahko najbolj učinkoviti. Upam, da nam bo čimprej uspeло dvigniti igro na raven, ki nam bo omogočal doseči boljše rezultate.

**V prihodnjih štirih krogih vas čakajo nasprotniki, ki zasedajo mesta v spodnjem delu lestvice.**

Nerad napovedujem točke in zmage. Moramo se



več fotografij na  
[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

Prvi trening na čelu  
Krasa je Branko  
Zupan vodil z  
odločno roko

KROMA



čim bolje psihološko pripraviti in že v nedeljo odnesti največ, kar zmoremo. Igralci bodo postali bolj samozavestni le, če bodo začeli zmagovati.

#### Ali bo režim treningov ostal nespremenjen?

V prihodnjih desetih dneh nas čakata dve tekmi. V nedeljo proti Giorgioneju, nato v sredo doma proti Cerei. Ta teden večjih sprememb ne bo. Razmišljjam, da bi bilo uvedli še en dopoldanski trening. Treningi pa bodo potekovali nekako podobno tako, kot sem v zadnjih obdobjih vodil reprezentanco U21.

**Za trenerja Krasa so vas imenovali teden dni po prihodu Srečka Katanca na klop članske reprezentance Slovenije. Koga čaka težja naloga?**

(smeh) Vsak po svoje imava obo težko nalogu. Jaz imam na razpolago še osemnajst tekem, od katerih bi morali osvojiti vsaj devet ali pa deset. Za Slovenijo je situacija nekoliko drugačna. Tam so pritiski seveda večji. Jaz pa sem bo tu potrudil, kot da bi vodil reprezentanco. Zavedati se moramo, da ljudje, ki delajo v tem klubu, veliko vlagajo. Jaz, kondicijski trener Matej Bombač in trener vratarjev Bojan Gulić se bomo maksimalno potrudili. To okolje je zdravo in bi bilo dobro, da se razvija naprej.

**Ostajate tudi na mestu koordinatorja mladinskega sektorja?**

Delu v mlajših selekcijah je dobro steklo, tako da ne bo težav.

**ALPSKO SMUČANJE** - Uradne tekme FISI

# Za Brdino uspešen slalom SK Devin društveno drugi



Ekipa Devina  
je na društveni  
lestvici med babyj  
in miški osvojila  
drugo mesto

Tekmovalna smučarska sezona se je nadaljevala v nedeljo, ko so s tekmovanjem začeli tudi najmlajši babyji in miški. Dečki in naraščajniki so sicer prvič tekmovali že konec decembra, v nedeljo jih je pa čakan prvi letosnji slalom. Tekmo v kraju Forni di Sopra je zgledno in brez zastojev organizirala SK Brdina (tekma je bila veljavna za pokal ZSŠDI), ki je klub spomladanskemu vremenu uspešno izvedla oba predvidena teka. K utrditvi proge v prvem spustu je pripomogel nočni mraz, drugo progo pa so operaterji Promotura utrdili s soljo. Vidnejših rezultatov tekmovalcev Devina in Brdine tokrat ni bilo.

Uspešnejši so bili najmlajši tekmovalci. Številčna skupina tekmovalcev SK Devin je osvojila v veleslalomu dve prvi mesti s Petro Kalc in Caterino Sinigoi, na društveni lestvici pa je bil klub drugi. Po več letih je dva tekmovalca v najmlajših mladinskih kategorijah prijavilo tudi Slovensko planinsko društvo Gorica. Ivan in Petra Sosol trenirata sicer s SK Brdino, tekmuje pa za matični klub. Pri Mladini je izstopal Mattia Del Latte, ki je bil med miški 2 drugi.

#### VELESLALOM, ZONCOLAN

**Baby 1 moški:** 2. Francesco Loperiato, 3. Maks Skerk, 8. Erik Bordon, 13. Zeno Gregorio (Devin), 19. Luka Zetko, 22. Kristian Bellafontana; **baby 2 ženske:** 1. Caterina Sinigoi (Devin), 7. Petra Sosol (SPDG), odstopili Petra Kalc (Brdina) in Petra Bellafontana; **baby 2 moški:** 4. Nikolaj Kerpan, 27. Filip Pajenk (oba Mladina), odstopila Ivan Santagati in Enrico Slavich (oba Devin); **miški 1:** 6. Sara Petrič (Devin), **miški 1:** 4. Alessandro Deluiza (Devin), 19. Alan Taučer, 21. Davide Celardi (oba Brdina); **miški 2:** 1. Petra Udovič, 5. Sara Craievich, 15. Veronika Bordon, 16. Gaia Ruzzier (vs Devin), 17. Linda Polli (Mladina); **miški 2:** 2. Mattia Del Latte (Mladina), 5. Nicholas Ciacci, 10. David Terčon (oba Devin), 16. Ivan Sosol (SPDG), odstopil Renato Boschini (Devin).

#### SLALOM, FORNI DI SOPRA

**Dečki:** odstopil Enrico Rožič (Devin), Carlo Francesco Rossi (Brdina); **naraščajnice:** odstopila Petra Basezzi (Devin), **naraščajniki:** 28. Matej Udovič (Devin), diskv. Loris Strain (Devin).

#### ORIENTACIJSKI TEK

# V nedeljo tekma »Brez meja« Gaje

Sekcija za orientacijski tek pri Športnem združenju Gaja s Padrič in iz Gropade organizira v nedeljo že tradicionalni 6. orientacijski tek Brez meja, ki bo obenem veljaven kot prva etapa Zimskega kraškega prvenstva (ZKOP). Tekmovanje bo letos v Gropadi, kjer bo zbirališče od 9. ure dalje v zadružnem domu Skala. Prvi tekmovalec



Andraž De Luisa

bo startal ob 10. uri. Startna črta ne bo v vasi. Do starta bo treba hoditi približno četrte ure. Tekmovalci bodo lahko zbirali med dolgo, srednjo in kratko progno. Na voljo bo tudi proga za skupine in za otroke do 12. leta starosti (brez spremstva). Pri Gaji so se tudi letos odločili, da razveselijo vse: izkušene tekače in začetnike. Prijavite se lahko še do danes tako, da poklicete na telefon 3496932994 ali po elektronski pošti posta@origaja.it. Tekmovalci bodo pred startom prejeli tudi tekmovalno kartu 1:10.000. Druga preizkušnja Zimskega kraškega prvenstva bo v nedeljo, 27. januarja, pri Devinu. Tretja bo 17. februarja v Repunu, četrta in zadnja pa 24. februarja pri Svetem Ivancu v Trstu.

Z nedeljsko tekmo vstopa Gaja v novo sezono. Lani so gajevci nastopili na okrog 30 tekmovanjih v Italiji in v Sloveniji. Zbrali so devet naslov deželnih prvakov v različnih disciplinah: Andraž De Luisa, Paolo Pizzamus, Lorenzo Bartulovich, Leonardo Bonfiglioli, Mauro Clemente in Fulvio Pacor. Na društveni lestvici (za Gajo tekmuje 32 članov in 25 mladih) se je Gaja uspela prebiti na 2. mesto, za klubom Semiperto in Maniaga. Letos je na deželni ravni tekmovalo 12 društev. Pri Gaji so se posebej ponosni na Andraža De Luisa, ki tekmuje za mladinsko reprezentanco Slovenije ter na to, da jim je uspelo natancno narisati kar 9 kvadratnih kilometrov topografskih kart (območje Gropade, Padrič in Svetega Ivana pri Trstu). Z dolinsko občino pa so v teku pogovori, da bi v prihodnje organizirali orientacijsko tekmovanje v sklopu dolinskega praznika Majence. (jng)

## KOŠARKA

# Kontovel uspešen v zaostali tekmi

#### Kontovel - Perteole 72:56

(14:9, 36:25, 46:40) Kontovel: Paoletic 13 (-, 4:8, 1:5), Majovski, Daneu 2 (-, 1:2, -), Bufon (-, 0:1, -), Starc 19 (3:6, 5:14, 2:4), Šušteršič 12 (2:2, 2:5, 2:4), Zaccaria 15 (3:4, 6:8, -), Regent, Hrovatin 11 (3:4, 4:10, 0:1), Gregori. Trener: Gerjevič.

Kontovel – še vedno brez poskodovanih organizatorjev igre Gantarja in Škerla – je v zaostali tekmi 9. kroga premagal Perteole, dve točki pa bosta povsem vnovčeni le, če bodo Paoletič in ostali uspešni tudi v soboto proti CBU-ju. Po tekmi je bil trener Gerjevič zadovoljen z zmago, manj pa s prikazano igro. Pojasnil je, da razlika med ekipama – nasprotniki so sicer igrali brez dveh nosilcev igre – sovpada tudi s končnim rezultatom, res pa je, da bi bila lahko še večja. Še vedno je bilo v taboru Kontovela veliko izgubljenih žog (skupno 24, v prvem delu 15), kar je stalnica v letošnji sezoni, v napadu pa so imeli največ težav pri prodiranju preko conske obrambe.

Kontovel je sicer vodil že od uvodnih minut. Vodstvo enajstih točk v prvem polčasu je klub izgubljenim žogam ohranjal po zaslugu dobre obrambe. Takega razmerja sil pa ni obdržal v tretji četrtini: zastal je v napadu, saj je z meti iz razdalje neuspešno skušal obiti cono, preohlapna obramba pa je dovolila nasprotnikom, da so uspešno prodirali in se na koncu četrtine celo približali na 43:40. Še le v zadnjih desetih minutah so Paoletic in ostali z uspešno obrambo spet zaprli pod do koša ter si z nekaj dobrimi meti pod košem in iz razdalje priigrali tudi 20 točk prednosti (69:49).

**PROMOCIJSKA LIGA** - Danes ob 21.15 v Nabrežini: Sokol - Libertas B. Nasprotnik je eden neposrednih zasledovalcev še nepremaganega nabrežinskega moštva.

## Obvestila

**SO-SPDT** organizira 25., 26. in 27. januarja 2013 tečaj teka na smučeh na Pokljuki. Prijave in informacije nudi urad ZSSDIL telefon 040/635627.

**ZAMEJSKO PRVENSTVO V ŠAHU** bo v soboto 12. januarja v Kulturnem domu in Briččikih. Vpisovanje 14.45-15.15, začetek ob 15.30, konec okrog 18.30. Predvpsi na naslov elektronske pošte: moblak@libero.it.

**AŠZ GAJA** organizira 6. orientacijski tek brez meja v nedeljo, 13. januarja, v Gropadi. Težje in lažje proge za športnike, začetnike in skupine. Info: www.origaja.it, tel. 3496932994.

**SPDG** organizira smučarske tečaje z avtobusnim prevozom v Forni di Sopra ob 13. januarja dalje. Vpisovanje se zaključi v četrtek, 10. januarja, od 19. do 20. ure na sedežu društva na Korzu Verdi 51/int.

**AŠD SK BRDINA** obvešča, da se bodo tudi v letošnji zimski sezoni odvijali tečaji smučanja v kraju Forni di Sopra ob 13. januarja dalje. Za informacije na tel. št. 340-5814566 (Valentina - tečaji), 335-5476663 (Vanja - avtobus).

**SK DEVIN** prireja tečaje smučanja in deskanja v kraju Forni di Sopra vsako soboto in nedeljo ob 12. oz. 13. januarja dalje. Možen je avtobusni prevoz. Za informacije in vpisovanje: info@skdevin.it, ali 335 810449 (Erika), ali 040 2908105 (Alternativa Sport).

**AŠD MLADINA** organizira tečaj smučanja z začetkom v soboto, 12. januarja. Informacije in vpisovanje na info@mladina.it ali 347-0473606 ali 3922303152.

**ŠD KONTOVEL** vabi člane na redni občni zbor, ki bo v dvorani na Kontovelu dne 21. 1. 2013 ob 20.30 v drugem sklicanju.



# Kako ujeti miško z dnevnikom?

# Naročniki tiskane izdaje boste imeli dostop do spletne izdaje brez dodatnih stroškov.

Cenjeni bralci, vabimo vas, da se tudi letos naročite na Primorski dnevnik: naši raznašalci vam ga bodo vsako jutro dostavljali na dom. Nekomercialna sporočila in čestitke boste v Primorskem dnevniku lahko objavljali brezplačno. Letošnja novost pa ni zanemarljiva: vsem celoletnim naročnikom tiskane izdaje bo omogočen **dostop do spletne izdaje dnevnika brez dodatnih stroškov**.

Naročnina za leto 2013 znaša **220,00 evrov** in jo je treba poravnati najkasneje do **31. januarja 2013**.

Vsek izvod časopisa vas bo torej stal le **0,73 evra!**

Bralce, ki se še niso naročili in vse zainteresirane vabimo, da se naročijo čimprej: PRIMORSKI DNEVNIK jim bomo namreč začeli dostavljati takoj, tako, da ga bodo do konca leta 2012 **vsako jutro prejemali na dom brezplačno!**

Vsi novi naročniki bodo v dar prejeli knjigo **Spomini na leto 1945**.

Primorski dnevnik je naš. Podprimo ga.

NAROČNIŠKA  
NOVOST ZA  
LETO 2013

TISKANA +  
SPLETNA IZDAJA  
za ceno prve!

INFORMACIJE:  
Trst: 040 7786300  
Gorica: 0481 356320  
[www.primorski.eu](http://www.primorski.eu)

 Primorski  
dnevnik

Dnevnik Slovencev v Italiji

 Zadruga



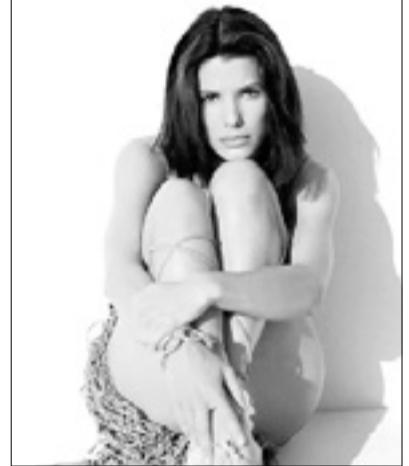
tualno: Ricette di famiglia **11.30** Dnevnik **12.00** Nan.: Un detective in corsia **12.55** Nan.: La signora in giallo **14.00** Dnevnik **14.45** Lo sportello di forum **15.30** Nan: Rescue special operations **16.35** Nan.: My Life **17.00** Film: Le comiche (kom., '90) **18.55** Dnevnik in vremenska napoved **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Nan.: Walker Texas Ranger



**21.10** Film: **Il piccolo lord** (kom., VB/ZDA, '80) **23.40** I bellissimi di R4 **23.45** Film: Gloria (dram., ZDA, '98, i. S. Stone)

**5 Canale 5**

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** La telefonata di Bel-pietro **8.50** Aktualno: Mattino Cinque **11.00** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nan.: Centovetrine **14.45** Show: Uomini e donne (v. M. De Filippi) **16.20** Aktualno: Pomeriggio Cinque **18.50** Igra: Avanti un altro (v. P. Bonolis) **20.00** Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Striscia la notizia - La voce dell'insolvenza (v. E. Iacchetti, E. Greggio)



**Rai Tre**

**6.00** Aktualno: News Rassegna stampa **6.30** Il caffè di Corradino Mineo **7.00** Tgr Buongiorno Italia **7.30** Tgr Buongiorno Regione

**6.40** Risanke **8.45** Nan.: Everwood **10.35** Nan.: E.R. - Medici in prima linea **12.25** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **13.40** Futurama **14.05** Simpsonovi **14.30** What's my destiny Dragon Ball **14.55** Nan.: Fringe **15.45** Nan.: White collar - Fascino criminale **16.30** Nan.: Chuck **18.00** Nan.: La vita secondo Jim **18.20** Nan.: Life bites - Pillole di vita **18.30** Dnevnik **19.20** Nan.: CSI - Scena del crimine **21.10** Dok.: Mistero **0.20** Nad.: The Vampire Diaries

**7.00** 7.50 Omnibus **7.30** Dnevnik **9.55** Coffe Break **11.00** L'aria che tira **12.20** Ti ci porto io... in cucina con Vissani **12.30** 18.50 Rubrika: I menù di Benedetta **13.30** Dnevnik **14.05** Film: Una bionda tutta d'oro **15.50** Nan: 4 donne e un funerale **16.50** Nan: Il Commissario Cordier **20.00** Dnevnik **20.30** Otto e mezzo **21.10** Dok.: Atlantide - Storie di uomini e mondi **23.20** Dok.: La7 Doc

**7.00** Deželni dnevnik **7.25** 12.45 Aktualno: Italia Economia e Prometeo **7.35** Aktualno: Salus Tv **7.45** Dok.: La libreria Marciana **8.30** Deželni dnevnik **13.00** Rubrika: Le ricette di Giorgia **13.20** Dnevnik **13.45** 21.00 Rubrika: Qui studio a voi studio **17.00** 19.30 Dnevnik **17.30** 23.30 Trieste in diretta (v. F. Volo)

**8.00** Aktualno: Agorà **10.10** Dok.: La Storia siamo noi **11.00** Codice a barre **11.30** Buongiorno Elisir **12.00** Dnevnik **12.45** Aktualno: Le storie - Diario italiano **13.10** Nad.: Lena, amore della mia vita **14.00** Deželni dnevni in Dnevnik **15.10** Nan.: La cassa nella prateria **16.00** Rubrika: Cose dell'altro Geo **17.40** Dok.: Geo & Geo **19.00** Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.10** Comiche all'italiana **20.35** Nan.: Un posto al sole **21.05** Chi l'ha visto? **23.15** Volo in diretta (v. F. Volo)

**9.20** Rubrika: Media Shopping **6.50** Nan: T. J. Hooker **7.45** Nan: Miami Vice **8.40** Nan: Hunter **9.50** Nan: Carabinieri **10.50** Ak-

**20.30** Happy Hour **23.02** Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved

## Slovenija 1

**7.00** Dobro jutro **10.15** Nan.: Ribič Pepe **10.40** Odd.: Zlatko Zakladko **11.05** Dok. odd.: Slovenski vodni krog **11.25** Polž v solati **12.00** Dok. film: Gašerbrum II **13.00** Porocila, športne vesti in vremenska napoved **13.30** Tednik (pon.) **14.20** Globus (pon.) **15.00** 17.00 Poročila **15.10** Mostovi - Hidak **15.45** 18.35 Risanke **15.55** Kviz: Male sive celice **16.45** Dobra ura **18.00** Infodrom **18.55** Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.05** Film tedna: Ljubica **21.35** Kratki igr. film: Maks **22.00** Odmevi, sledijo poročila, šport in vremenska napoved **23.05** Dvanajst: Boris Groys

## Slovenija 2

**7.00** Otroški program: OP! **8.00** Otroški infokanal **8.50** Infodrom **9.00** Zabavni info-kanal **10.10** Dobra ura **11.30** Dobro jutro **14.25** 18.55 Točka **15.15** Legende velikega in malega ekrana **15.50** Igralci tudi pojejo **16.10** Dok. serija: To bo moj poklic **16.40** Glasnik **17.10** Evropski magazin **17.30** Mostovi - Hidak **18.05** O živalih in ljudeh **18.30** Na vrtu **18.40** Odd.: Evropski magazin **19.45** Žrebanje Lota **19.50** Športni izvod **20.25** Nordijsko smučanje: svetovni pokal v smučarskih skokih (M), prenos **22.15** Dok. film Več krajev za vedno

## Slovenija 3

**6.00** 19.55, 21.55 Sporočamo **6.05** Tv Maribor **6.35** 0.05 Primorska kronika **7.35** 20.00, 23.00 Aktualno **8.00** 12.30, 15.30, 17.25 Poročila **8.10** Žarišče **8.25** Beseda volilcev **8.30** Poročila **8.55** 11.10, 17.50 Kronika **9.00** Nujna seja Odbora za gospodarstvo, prenos **13.30** Dnevnik **15.05** Utrip **19.00** Dnevnik **19.25** Beseda volilcev **19.30** 21.45, 23.20 Kronika **19.40** Slovenska kronika **20.30** Intervju z Brankom Mašlešo, predsednikom Vrhovnega sodišča **21.30** Žarišče **23.30** Odmevi

## Koper

**13.45** Dnevni program **14.00** Čezmejna Tv - deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** "Meridiani" **15.30** Zgodovina ZDA **16.00** Biker Explorer **16.30** Glasb. odd.: Boben **17.20** Vsedanes - vzgoja in izobraževanje **18.00** Pisane družine **18.35** Vremenska napoved **18.40** Primorska kronika **19.00** 22.00, 0.00 Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Dok. odd.: Catania **20.00** Alpe Jadran **20.30** Dok. odd.: City folk **21.00** Baladoor Jazz Festival **21.45** Avtomobilizem **22.15** Potopisi **22.45** Artevisione



**12.55** Nan.: Na kraju zločina: Miami **13.45** Nan.: Frasier **14.15** Nan.: Moja super sestra **14.45** Film: Past za generala **16.35** Nan.: Šola za pare **17.05** Nan.: Alarm za Kobro **18.00** 19.45 Svet **18.55** Nan.: Teksaški mož postave **20.00** Film: Zmeda na poštemen vlaku **21.55** Film: Osmi potnik **3 23.55** Film: Umor v spanju

## RADIO

**enih 14.00** Nan.: Tv Dober dan **14.55** Dok. serija: Za boljše počutje **15.05** Nan.: Ko listje pada **17.00** 24UR popoldne **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Film: Niti besede (triler, ZDA/Australija, '01, i. B. Murphy, M. Douglas) **22.00** 24UR zvečer **22.30** Nan.: Na kraju zločina - Miami **23.25** Nan.: Obdarjen (Hung)

## Kanal A

**7.10** Risane serije **8.00** Svet **9.05** Nan.: Frasier **9.35** Nan.: Moja super sestra **10.00** Nan.: Alarm za Kobro **11.10** 12.00 Novice in obvestila; **18.00** Cederama; **18.50** Navede večernih sporedov; **19.00** Dnevnik; **19.30** Noco ne zamudite; **20.00** odprt termin; **21.00** V sredo; **22.00** Zrcalo dneva; **22.25** Na piedestal.

## SLOVENIJA 2

6.00, 6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 12.30, 14.30, 17.30, 20.00 Porocila; **6.40** Športna zgodba; **6.45**, 7.30 Vreme; **7.00** Kronika; **8.15** Express; **8.25** Vreme, temperature, onesnaženost zraka; **8.55** Spored; **9.15**, 17.45 Naval na šport; **9.35**, 16.30 Popeki tedna; **10.00** Avtomobilske prometne minute; **11.35** Obvestila; **12.00** Kje pa vas čevelj žuli; **13.00** Danes do 13.00; **13.30** Napoved sporeda; **14.00** Kulturnice; **14.30** Obvestila; **15.03** RS napoveduje; **15.15** Finančne krivulje; **15.30** DIO; **16.45** Odbita do bita; **17.10** Evropa osebno; **17.35** Novice in obvestila; **18.00** Cederama; **18.50** Navede večernih sporedov; **19.00** Dnevnik; **19.30** Noco ne zamudite; **20.00** odprt termin; **21.00** V sredo; **22.00** Zrcalo dneva; **22.25** Na piedestal.

## SLOVENIJA 3

10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00, 0.00 Porocila; **7.00** Jutranji kronika; **7.20**, 16.05 Napoved programa; **7.25** Glasbeni jutranjica; **8.00** Lirični utrinki; **10.05** Skladatelj tedna; **11.05** Literarna matineja; **11.45** Intermezzo; **12.05** Arsove spominice; **13.05** Kratka radijska igra; **13.20** Danes smo izbrali; **14.05** Arsov forum; **15.00** Divertimenti; **15.30** DIO; **16.10** Svet kulture; **16.30** Baletna glasba; **17.00** Glasbeni utrip; **18.00** Čas, prostor in glasba; **19.00** Literarni nokturno; **19.30** Slovenski concertino; **20.00** Arsov art atelje; **22.05** Arsov forum; **23.00** Jazz session; **23.55** Lirični utrinki utrinki (pon.).

## RADIO KORŠKA

6.00-10.00 Dobro jutro; **12.00-13.00** Studio ob 12-ih; **15.00-17.00** Lepa ura; **17.00-17.30** Studio ob 17-ih; **17.30-18.00** Naša pesem; **-Radio Agora:** **13.00-15.00** Agora-Divan; **18.00-20.00** Svobodni radio; **-Radio Dva** **10.00-12.00** Sol in ponter (105,5 MHZ).

**Primorski dnevnik**

**Lastnik:** Zadruga Primorska dnevnik d.z. - Trst  
**Izdajatelj:** Družba za založ



**LAS VEGAS** - Do petka pričakujejo nad 150 tisoč obiskovalcev

# Sejem zabavne elektronike CES

Največ pozornosti bodo poželi najnovejši televizorji z izredno ločljivostjo in kakovostjo slike, pa čeprav gre za zdaj v glavnem še za prototipe

LAS VEGAS - V Las Vegasu se je včeraj začel mednarodni sejem Consumer Electronics Show (CES), ki bo potekal v znateni vse večjega povpraševanja po raznovrstnih mobilnih napravah. Že pred uradnim začetkom pa so proizvajalci okraj luže predstavljali najnovejše izdelke s področja zabavne elektronike.

Ameriški proizvajalec grafičnih kartic Nvidia je tako že skoraj dan pred uradnim odprtjem presenetil s prototipom lastne igralne konzole Project Shield. Gre za navidez povsem običajen igralni plošček z 12-centimetrskim zaslonsom na dotik, ki pa v drobovju skriva celotno konzolino čipovje, med drugi tudi nov Nvidiin štirijsredni procesor Tegra 4. Konzolo, na kateri teče operacijski sistem Android, bo mogoče brezščinno povezati tudi z domaćim računalnikom z Nvidiino grafično kartico, kar naj bi še dodatno izboljšalo kvaliteto grafike, je napovedal Nvidiin izvršni direktor Jen-Hsun Huang, ki je Tegro 4 hkrati označil za "najhitrejši mobilni procesor na trgu".

Južnkorejski proizvajalec elektronike LG Electronics pa medtem na trg posilja svoj paradni 55-palčni televizor s tehnologijo organikskih svetlečih diod (OLED), ki omogoča tanjšo izdelavo, manjšo porabo energije in še ostrejšo sliko. LG je prihod televizorja napovedal že na lanskem sejmu CES in zanj celo prejel nagrado, nato pa naj bi pri masovni proizvodnji prišlo do zapletov, tako da naprava na ameriški trgi prihaja še marca letos. Cene OLED televizorje so sicer še visoke - LG bo po včerajšnji napovedi v ZDA za svoj 55-palčni model zaračunaval okoli 12.000 dolarjev.

Najnovejši televizijski zasloni že trdno počitajo veliko mero pozornosti na CES. Letos na sejmu prevladujejo 4K (Ultra HD) in OLED naprave - prve kaznamojo ločljivost, ki je kar štirikrat večja od klasične HD tehnologije, druge pa odlikuje predvsem visoka kakovost slike in tanjša izdelava.

V večini primerov gre za prototipe, ki bodo potrebovali še nekaj časa preden pridejo na tržišče. Japonski proizvajalec elektronike Sharp je tako v Las Vegasu predstavljal dva Ultra HD modela z 60-pal-

V Las Vegasu se je včeraj začel mednarodni sejem zabavne elektronike, ki bo trajal do petka, na njem pa predstavljajo najnovejše dosežke s tega področja

ANSA



čnimi zasloni, ki po napovedih na tržišče prihajata v drugi polovici letosnjega leta, južnkorejski Samsung pa je razkril serijo S9, ki vključuje 85-palčni (215-centimeterski) model.

Letosnji CES bo potekal do petka in bo na rekordnih 170.000 kvadratnih metrih postregel s preko 3000 razstavljavci s področja zabavne elektronike, ki bodo predstavljali vse od smučarskih očal z brezščinno povezavo in "omreženih" napravic za spremeljanje zdravja do avtomobilov ter seveda širokega nabora tablic, prenosnikov, mobilnikov in igralnih konzol.

Po pričakovanju organizatorja, ameriškega združenja zabavne elektronike (CEA), naj bi sejem obiskalo več kot 150.000 obiskovalcev.

Sejma se bo udeležilo tudi osem proizvajalcev avtomobilov, ki bodo predstavili najnovejše dosežke na področju avtomobilske zabavne elektronike, naprednih tehnologij za izogibanje trkom in prototipov "pametnih" avtomobilskih tehnologij, ki naj bi v prihodnosti namesto voznikov upravlja volan. (STA)



**VESOLJE**  
**V Rimski cesti 17 milijard planetov velikosti Zemlje**

WASHINGTON - V galaksiji Rimski cesta se nahaja vsaj 17 milijard planetov v velikosti Zemlje, najverjetnejše pa jih je še veliko več, je pokazala študija centra za astrofiziko Harvard-Smithsonian. Odkritje precej povečuje možnosti za najdbo planeta, podobnega Zemlji. Raziskovalci so s pomočjo vesoljskega teleskopa Kepler ocenili, da okoli 17 odstotkov zvezd v naši galaksiji kroži planet, ki je po velikosti podoben Zemlji. V galaksiji Rimski cesta se sicer nahaja okoli 100 milijard zvezd.

Raziskovalce so zanimali planeti v 0,8- do 1,25-kratni velikosti Zemlje, ki svojo pot okoli zvezde opravijo v 85 dneh ali manj. Planete so iskali s pomočjo mini mrka, ki nastane, ko se planet pomika pred zvezdo. Merite so moralni popraviti na dva načina: izločili so nebesna telesa, ki potujejo mimo zvezde, pa niso pravi planeti, ter ocenili, koliko je planetov, ki jih z merjenjem niso zaznali.

Ugotovitve, ki so jih predstavili na 221. srečanju ameriškega astronomskega združenja v Kaliforniji, kažejo še, da ima približno četrtna zvezd v naši galaksiji t. i. super Zemljo - planet v 1,25- do dvakratni velikosti našega planeta, ki zvezdo obkroži v 150 dneh ali manj. Enak delež jih ima mini Neptun (dva- do štirikratna velikost Zemlje), ki kroži po orbiti 400 dni ali manj.

Večji planeti pa so precej redkejši. Le okoli tri odstotke zvezd ima velik Neptun (štiri- do šestkratna velikost Zemlje), pet odstotkov pa ima plinskega velikana (šest- do 22-kratna velikost Zemlje) z orbito 400 dni ali manj.

Sicer pa so iz Nase sporočili, da so s pomočjo Keplera prepoznali 461 novih morebitnih planetov. Štiri od njih so manj kot dvojne velikosti Zemlje, njihova orbita pa poteka v takšni oddaljenosti od zvezde, kjer je mogoča tekoča voda, s tem pa tudi življenje. (STA)